

Support Coordination Agency, Inc.  
215-942-6277  
accesspluspa.com

# РЕКЛАМА ЖИЗНЬ

реклама  
**ABSOLUTE**  
Smile  
см. стр. 54  
215-355-4007

# 36

215-354-0844 • читайте газету на **facebook**

September 5, 2018

Russian-American Newspaper "ADVERTISEMENT and LIFE"

www.adandlife.com

В бизнесе с 2001 года

## COMFORT Home Care

АГЕНТСТВО ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОЖИЛЫХ ЛЮДЕЙ НА ДОМУ

**ОФИЦИАЛЬНАЯ ПРОГРАММА ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ КЛИЕНТОВ РОДСТВЕННИКАМИ/ ДРУЗЬЯМИ.**

Квалифицированный уход медсестер, физиотерапевтические процедуры, персональный уход, уборка, покупка продуктов и приготовление пищи

**ВЫСОКАЯ ОПЛАТА САМАЯ ЛУЧШАЯ МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА**

**215-355-8350**

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ

## HOT FOOT SHOES

**L'shanah Tovah!**

Wishing a Happy, Healthy & Peaceful New Year!

Hot Foot SHOES FOR WOMEN

пт. 10 - 9, вт. 10 - 6, ср. - сб. 10 - 9, вс. 12 - 6

NEW LOCATION • JUSTA FARM SHOPPING CENTER • 1966 Country Line Rd. Huntingdon Valley, PA 19006 • 215-969-9626 • HOT-FOOT-BOUTIQUES.SHOPTIQUES.COM

**ДОКТОР – ДЕРМАТОЛОГ**  
ОЛЕГ АНТОНОВ

- ♦ ОБЩАЯ ДЕРМАТОЛОГИЯ
- ♦ КОСМЕТИЧЕСКИЕ ПРОЦЕДУРЫ

**267-788-1424**

11400 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

САМЫЕ ПЕРЕДОВЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ДЛЯ ПОЛУЧЕНИЯ УЛЫБКИ ВАШЕЙ МЕЧТЫ!

**В "Absolute Smile" ВОЗМОЖНО ВСЁ!**

Начиная с 1 марта, стоматологические клиники Absolute Smile предлагают **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УСЛУГИ** по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур (См. страницу 54)

**215-355-4007 • 215-331-7585 • 215-774-5050**

24 ЧАСА НЕОТЛОЖНАЯ ПОМОЩЬ

ЛУЧШИЕ ЦЕНЫ, ЛУЧШЕЕ КАЧЕСТВО!

## Carvell HomeCare

Home Rehabilitation, Nursing & Therapy

ЗВОНИТЕ НАМ 24 ЧАСА В СУТКИ И НАШ ДЕЖУРНЫЙ СПЕЦИАЛИСТ ОБСУДИТ С ВАМИ ВОЗМОЖНОСТЬ МАКСИМАЛЬНОЙ ПОМОЩИ НА ДОМУ

**215-942-9696**

1051 County Line Rd, Suite 110, Huntingdon Valley, PA 19006

**Ольга Стоянова**

Поможет вам получить программу Waiver и все связанные с этим сервисы

**АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНО**

**215-869-5312**

WWW.VICTORIAFLOWERSPHILLY.COM

Since 2005

## VICTORIA Flower Company

10869 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116 **215-677-1969**

САМЫЙ БОЛЬШОЙ ЦВЕТОЧНЫЙ МАГАЗИН В Н.Е. PHILADELPHIA

WWW.VICTORIAFLOWERCOMPANY.COM

РАБОТАЕМ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ

## ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ

В ОФИСЕ И НА ДОМУ

### Infinity of Care, Inc.

**#1 CHOICE**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК

Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ 2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053

**GRAND REOPENING**

**RIGHT STEPS**

215.355.4116  
**Richboro**  
(площадь более 7,000 sq.f оборудована по последнему слову техники)

Всё то, о чём мы мечтали, сегодня реально для наших детей только в **Right Steps**

www.rightstepseducation.com

Приглашаем вас в новый Дневной Центр «New Age»!

**ВАС ЖДУТ:**

- Уютные комнаты
- Семейная атмосфера
- Сбалансированное питание
- Занятия с профессиональным психологом по стимулированию умственной деятельности
- Уроки английского языка и компьютерные классы
- Консультации медсестры и социального работника
- Разнообразная культурная программа и занятия по интересам (бильярд, рисование, вокал, караоке и др.)
- Физиотерапевтические процедуры с профессиональным инструктором
- Поездки в парк, магазины и др.

Обеспечиваем транспортом

Приходите в наш Центр, и мы станем вашей семьей!

Пожалуйста, оставьте ваше сообщение, имя и номер телефона, и мы вам обязательно перезвоним.

**215-944-0104**

ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ

## ХИТЕРЫ КОНДИЦИОНЕРЫ ГЕНЕРАТОРЫ

**AAA Brothers**

УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ:

- Отопительные системы
- Увлажнители и очистители воздуха
- Водонагреватели

**215-914-1080**

Любые формы оплаты и финансирование

**Алик**

# ALLCARE

MEDICAL EQUIPMENT  
ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

Пн., Вт., Ср. 9am – 6pm  
Чт. 9am – 7pm  
Пт. 10am – 5pm  
Сб. 10am – 2pm

8348 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

215-745-4010

**НОВИНКА!**



Neck support  
Устройство  
для вытяжки  
шейных  
позвонков



**В ОФИСЕ  
В ПРОДАЖЕ  
ИМЕЮТСЯ**



**CPAP pillows**

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ,  
рекомендуемые для облегчения  
состояния пациентов с различными  
проблемами суставов, болями в шее,  
позвоночнике, плечах, коленях и др.



Наколенники



Компрессионные  
чулки  
с молниями  
для удобства  
их использования



Пояса

ДИАБЕТИЧЕСКАЯ  
ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



Диабетические  
носки \$3.99

**Внимание!** Мы принимаем **United Health Care, PPO Workers Compensation Plans,**

**а также:** Medicare, Pennsylvania Medical Assistance, Amerihealth, Cigna Health Spring, Cigna, Humana, Coventry Cares, Health America, Health Partners, Health Partners Medicare, Keystone First, Keystone VIP, Advantra, First Choice, Aetna Better Health, Aetna-USHealthcare HMO/PPO, Keystone Health Plan East, Keystone 65, Personal Choice, Pennsylvania Blue Shield Blue Cross, Federal Blue Cross, Highmark BCBS, Gateway Health Plan, Gateway Medicaid, Evercare, Wellcare, Tricare, HealthNet

[www.independenthc.com](http://www.independenthc.com)

## Independent Home Care Agency

**ВАМ НУЖНА ПОМОЩЬ? У ВАС ПРОБЛЕМЫ СО ЗДОРОВЬЕМ?**



Высокопрофессиональный  
медицинский персонал  
с большим опытом работы  
окажет необходимую  
квалифицированную  
помощь на дому.



**МЕДСЕСТРЫ**  
внимательнейшим образом  
выслушают ваши жалобы  
на состояние здоровья  
и примут все необходимые  
меры по их устранению:  
свяжутся с лечащим врачом,  
аптекой.

Проведут реабилитацию на дому после операций  
и лечение на дому после госпиталя.



**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** с помощью комплекса упражнений  
и лечебного массажа помогут в восстановлении  
двигательных функций.



Наши замечательные **ПОМОЩНИКИ** обеспечат вас  
необходимыми продуктами, приготовят вкусный обед,  
сделают уборку, помогут с купанием.

Если в ваш дом  
пришла беда  
и близкий вам  
человек нуждается  
в уходе,

**ЗВОНИТЕ НАМ!**  
24 часа 7 дней в неделю

Мы поможем вам  
получить  
государственную  
программу по уходу

за пожилыми людьми (если для этого есть медицинские показания).



Благодаря программе штата Пенсильвания  
**PAS (Personal Assistant Service),**  
вы сможете ухаживать  
за пожилыми родственниками,  
родителями, друзьями, нуждающимся в этом  
по медицинским показателям.

**КТО ЛУЧШЕ БЛИЗКИХ МОЖЕТ ПРОЯВИТЬ ЗАБОТУ!**

При этом ваш труд будет оплачен: высокая зарплата, медицинская  
страховка, включая стоматологию и зрение.  
Оплачиваемые больничные дни.

**9892 Bustleton Ave, Suite 203, Philadelphia PA 19115** **215-821-3078**  
Говорим по-русски

**absolutetherapycare**  
personal, professional, experienced



**МЫ ПЕРЕЕХАЛИ**

НАШ НОВЫЙ АДРЕС -

10125 Verree Road, Suite 100, Philadelphia, PA 19116

**СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ЛЕЧЕНИЯ БОЛИ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**

- ◆ Диагностика и эффективное лечение заболеваний костно-мышечной и нервной систем
- ◆ Реабилитация после травм, переломов и ортопедических операций
- ◆ Реабилитация после автомобильных аварий и производственных травм
- ◆ Используем современную аппаратуру и лазерное лечение
- ◆ Применяем лечебный массаж и мануальную терапию для снятия болей и ускоренного восстановления

Наша цель - помочь вам избавиться от болей и научить контролировать симптомы болезни с помощью правильной биомеханики и упражнений

В ОФИСЕ РАБОТАЮТ **ФИЗИОТЕРАПЕВТ Лариса Левин, МРТ**  
**АССИСТЕНТ ФИЗИОТЕРАПЕВТА Марина Осыкина**

НЕ НАДО ТЕРПЕТЬ БОЛЬ.  
ПРИХОДИТЕ -  
МЫ ПОМОЖЕМ!

Tel 215-464-8900  
Fax 215-464-6046



www.absolutetherapycare.com

**ХОТИТЕ ПОСЕЩАТЬ  
БЕСПЛАТНО  
БАССЕЙН,  
ТРЕНАЖЕРНЫЙ ЗАЛ,  
ПАРНУЮ И САУНУ?**

ПРОВЕРЬТЕ СВОЮ  
МЕДИЦИНСКУЮ  
СТРАХОВКУ В  
KleinLife



- Если у вас или у ваших детей медицинская страховка HEALTH PARTNERS
- Если вам 65 лет или больше и у вас медицинская страховка KEYSTONE 65, AETNA, CAPITAL BLUE CROSS и многие, многие другие...

Звоните **215-698-7300**

**Kleinlife**

www.kleinlife.org  
Formally known as Klein JCC

Healthy Life Northeast Philadelphia Raymond & Miriam Klein Building 10100 Jamison Avenue Philadelphia, PA 19116

★ ★ ★ ★ ★ **KEYSTONE STARS** Добро пожаловать

ДЕТСКАЯ **АКАДЕМИЯ** БУДУЩЕГО

**RISING STARS**

Сотни счастливых детей  
и благодарных родителей!

- + учителя-профессионалы со специальным высшим образованием
- + просторные светлые классы, огромные площадки с мягким покрытием
- + свежий воздух в экологически чистой парковой зоне
- + вкусная, свежеприготовленная еда из органических продуктов
- + отличная подготовка к школе, творческие кружки



Звоните, назначайте тур по садику, знакомьтесь, заходите в группы, спрашивайте, смотрите и вы поймете  
**RISING STARS - ЛУЧШЕЕ МЕСТО ДЛЯ ВАШЕГО МАЛЫША!!!**  
Здесь его ждут ЗАБОТА, ВНИМАНИЕ, ЛЮБОВЬ!

Day care, Preschool, Kindergarten, After School Program, Camp **от 6 недель до ... лет** **Звоните сегодня!**

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ПРОГРАММЫ ШТАТА  
РАБОТАЕМ ПН. - ПТ.: 7am - 7pm  
(267) 252-8529, (215) 757-8350, (215) 908-7867  
1411 Highland Avenue, Langhorne, PA 19047  
10 мин от Newtown, Yardley, Trenton, Morrisville, 15 мин от NE

**ELLA'S ART STUDIO**

Профессиональный художник с большим опытом преподавания  
**Элла Жукова**  
приглашает детей от 7 лет и подростков на занятия по:

- **РИСУНКУ И ГРАФИКЕ** (карандаш, уголь, тушь)
- **ЖИВОПИСИ** (акварель, акрил, масло)

Подготовим портфолио для студентов, поступающих в художественные ВУЗы.

- **НЕБОЛЬШИЕ КЛАССЫ**
- **ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ ПОДХОД К КАЖДОМУ**



Смотрите нас на Facebook Ella'sArtStudio

**267-229-2955**

**295 Buck Rd., s.103**  
(Holland, 532 допора)

Новый метод лечения в Health Smart Medical Center

## PEMF Therapy

PEMF (Pulsed Electromagnetic Field) Therapy

Стимуляция магнитным резонансом IMRS аппаратом

В отличие от других методов терапии магнитным полем, в данном случае эффективность и переносимость были оптимизированы при помощи трех основных активных составляющих:

- Пульсирующая индукция
- Частота направленности (фокусировки)
- Эффект резонанса

(Действительно только для IMRS и не касаются других форм "терапии магнитного поля").

Стимуляция магнитным резонансом содействует лучшему использованию кислорода. Под влиянием магнитного поля эритроциты (красные кровяные тельца) обогащают каждую клетку большим количеством кислорода.

Таким образом, магнитное поле является важным условием для улучшения клеточной функции. Это особенно актуально для "уставших клеток". Такие клетки из-за недостаточного обеспечения кислородом и питательными веществами могут оказаться под угрозой отмирания.

При использовании пульсирующих магнитных полей клетки поглощают большее количество "топлива" вследствие чего вырабатывается больше энергии, и клеточные мембраны увеличивают мощность. Таким способом активная работа клетки восстанавливается.

Этим достигается противовоспалительный и обезболивающий эффект, расслабление мышц и улучшение кровоснабжения, улучшение метаболизма и заживление тканей.

Так как метод работает на весь организм, достигаются многочисленные положительные эффекты на различные органы и системы.

### Показания к применению

Острые и хронические боли, нейропатии, ускорение заживления после операций, травм костей и суставов, нарушения периферической циркуляции, хронические бронхиты и астма, нарушение моторики кишечника и функции простаты, снижение иммунитета, неврозы, звон в ушах а многие другие.

Не покрывается медицинской страховкой.

Информация и  
назначение визита

**267-753-0302**  
**215-464-6015**

**HealthSmart**  
Medical Center

9922 Roosevelt Blvd.,  
Philadelphia, PA 19115

# ТРИУМФ

## HOME CARE

### СЛУЖБА УХОДА НА ДОМУ

Наше агентство по уходу за пожилыми людьми позаботится о Вас, Ваших родных и близких

Помогаем оформить документы для предоставления программы по уходу

Позвоните, и Вы узнаете о нас больше

**215-220-3920**

2600 Philmont Ave., Suite 218A  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.TriumphHomeCare.com](http://www.TriumphHomeCare.com)

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants  
Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт!

# HealthSmart

## Medical Center

### Полный спектр лечения заболеваний внутренних органов

- Комбинация фармацевтических и натуральных препаратов для лечения диабета, щитовидной железы, артрита, остеопороза, гипертонии, болезней сердечно-сосудистой системы, желудочно-кишечного тракта, кожи и других заболеваний.
- Лечение климакса и нарушений менструального цикла с использованием натуральных препаратов изготовленных по индивидуальному заказу.
- «Мужское здоровье» — гормональные изменения, проблемы потенции, простаты.
- Лечение аллергии новейшим методом иммунотерапии.
- Лечение депрессии и неврозов натуральными препаратами.
- Консультации по приёму витаминов и натуральных добавок.
- PEMF — Pulsed Electromagnetic Field Therapy.

## Леонид Магиденко, MD

БОЛЕЕ 30 ЛЕТ ПРАКТИКИ

Board Certified in Internal Medicine  
Высшая врачебная квалификация в области «Терапия — Внутренние Болезни»

## Юлия Магиденко, PA

Physician Assistant

### Диагностика

- В центре проводятся ЭКГ, тест функции легких, ультразвук, термография.
- Анализы на дисбаланс гормонов, витаминов и натуральных компонентов с последующей коррекцией выявленных нарушений.

### Медформы

- Вождение грузовиков — Certified Medical Examiner for the Commercial Truck Drivers.
- Права на вождение, формы для учебы, работы, страховок и др.

Принимаем большинство страховок, а также пациентов без страхового покрытия.

9922 Roosevelt Blvd., Philadelphia, PA 19115  
Рядом с Best Buy и MNAP Diagnostic Center

**215-464-6040**

В мире

**День труда**

В Соединённых Штатах отметили День труда – праздник, посвященный всем американским трудящимся и их вкладу в экономику страны. Движение за признание прав трудящихся началось в США в 1880-х годах, когда многим приходилось работать не менее 12 часов в день, шесть дней в неделю, за подчас мизерную зарплату. 28 июня 1884 года Конгресс принял акт, признавший первый понедельник сентября каждого года как День труда, сделав его федеральным праздником. В последние годы отмечается устойчивое сокращение членства в профсоюзах, вызванное распространением новых технологий, глобализацией мировой экономики и превращением профсоюзов в бюрократические паразитические структуры.

**Ревизия соглашения НАФТА**

Президент США Дональд Трамп уведомил Конгресс о намерении подписать торговое соглашение с Мексикой. Это произошло после того, как в тот же день были приостановлены переговоры с Канадой, на которых так и не было достигнуто решения о модернизации НАФТА – пакта о свободной торговле между тремя государствами Северной Америки. Торговый представитель США Роберт Лайтхайзер заявил, что американская сторона продолжила переговоры со своими канадскими партнерами с целью заключения сделки, которую смогли бы подписать все три страны. Все три стороны подчеркивают важность НАФТА. На прошлой неделе было объявлено, что США и Мексика достигли двустороннего компромисса, что повышало шансы на достижение договоренности и с Канадой.

**Америка – Украине**

США готовы обсуждать помощь Украине в укреплении военно-морского флота и противовоздушной обороны, так как страна нуждается в защите. Об этом заявил спецпредставитель США по вопросам Украины Курт Волкер. В интервью британской газете The Guardian Волкер подтвердил, что Вашингтон готов поставлять Киеву летальное оружие. Спецпредставитель также отметил, что у России и США до сих пор много разногласий по вопросу развертывания миротворческой миссии ООН на востоке Украины. США надеются на ввод миротворцев с широким мандатом на патрулирование всей зоны конфликта, в том числе и на украинско-российской границе. В Москве настаивают на обсуждении операции с лидерами сепаратистов. В мае конгресс США согласился выделить 250 миллионов долларов на военную помощь Украине.

**Международные военные учения в Грузии**

В Грузии стартовали международные командно-штабные учения Agile Spirit 2018.

В этом году в них принимают участие военные из десяти стран-членов и партнеров НАТО, т.е. помимо Грузии, это – Болгария, Греция, Латвия, Румыния, США, Турция, Украина, Чехия и Эстония. Из стран, не входящих в НАТО, помимо Грузии в силах быстрого реагирования участвуют Финляндия, Швеция и Украина. Грузия присоединилась к силам быстрого реагирования НАТО в сентябре 2015 года. Целью этих сил, созданных в 2003 году, является участие в миротворческих операциях, оказание помощи во время бедствий, противодействие кризисам до их эскалации.

**Дармоеды недовольны**

Американская администрация заявила о прекращении финансирования БАПОР – агентства помощи т.н. «палестинским беженцам». После провозглашения независимости Израиля и начала Войны за независимость порядка 300 тысяч арабов (из 400 тысяч) уехали из Израиля по призыву арабских лидеров. Сегодня эти 300 тыс. чудесным образом превратились в 5.4 млн человек, а в самом агентстве числятся 26000 человек. Америка обеспечивала 22% бюджета БАПОР. Президент Трамп решил прекратить это безобразия. Европа и, особенно, Палестинская автономия очень этим недовольны.

**Сирия: ожидаемая операция**

Сирийская армия готовится к масштабной военной операции в провинции Идлиб, последнем оплоте сирийской оппозиции, а Россия проводит крупные военные учения у сирийских берегов. ООН опасается, что военная операция, которую может поддержать Россия, приведет к гуманитарной катастрофе в регионе и призывает заранее подготовить гуманитарные коридоры для выхода беженцев.

**Через 3 года после аннексии**

Те, кто проголосовал за Крым в составе России, ждут от Путина выполнения обещаний: постройки Керченского моста, газопровода, электростанций и решения социальных проблем. Пока же доходы крымчан не успевают за ростом цен и увеличением стоимости «коммуналки». Но информация о недовольных членах профсоюза погибла из-за передозировки наркотика. К сожалению, это не случайное событие местного профсоюза. Официальные органы строительной отрасли отмечают, что рабочим, выполняющим тяжелые работы, часто назначаются болеутоляющие средства, вследствие чего они в определенных случаях становятся предрасположенными к наркотическим препаратам. Исследование, проведенное Центром по контролю и предотвращению заболеваний, показало, что среди строительных рабочих чаще, чем среди рабочих других специальностей, отмечаются случаи передозировки наркотика, иногда с фатальным исходом. Это явление требует более детального анализа и разработки мер борьбы с привязанностью строительных рабочих к наркотическим средствам.

знавшие аннексию Крыма, не рекомендуют своим компаниям приобретать бизнес, недвижимость и торговать с полуостровом. А предприятия Крыма не могут продавать свою продукцию в ЕС и Америку. Из-за санкций у крымчан не работают карты Visa и MasterCard и подорожали кредиты, потому что в Крым не спешат приходить крупные банки России.

**Взорвали лидера ДНР**

Лидер самопровозглашенной «Донецкой народной республики» («ДНР») Александр Захарченко погиб в результате взрыва в ресторане «Сепар» близ резиденции Захарченко. МИД РФ поспешил заявить, что к гибели Александра Захарченко могут быть причастны украинские спецслужбы. В свою очередь руководитель аппарата главы Службы безопасности Украины выдвинул несколько версий произошедшего. «У нас есть основания считать, что смерть Захарченко может быть результатом внутренних криминальных разборок, связанных с перераспределением бизнеса... Но мы не исключаем и акцию российских спецслужб по устранению одиозной фигуры, которая стала лишней.»

**Ураган «Гордон»**

Тропический шторм «Гордон» обрушил на юг Флориды сильные ветры и дожди.

Как ожидается, он усилится до урагана к тому моменту, когда приблизится к центральной части побережья Мексиканского залива. Такой прогноз дает Национальный центр по наблюдению за ураганами. Ожидается, что шторм выйдет на берег в районе границы между штатами Луизиана и Миссисипи и принесет до 20 сантиметров осадков в некоторые районы Юга США, которые еще не до конца оправались от прошлогодних ураганов.

Materials published in our newspaper do not necessarily reflect the views of the paper or the publisher. Each author is personally responsible for libel or any damage caused by articles appearing in the newspaper. Vital Connections is not responsible for the content of advertising. The design, images, original articles and layout are the properties of Vital Connections. Unauthorized use is a violation of copyright laws of the United States.

**РЕКЛАМА и ЖИЗНЬ**  
www.adandlife.com

ИНФОРМАЦИОННО-РЕКЛАМНАЯ ГАЗЕТА  
PUBLISHER -VITAL CONNECTIONS INC.

Издатель

Виталий Рахман

Менеджер

Ирина Вольская

Редактор

Владимир Крастошевский

Дизайнеры

Зорина Кункина

Эмма Рабиза

1051 County Line Rd., Unit 112

Huntingdon Valley, PA 19006

215-354-0844 \* 215-354-0842

215-240-4396 \* 1-888-349-8877

Fax: 215-354-1323

e-mail: vc.inc@aol.com

Дизайн и текст реклам, подготовленных Vital Connections, являются собственностью компании и перепечатке не подлежат.

За содержание рекламных материалов и объявлений редакция ответственности не несет. Использование материалов редакции без разрешения преследуется законом.

К сведению авторов статей и писем: редакция принимает к рассмотрению материалы, набранные на компьютере и отправленные по e-mail.

Редакция не вступает в переписку, рукописи и иллюстрации не рецензируются и не возвращаются. Редакция не несет ответственности за содержание статей и не всегда разделяет мнение авторов.

**Новости Филадельфии****◆ Район Kensington преобразуется**

Еще 80 лет назад в районе Kensington действовало более 800 производственных предприятий. В основном они занимались изготовлением текстиля, трикотажных изделий, ковров, мебели и бытовых товаров, и украшений из стекла. Однако, начиная с 1940-х годов, эти предприятия стали постепенно закрываться, и к настоящему времени, когда район застраивается жилыми массивами, здесь сохранилось лишь несколько мелких предприятий, пытающихся остаться на своем месте. В ближайшее время и они, не выдерживая конкуренции с крупными производителями, будут вынуждены освободить площадь для строительства кондоминиумов. Район меняет свой облик.

**◆ Предупреждение Американской кардиологической ассоциации**

В конце августа Американская кардиологическая ассоциация (American Heart Association) опубликовала обращение ко всем врачам страны с советом, обратить серьезное внимание на распознавание болезни Чагаса (Chagas disease), вызывающей инсульты и сердечную недостаточность. Болезнь Чагаса, или американский трипаносомоз, распространяется кровососущим паразитом, так называемым конусоносным клопом. Инфекция может передаваться также через продукты, не подвергшиеся пастеризации, например, фруктовые соки. Хотя болезнь Чагаса наиболее распространена в центральной и Южной Америке, в последнее время она все чаще наблюдается и в Соединенных Штатах. Согласно данным Центра по контролю и предотвращению заболеваний (U.S. Center For Disease Control and Prevention), в 27 штатах страны уже зафиксированы 300 тысяч случаев поражения людей американским трипаносомозом.

**◆ Риск передозировки наркотика грозит строительным рабочим**

По данным председателя местного профсоюза рабочих-электриков Джона Доферти (John "Johnny Doc" Dougherty,) за последние 18 месяцев в Филадельфии 8 членов профсоюза погибли из-за передозировки наркотика. К сожалению, это не случайное событие местного профсоюза. Официальные органы строительной отрасли отмечают, что рабочим, выполняющим тяжелые работы, часто назначаются болеутоляющие средства, вследствие чего они в определенных случаях становятся предрасположенными к наркотическим препаратам. Исследование, проведенное Центром по контролю и предотвращению заболеваний, показало, что среди строительных рабочих чаще, чем среди рабочих других специальностей, отмечаются случаи передозировки наркотика, иногда с фатальным исходом. Это явление требует более детального анализа и разработки мер борьбы с привязанностью строительных рабочих к наркотическим средствам.

**◆ Школы Филадельфии подготовлены к новому учебному году**

Новый учебный год в Отделе школьного образования Филадельфии связан с рядом перемен. Для учеников и преподавателей главная перемена – это перенос начала 2018-2019 учебного года на 27 августа, т.е. на неделю раньше, чем в предыдущие годы. Окончание учебного года намечено на 4 июня, тоже на неделю раньше, чем было принято в прежние годы. В течение прошедшего лета во многих школах были проведены мероприятия по очистке зданий от токсичных материалов, таких,

как асбест и свинец. На эти работы в соответствии с программой ускоренной очистки (accelerated cleaning program) было выделено 8 миллионов долларов. Дополнительные средства, 7,8 миллиона долларов, были предоставлены губернатором штата Томом Вольфом.

**◆ Столкновение демонстрантов в центре города**

В центре города 25 августа, в утреннее время, состоялась демонстрация сторонников движения Blue lives Matter, ставящего целью поддержку полицейских, а также пожарных и работников скорой помощи. Демонстрация началась у здания Independence Hall и проследовала в направлении к центру города. Группы так называемых антифашистов, или «антифа», обвиняющих полицию в «фашистских методах», агрессивно преследовали демонстрантов, в результате чего произошло столкновение. 16 человек из группы «антифа» арестованы.

**◆ Еще один день насилия с фатальным исходом.**

Воскресенье прошлой недели ознаменовалось в Филадельфии очередной уличной стрельбой, которая добавила еще три жертвы в перечень непрекращающихся кровавых происшествий. По данным полиции в районе Juniata, на улице East Courtland Street, в 5 часов дня выстрелом в голову и спину был убит 34-летний мужчина. В Северной Филадельфии в половине шестого вечера был ранен кем-то 15-летний подросток, сидевший в машине около ресторана Burger King. Он был отправлен в госпиталь в стабильном состоянии. Еще один, 27-летний мужчина в Germantown получил пулевое ранение в живот и был отправлен в госпиталь. Ни одного ареста произведено не было.



# ВСЕ УМНЫ, КРОМЕ ТРАМПА

Это совершенно замечательно. Все умны, кроме Дональда Дж. Трампа. Только Трамп не знает, как говорить с Владимиром Путиным. Андерсон Купер (ведущий CNN) знает, как бросить вызов Путину. Вся толпа на канале MSNBC знает. Все журналисты знают. Только Трамп не в состоянии вести переговоры с русским тираном. Ущербная пресса никогда не имела дела с жизнью и смертью, ни с жизнью и смертью корпораций, ни с жизнью и смертью людей. Они думают, что они знают, что делать, но они не знают как. Они учились в колледже. Там их друзья говорили им, какие они крутые и умные, они получали хорошие оценки, получали степень в журналистских науках, и занимались на работу аналитиками. Теперь они эксперты, в возрасте 30 лет готовые сразиться и с Путиным, и с аятоллами.

Так не становятся экспертами в опасных сделках. Альтернатива этому, возможно – участие в паре уличных драк. Иногда вы набьете морду, иногда вам набьют. Потом, когда вы вырастаете, вы сталкиваетесь с взрослыми и вы узнаете, что люди могут быть реально подонками – вежливо улыбаясь и мягко разговаривая. Вас несколько раз обдурят, несколько раз вас разыграют. Но вы учитесь. Может быть вы станете адвокатом, судьящимся в многомиллионной сделке. Скажите все, что хотите об адвокатах, но эти годы – не годы в правоведческой школе, не годы написания юридических меморандумов, но годы конфронтации с адвокатами оппонента могут вас многому научить. Они могут вас научить переходу от сладких, мягких, деликатных разговоров к жестким переговорам. На каком-то этапе, когда вам много раз разобьют нос вы придумаете собственное “Искусство сделки”.

Те, кто голосовал за Трампа получили его не только потому, что он – это мы, но и потому что мы – это он. Мы не декадентские профессора, за всю жизнь не заключившие ни одной сделки, от которой зависит жизнь или смерть. Мы живем в реальном мире, и мы знаем как он работает. Он не базируется на теориях социальных наук, он не базируется на “концептуальных моделях переговоров”. В этом мире полно людей которых мы встречаем каждый день и которых мы всегда будем ненавидеть. Коллега по работе, саботирующий тебя, лоботряс, которого ты пережил, подлые типы, которыми наполнен этот мир – мы учились на опыте разборок с ними. Из-за Бушей мы влезали в одну трясины за другой. Первый убил экономическое чудо, созданное Рейганом, второй поставил крест на Ближнем Востоке, где Иран и Ирак так замечательно убивали друг друга на протяжении многих лет, и из-за него мы оказались в самом центре этого дерьма. Клинтон был слишком занят Моникой Левински для того, чтобы избавить нас от Усамы бин Ладена, когда тот попал в прицел. Хиллари подарила нам Бенгази и многое другое. И Обама с Керри дали нам Иранскую сделку, взбесившийся ISIS и отступление Америки по всем фронтам. Они честно заработали ежедневные восхваления прессы, атакующей Трампа каждую минуту каждого дня. Так позволяете объяснить несколько вещей.

**Переговоры с НАТО.** НАТО – наш друг. Они обдирают Америку. Они обдирали нас всегда. Мы сохранили их задницы – и тогда еще не было никакого

НАТО – во время первой мировой войны. Они все испохабили, и 116 456 американцев погибли, чтобы спасти их задницы. Потом они снова все испохабили – следующие два десятилетия жители Западной Европы были настолько увлечены своим декадентством и совершенствованием своих манер, лизанием задниц диктаторам, строительством социального государства и пенсионных схем, что у них не осталось времени и сил на то, чтобы разобраться с Гитлером. Rease in our time. И они снова все испохабили, и мы снова должны были спасать их задницы. И еще 405 399 американцев погибли ради них во время второй мировой войны. И мы должны держать наших ребят в Германии и по всему этому залитою кровью континенту. И после этого, м им все заново отстроили! Хей, мы любим этих пацанов. Мы любим НАТО.

И они по-прежнему нас обдирают. Мы платим 4% нашего гигантского ВВП для того, чтобы их защищать, и они не готовы платить 2% их ВВП ради своей собственной защиты. Существует ли другая более скаредная и сквалыжная культура, чем у тех прекрасных образований, из которых состоит НАТО? Эти подлые хлысты не готовы платить за собственный проезд. Эти дешевки предполагают, что Америка должна посылать своих ребят умирать за них сначала на одну мировую войну, потом на вторую – и затем еще платить за их защиту – спустя столетие! И после этого у них еще есть дерзость обдуривать нас в торговле. Задолго до всякого Трампа, они обложили множество наших товаров тарифами. Если бы средний американец осознал, как нас обдирают – десятилетие за десятилетием, никто в этой стране не купил бы ничего европейского никогда в жизни.

Каждый американский президент жаловался на это плутовство и на этот дисбаланс, на НАТО и на тарифы. Разные Буши жаловались на это, и даже Барак Обама. Но они всегда это делали так нежно, так дипломатично. Они проносили свою проповедь, словно пастор, сетующий на грехи перед конгрегацией в воскресенье, европейцы кивали головами – не потому что соглашались, а потому что засыпали, и затем они продолжали свою прежнюю жизнь и свои прежние грехи. И еще четыре года обжорничания и облапошивания Америки, и еще четыре – зато Обама получил нобелевскую премию, зато Керри мог кататься по Парижу на велосипеде.

Итак, Трамп сделал то, что должен был сделать любой эффективный переговорщик, он заметил, как к НАТО относились прежде, и почему это привело к провалу. Он корректно определил, что единственный способ заставить этих подлых хлыстей платить, сказать им в лицо, на камеры: “Вы – дешевки, скряги и живодеры, самые отвратительные из тех, которых когда-либо видел белый свет. При мне это остановится. Все что вы получаете от нас, вы, брюзжащие скаредные буквоеды, будете оплачивать по полной цене. Я не собираюсь быть дипломатом. Бизнес так бизнес – или вы начинаете платить, или вас ждут неприятные сюрпризы”. И все знают, что началось твориться в фейк ньюз: “Трампа спятил! Трампа слетел с катушек! Он готов вывести войска из Европы!” Хмм не плохо, почему бы нет?

И это то, что Трамп запихал им прямо в их обожравшиеся морды. И он сумел убедить их – благодаря американской Ущербной Прессе, которая и создала

“секрет Трампа” в том, что он достаточно сумасшедший, и может начать торговую войну и вывести войска из Европы. Они знали, что Клинтон, два Буша и нобелевский лауреат Обама никогда бы на это не пошли. Но Трамп... а вдруг он может? И вот CNN и Washington Post и Ущербная Пресса атакуют Трампа: он разрушает альянс! Он атакует наших друзей!

Вздор! Левые никогда не проклинали Обаму за атаки против наших настоящих друзей – Израиля, Британии и других, одновременно заигрывая с Уго Чавесом, кланяясь диктаторам и исполняя танго с Раулем Кастро. Трамп – прямая противоположность этому. Он знает, кто настоящие друзья и он хочет укрепления дружбы. Это ничем не отличается от того, чтобы сказать своему 35-летнему дитяти: “Я тебя содержал тридцать пять лет. Я протащил тебя через колледж, набрав долгов на сотни тысяч. Ты закончил колледж 15 лет назад. 15 лет я ласково просил тебя начать искать работу и зарабатывать. Вместо этого ты сидел дома и играл в видеоигры, говорил с друзьями по смартфону, за который я плачу. И делал вид, что пишешь гениальную новеллу. Теперь смотри – я тебя конечно очень люблю. Но если ты не начинаешь работать и платить свою долю расходов в семье – через шесть месяцев мы выкинем тебя из дома”. Этот дитя – НАТО. Папик – Трамп. И все мы подписаны на эти кредиты.

**Переговоры с Путиным.** Путин – большой негодяй. Реальный негодяй. Он лучше, чем Ленин. Он лучше, чем Сталин, Хрущев, Косыгин, Брежнев, Пол Пот и Мао. Но он настоящий негодяй. Вот в чем дело: Путин – диктатор. Он не отвечает ни перед кем. Он делает то, что сочтет необходимым. Если у него появится оппонент, этот парень – мертвец. Может быть, этого оппонента ткнут отравленным зонтиком. Может быть, пристрелят на улице. Может быть, его заморят до смерти, заставив смотреть интервью с Сюзанной Райс, в котором она рассказывает о том, что Бенгази случилось из-за того, что девять подонков в Беркли посмотрели видео в YouTube. Так или иначе, этот оппонент умрет.

Трамп это понимает. И вот что это означает: если вы оскорбите Путина на публике, говоря прессе прямо до или после встречи с ним о том, что он – Крымский Мясник, о том, что он вмешался в наши выборы, и вообще он ублюдок – вы ничего и никогда от него не получите. Путин решит: “Да пошел ты к дьяволу, ты и твои отношения”. Путин насладится интенсивной личной местию, даже если это нанесет прямой ущерб России, и даже если это плохо для самого Путина. Потому что его ничто не ограничивает.

Но если вы публично расскажите о том, какой клевый чувак этот Путин (точно так же, как Ким Чен Ын), и о том, что Путин всячески отрицает свое вмешательство в выборы – то потом вы можете развить создавшийся импульс за закрытыми дверями. Вы можете там ему жестко напомнить: а вот этот трэш следует прекратить. Что если он он будет мешать нам в Сирии, мы сделаем X. Что если он будет мешать с иранскими санкциями, мы сделаем Y. Мы будем добывать столько сланцевой нефти, что мы затоварим рынок – если не завтра, то через год. И мы пошлем больше летальных вооружений в Украину.

Мы можем восстановить обещанный нами и отмененный Обамой щит для Вос-

точной Европы. И даже несмотря на то, что мы не можем вмешаться в российские выборы (из-за очевидного отсутствия таковых), у них все еще есть компьютеры, и мы можем такое натворить с их технологиями, что им не снилось в самых страшных снах. И в этих условиях Трамп может выбить из Путина уступки – потому что никто не поверит, что Путин пошел на уступки перед Трампом. Все верят в то, что Путин получает все, что захочет, и что Трамп – ничего не понимающий дурачок. И поэтому Путин может пойти на уступки – и сохранить лицо.

Поэтому Трамп и говорит с ним именно так. И это – единственный путь добиться чего бы то ни было, когда вы ведете переговоры с тираном. Если вы публично унизили тирана, он никогда уже не пойдет на уступки, он не хочет показывать, что испугался и пошел на пятую. Между тем, Трамп выслал 60 русских из Америки, развернул политику Обамы на 180 градусов и поставил летальное оружие Украине, и жестко давит на Германию из-за трубопроводного проекта с Россией.

**Итог.** В конце концов, Трампу уже больше семидесяти. Он наделал много ошибок в своей жизни. Но он также кое-чему научился. Он несколько раз обанкротился, но понял, как стать миллиардером. Он не повторит тех же ошибок дважды. Нет никаких сомнений в том, что в прошлом его дурили и обманывали. И он учился.

Он жесткий и умный переговорщик. Он изучает оппонента, и он думает, как подойти к каждой новой задаче. Не имеет никакого значения то, что он публично заявляет об оппоненте. То, что имеет значение – каковы будут результаты через несколько месяцев. За первые восемнадцать месяцев в Вашингтоне, этот человек развернул американскую экономику, принес нам практически полную занятость, сократил очереди за велфедом и продуктовыми купонами, выжег ISIS из Ракки, перевел американское посольство в Иерусалим, успешно инициировал массивную дерегуляцию экономики, начал разведку нефти в Арктике, перестраивает нашу армию, вышел из бесполезного парижского соглашения по климату, отказался от катастрофической иранской сделки, вышел из фальшивого Совета по правам человека ООН.

Он убедил и Канаду и Мексику в том, что выйдет из NAFTA, если те не начнут платить, и он сумел убедить европейцев в том, что выйдет из НАТО, если эти дешевки и паразиты не начнут платить. Он срезал налоги на доход, расширил юридическую защиту для студентов, ложно обвиненных в преступлениях, предпринял реальные шаги для защиты религиозных свобод, обещанных Первой Поправкой, смело начал разгребать юридическую иммиграционную кашу и назначил ряд блестящих консервативных судей в окружные и апелляционные суды, а также в Верховный Суд.

А чего за то же время добился Андерсон Купер? Чего добился Джим Акоста, восседающий в редакционных советах New York Times and Washington Post? Они дали нам восемь лет нобелевского лауреата Обамы, ведущего переговоры с ISIS, отменяющего подъем уровня мирового океана и лечащего планету.

Мы выберем Трампа, ведущего переговоры с Путиным – при любом раскладе.

**Dov Fisher**

# БОЛЕЗНИ НОГ



ДОКТОР  
ГЕННАДИЙ  
ЛИНЕЦКИЙ

ВЫПУСКНИК  
TEMPLE УНИВЕРСИТЕТА

- ◆ Вросшие и грибковые ногти
- ◆ Деформированные косточки
- ◆ Артриты ног
- ◆ Пяточные шпоры
- ◆ Кожные заболевания ног
- ◆ Болезненные мозоли
- ◆ Плоскостопие
- ◆ Воспалённые вены
- ◆ Варикозные вены и отёки ног
- ◆ Артритные боли в голеностопных суставах

ДОКТОР ДЕЛАЕТ  
ДОМАШНИЕ ВИЗИТЫ

ОРТОПЕДИЧЕСКАЯ  
ОБУВЬ



ПРИНИМАЕТ МЕДИКЕР,  
МЕДИКЕЙД (ACCESS),  
И ДР. СТРАХОВКИ

ЗВОНИТЕ  
**215-333-9941**

## ALLTOWN PHARMACY АПТЕКА

НАТУРАЛЬНЫЕ  
И ГОМЕОПАТИЧЕСКИЕ  
ПРЕПАРАТЫ

РУССКИЕ И  
АМЕРИКАНСКИЕ ЛЕКАРСТВА,  
ТРАВЫ, КРЕМЫ

Western Union:

- Оплата счетов
- Money order
- Денежные переводы

ОТКРЫТКИ И  
ТЕЛЕФОННЫЕ КАРТОЧКИ



215-354-9440

Fax: 215-354-9118

1137 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053



# INTEGRATED MEDICAL CARE

15501 BUSTLETON AVENUE, SUITE A  
PHILADELPHIA PA 19116

## ПОСТРАДАЛИ? МЫ ПОМОЖЕМ!

CALL TODAY **215-742-7033** ЗВОНИТЕ СЕГОДНЯ

СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ЛЕЧЕНИЮ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ  
WORKER'S COMPENSATION INJURY SPECIALISTS

Клинику возглавляет врач высшей американской категории,  
специализирующийся в области лечения  
ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ТРАВМ И ЗАБОЛЕВАНИЙ

Контроль болей. Гомеопатические инъекции для снятия болей  
и мышечных спазмов, реабилитационная медицина,  
терапевтический бассейн и многое другое



Рекомендации ведущих адвокатов Филадельфии в области  
производственной компенсации/workers compensation.

ВЗГЛЯД

# Эпоха абсурда в России и Америке

Эпохи сменяют друг друга. Эпоха просвещения сменила ренессанс, в Belle Epoque родился модернизм. Приобрело название и наше время. Оно – эпоха абсурда.

Событие, родившее эпоху абсурда – русская революция

1917 года. Она перевернула все людские понятия. Предательство в стиле Павлика Морозова стало достойнее верности, нищета, создаваемая колхозами – предпочтительнее достатка «кулаков», невежество РАППа, вроде как у поэта Ивана Бездомного из «Мастера и Маргариты», востребованнее таланта создателя этого романа. Во все времена успехом в войне являлось уничтожение вражеских солдат и сохранение своих. Предмет национальной гордости россиян – победа в ВМВ, унесшая примерно – точно не знает никто – в 7 раз больше граждан империи, чем немцев. При этом немцы в результате ВМВ избавились от власти нацистов, Советский Союз же сохранил свой людоедский строй.

Абсурдный СССР развалился сам, без толчка извне. Правопреемник его страдает от последствий пережитого. Сельское хозяйство в запустении, промышленность отстала, способные найти себе место по миру – эмигрируют. Ещё остаются спецслужбы, но деятельность их в стране, ни с кем не конкурирующей – Россия не экспортирует ничего кроме сырья – бессмысленна, как ветряк, машущий крыльями сам по себе. Удастся где кого отравить – большая радость!

Но эпоха абсурда не была ограничена СССР. США вступили в эту эпоху, наконец, в 1963 году, с убийством Джона Кеннеди. Уничтожение смертельно больным мафиози Ли Харви Освальда упрятало концы заговора. Нераскрытое убийство президента стало знаком наступления новых времён.

Сменивший Кеннеди Линдон Джонсон отменил сексуальную мораль в Америке, начав платить женщинам за детей, рождённых без брака. Это почти полностью разрушило семьи чёрных и подорвало семьи белых. Джонсон своей «программой позитивных действий» установил «обратную дискриминацию», дискриминирующую уже не чёрных, а белых...

Убогий Джимми Картер объявил американскую идею большой. Он не позволил иранскому шаху и его армии подавить исламскую революцию, став тем самым «повивальной бабкой» исламской республики Иран и последовавшего затем наступления на мир исламизма.

Смешал понятия добра и зла, что морально и что аморально, Билл Клинтон. Деньги на свою предвыборную кампанию он получал от Китая, уже президентом позволив передать тем за это военные технологии. Посредника – китайца,

занимавшегося сбором средств, посадили в тюрьму. Клинтон не пострадал.

Трёхмесячная бомбёжка, по приказу Клинтона, Сербии с целью отвлечь внимание от совершённого им преступления – лжи под присягой, разрушила этическую основу внешней политики США.

Глубоко в мир абсурда погрузили Америку 8 лет президентства Обамы. Учреждение гейских браков, общих туалетов и душевых в школах, поддержка права на аборт до самого появления младенца на свет, поддержка чёрного расизма, движения «Чёрные жизни важны», направленного против власти закона, смена сторон в войне цивилизаций – всё это было с энтузиазмом принято прогрессивным истеблишментом и медиа.

Обама переориентировал функционирование госучреждений США. Он обозначил главной задачей НАСА не космические исследования, а сотрудничество с исламскими государствами. В Госдепартаменте и разведывательных службах упразднили понятия «исламизм», «исламский терроризм». Первой помощницей госсекретаря Хиллари Клинтон, с дуплом ко всем госсекретам, стала Хума Абедин из семьи руководителей террористического Мусульманского Братства (МБ). Когда в связи с этим были высказаны опасения, социолог Дэвид Голдман успокоил: «Вы тревожитесь из-за одной Хумы, проникшей к секретам с чёрного хода, в то время, когда Обама ввёл в руководство Госдепа шестерых исламистов с парадного».

Обама назначил директором ЦРУ исламиста Бреннана, назвавшего позже на слушаниях в Конгрессе Иерусалим Аль Кудсом, а национальной разведкой – исламиста Клаппера, на тех же слушаниях заверившего законодателей, что МБ – это «в основном секулярная организация». Абсурдом явилось не то, что исламист Обама работал на своих, – это естественно, а то, что политический класс Америки принял безропотно такую «смену вех», как будто страна была создана не христианами, а 9/11 произошло не в Нью-Йорке, а на Марсе.

Но вот в ноябре 2016 года президентом США неожиданно стал «андерсенский мальчик», сообщивший американцам очевидное – что они проживают в эпоху абсурда. И пообещал вернуть их в прекрасное разумное прошлое. За полтора года Трампу удалось, отменив многие, душившие бизнес установления Обамы и снизив налоги, резко улучшить экономику, разорвать губительный для Запада договор с Ираном и многое другое.

Но агенты абсурда тоже не дремлют. Истеблишмент делает всё, чтобы удерживать Америку в мире капричос Гойи. Новостные передачи главных каналов, например CNN, похожи на версию офорта Гойи «Сон разума рождает монстров».

Так, рождённым агентами абсурда монстром стал «русский след». Обамовский юридический и разведывательный истеблишмент, после поражения на президентских выборах их кандидата Хиллари, устроил заговор и обвинил нового президента в связях с Россией. И эта связь, будто бы, определила исход выборов. Художественность этого капричос заключалась в том, что оно было соткано из воздуха, опиралось ни на что.

Трампа с Россией связали на основании «досье Стила», заказанного и оплаченного штабом Хиллари и включающего в себя абсурдные фальшивки, которыми отставного английского шпиона Стила снабдили анонимные российские агенты. Строго говоря, даже в этом фиктивном «досье» о связи Трампа с Россией не говорится. Однако его хватило на то, чтобы подручные Обамы в спецслужбах установили прослушивающие офисы Трампа и внедрили в число его сотрудников шпионов.

Незаметно обвинение Трампа в непосредственной связи с Россией, из-за отсутствия доказательств тому, сменилось утверждением, что Россия помогала ему, вмешиваясь в процесс выборов. Вернее, это вмешательство и провозгласили доказательством сговора. Одно вмешательство России, не воображаемое, а реальное, я упомянул – помощь в фабрикации «досье Стила». Но это вмешательство работало на кампанию Хиллари, поэтому прессой как вмешательство не упоминается.

Иное, однако, отыскать сложнее. Называют похищение данных с сервера DNC, в частности, документов руководителя штаба Хиллари Подесты. Криминалистов к этому серверу не допустили, а потом он таинственно исчез. Группа авторитетных экспертов установила, что данные с сервера похитил кто-то свой. Легко заподозрить сотрудника DNC Сета Рича, убитого на улице Вашингтона через пару дней после похищения данных. Убийство не раскрыто, а выводы экспертов старательно забыли.

Путин в интервью Криссу Уоллесу удивился другому: похищенные данные изобличили жульничество DNC в избирательной кампании. Это жульничество должно бы насторожить американцев – речь шла об основе американской демократии – определении кандидата в президенты. А вместо этого обсуждается только – кто виноват в раскрытии жульничества. Как будто бы в жульничестве замешана вся страна.

Ещё загадочнее другое. Если российские агенты столь легко похитили данные с плохо защищённого сервера DNC, то они наверняка днём и ночью вали на незащищённом сервере госсекретаря Клинтон. А та обменивалась со своего домашнего сервера сверхсекретными e-мейлами даже с президентом

Обамой. Но, случись суд (*над Хиллари и Обамой – за их халатность с госсекретарями*) – я готов выступить адвокатом, защищая обвинённых. Я бы начал так: «Господа заседатели, о каких секретах вы говорите?! От кого вы их хотите прятать?! Первая советница Хиллари Хума из МБ хранила десятки тысяч этих секретных e-мейлов на своём личном компьютере. Этот компьютер был обнаружен и исследован за несколько дней до ноябрьских выборов 2016 года. Но, поразительно, факт, что e-мейлы госсекретаря за чем-то переписаны на компьютер дамы из МБ, не насторожил ни одного из следователей. Если госсекреты доступны МБ – то они никакие не секреты».

Наблюдая за истерикой по поводу «русского следа» в выборах, теряешь связанность мысли: так в чём же состоит этот след? Посол США в Москве, ещё прошлый, Обамовский, сказал в интервью «Эху Масков», что состоит след в проникновении российских хакеров в сети избиркомов аж в 30 штатах США.

Но в чём прикол? Можно ли было, проникнув в эти сети, повлиять на подсчёт голосов? Нет, нельзя. Если бы это было возможно... Моя 6-летняя внучка Шайли высекает из моего телефона, с которого я затрудняюсь даже позвонить жене, какие-то фильмы, песни, игры. Если бы можно было повлиять на результаты выборов извне, такая девочка как моя внучка, лет на пять старше Шайли, наверняка бы схимичила, и президентом США стала бы кукла Барби.

Между тем истерика с избирательными участками продолжается. Уже предлагают вернуться к выборам с бумажными бюллетенями и карандашами. Главное, при этом – не проверять документы голосующих, чтобы не спугнуть нелегалов и покойников. Это – ещё недавно, до Трампа, было главной заботой демократов.

Достаточно об абсурде американском, вернёмся к российскому. Понятно, все страны занимаются электронной разведкой. Люди Обамы подслушивали даже кабинет канслерин Меркель. И имена недавно опубликованных 12-ти сотрудников российского ГРУ комиссия Мюллера узнала, наверное, не из телефонной книги. Но зачем тролли «кремлевского повара» Пригожина устраивали для американцев фальшивые интернет-сообщества: про- и антимусульманские, про- и антихристианские, и подобные, впрочем, столь бездарные, что их никто не посещал? Зачем они организовали в Америке в один день про- и анти-трамповские демонстрации? В такой деятельности нет никакого смысла. Она только изобличает абсурдность российских спецслужб. Видно, что Россия эпоху абсурда ещё далеко не пережила.

**Борис Гулько**  
Континент

Бывает иногда, что ООН какое-то время не подаёт признаков жизни, и тогда с ее существованием можно мириться. Но и эти редкие мгновения означают лишь, что в ее недрах готовится очередная инициатива, основанная не столько на жизненных реалиях, сколько на том, как эти реалии отображаются в сознании международных чиновников. Одно из таких предложений, а именно ввести в сектор Газа вооруженный контингент, опубликовал на днях генсек ООН.

Вероятно, над этим можно было бы подумать. Разоружение всяческих фронтов, бригад и батальонов, не полностью контролируемых даже так называемыми фракциями палестинского сопротивления, к которым они относятся, и замена их на подразделения ООН на начальном этапе нормализации обстановки было бы

## ООН'овский абсурд

полезно. Но предлагается совсем другое. Международные силы предлагается на править в Газу для защиты мирных жителей анклава от израильской агрессии. И это вполне в духе ООН.

Если бы ООН создавалась в наше время, ей пришлось бы придумывать другое название. На первых порах эта организация была собранием победителей, гарантировавших невозврат к попыткам распространить на весь мир режим, культивировавшийся в странах Оси. То, что мы видим теперь, представляет собой любительский театр, в котором главные роли отданы бесталанным актерам, воспитанным на левой идеологической каше. Одеты в западные ко-

стюмы, они твердят о мультикультурности и разнообразии. Сжимая в кулаках деньги, выклянченные у ненавистного Запада, они говорят о преимуществах бездолларовой экономики; пользуясь западными технологиями, опустошают свои недра для продажи на тот же Запад; копируя Запад во всех мелочах, говорят о близком его конце. А те, что когда-то подписывали Декларацию Объединенных Наций, смотрят на то, во что превратилось их детище, и не понимают, как это произошло.

Трудно себе представить человека, в здравом уме и твердой памяти составившего вариант документа. Но для ООН нет ничего невозможного. Это [...]

сформулировано теми самыми актерами-любителями, о которых мы говорили. Их можно узнать по языку, по тем клише, которые они используют для выражения своих мыслей. В них прорывы границ называются ненасильственными протестами, боевики террористических организаций именуются мирными гражданами, а реакция Израиля на ракетные обстрелы и поджоги – неспровоцированной агрессией.

Попытка, конечно, не удалась. Вполне ожидаемо этому воспрепятствовало вето США. Но в том мире, в котором как о реальности рассуждают о государстве Палестина, о палестинском сопротивлении, о единстве палестинских фракций и о других не менее эфемерных вещах, попытка была засчитана.

**Из статьи Сергея Восковского**  
Kstati.net



**#1 CHOICE**

**ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**

**Infinity of Care, Inc.**  
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943

Поздравляем еврейскую общину Филадельфии с праздником

**Рош хаШана!**  
Доброго Вам здоровья и пусть Новый Год принесёт радость и мир в Ваш дом!



**ALLCARE** ОФИС МЕДИЦИНСКИХ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ  
215-745-4010  
MEDICAL EQUIPMENT - ЭТО ЗАБОТА О ВАС!

ПОЗДРАВЛЯЕМ ВСЕХ НАШИХ КЛИЕНТОВ И ЕВРЕЙСКУЮ ОБЩИНУ ФИЛАДЕЛЬФИИ С ПРАЗДНИКОМ

**Rosh Hashanah!**

Пусть Б-г пошлёт Вам доброго здоровья, успехов, мирного неба над головой и запишет Вас и Ваших родных в Книгу Жизни!  
Сладкого Нового Года Вам всем!

**Shana Tova!**

ТОЛЬКО У НАС БЫСТРАЯ ДОСТАВКА, КАЧЕСТВЕННОЕ И ПРОФЕССИОНАЛЬНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ.

8348 Bustleton Ave (Bell's Plaza)

|             |          |            |
|-------------|----------|------------|
| ЧАСЫ РАБОТЫ | Пн.- Ср. | 10am - 6pm |
|             | Чт.      | 10am - 7pm |
|             | Пт.      | 10am - 5pm |
|             | Сб.      | 10am - 2pm |



**ACCESS PLUS**  
Support Coordination Agency, Inc.

215-942-6277  
accesspluspa.com

**Дорогие филадельфийцы!**  
**Поздравляем ВАС с новым 5779 годом!**

Пусть Вы и Ваша семья будут здоровы и счастливы!

**Сладкого ВАМ года!**



## В ГОСТЯХ У ГИППОКРАТА

Доктор Влад советует

Все началось с того, что мне попалась на глаза небольшая статья под названием: «Как научиться засыпать за 1 минуту», что само по себе довольно интересно и полезно. Я и раньше слышал, что если не можешь заснуть, стоит попробовать обратить свое внимание на дыхание. Как воздух входит в легкие... и выхо-о-одит. Помогает, знаете ли, я пробовал, даже не раз.

Но здесь метод хоть и похожий, но дышать нужно несколько другим образом. А именно: вдох на 4 секунды, задержка дыхания на 7 секунд и выдох на 8 секунд. В общем, вот и вся методика. Но я мужик дотошный и начал копать, тем более, что в статье есть ссылка на доктора, который это изучает. И я докопался до его видео, в котором доктор все это объясняет и показывает.

С видео я помогу вам разобраться. Там есть кое-какие важные мелочи, которые упущены в статье. Итак, сперва упомянутая статья.

«Все началось за неделю до свадьбы моего лучшего друга. Тогда моя усталость и нервозность достигли критической отметки. Я никак не могла заснуть. Все из-за того, что мне нужно было подготовить поздравительную речь. Моя стеснительность и переживания по поводу предстоящего не давали мне спать. После трех дней бессонницы и встречи рассветов я призналась себе, что слишком много переживаю, и спросила совета у матери невесты. Она посоветовала мне одну методику, которая должна была помочь. И я поверила ей, ведь эта женщина уже не первый год ведет сеансы медитации

# МЕТОД ЙОГОВ 4-7-8 ДЛЯ ОЗДОРОВЛЕНИЯ ОРГАНИЗМА

и имеет лицензию на проведение оздоровительных практик. Что тут скажешь, ее совет действительно изменил мою жизнь!

Лучше всего можно запомнить этот метод, если назвать его «4-7-8». Все что нужно сделать:

– Спокойно вдыхать через нос в течение 4 секунд.

– Задержать дыхание на 7 секунд.

– После этого не торопясь выдыхать через рот в течение 8 секунд.

Вот так все просто. Это дыхательное упражнение замедляет наш сердечный ритм и успокаивает. Причем происходит это очень быстро – всего через несколько повторов. Это работает. Хотя и выглядит как безумие.

**Как это работает**

Я не могла дождаться, когда же смогу проверить эту штуку на практике. К моему полному удивлению, я проснулась на следующее утро, даже не успев осознать, что не досчитала до очередной 8-й секунды на выдохе.

Вот что я выяснила об этом эффекте. Когда вы чувствуете стресс или тревогу, количество адреналина в вашей крови увеличивается, а дыхание становится быстрым и поверхностным. Методика, о которой мне рассказала эта женщина, действует как седативный препарат. Задержка дыхания с нарочито медленным выдохом неизбежно замедляет сердечный ритм. Это физиология.

Также эта практика успокаивает ваш разум. Просто потому, что вам нужно постоянно считать и сосредотачиваться на своем дыхании. В этот момент вы этого не

осознаете, но ваша центральная нервная система будет постепенно успокаиваться, а чувство тревоги уходить. Эффективность такой методики вам подтвердит любой невролог. Как итог, все ваше тело расслабляется. По быстроте и силе эффекта это схоже с тем, когда вам делают анестезию.

Изучением этого метода занялся доктор медицинских наук из Гарварда Эндрю Вейл. Он выяснил, что практика «4-7-8» уже несколько веков известна индийским йогам. Они использовали ее во время своих медитаций, чтобы достичь полной релаксации. Так что можно считать ее абсолютно безопасной.

**Как это может быть полезно конкретно вам**

Я могу сказать одно: если эта техника будет воздействовать на вас так же, как и на меня, она поможет заснуть намного быстрее. И это касается совсем разных ситуаций. Например, когда вы просыпаетесь поздней ночью, слишком много думаете о чем-то и никак не можете заснуть. Или же когда вы нервничаете перед конкурсом или важным событием в вашей жизни. Методика «4-7-8» поможет вам.

С момента подготовки к свадьбе я использую ее каждый вечер и, вставая утром, каждый раз поражаюсь тому, как хорошо она работает».

Ну, а теперь добавлю от себя кое-что. Есть несколько важных вещей:

Язык не должен находиться, где ему заблагорассудится, а должен принять положение, как показывает автор. То есть, прижать его к небу перед верхними зубами.

Так делают йоги, а у йогов нет мелочей. Но мне вдруг вот что вспомнилось. Как раз там, на небе есть пара точек, которые используются в рефлексотерапии при лечении, в частности, заикания. Уверен, что такое положение языка неспроста. По-видимому, это усиливает эффект процедуры.

Как видите, 4-7-8 это не секунды, а несколько быстрее получается. На самом деле, это просто размеренный счет. Ну, я скажу от себя, что йоги изучают свой пульс и все упражнения делают в ритме своего пульса. А он в норме 72 удара в минуту, то есть, несколько чаще, чем секунды.

Доктор Вейл советует повторять это упражнение 4 раза. Имеется в виду, что эта методика работает не только для сна, но и для общего расслабления. То есть: сели, подышали и успокоились. Делать это упражнение можно 2 раза в день, можно чаще, но не больше четырех дыхательных циклов за один раз. Это в первый месяц. В дальнейшем число циклов можно увеличить до восьми и это уже максимум.

Если вы будете постоянно этим заниматься, то через пару месяцев у вас может нормализоваться пульс и артериальное давление. Также улучшается пищеварение. Методика прекрасно работает при беспокойстве. Кстати, советую попробовать людям, у которых случаются панические атаки.

Разумеется, я попробовал сам. Сложнее всего оказалось удержать язык в нужном положении. Ну, вы уж постарайтесь. В крайнем случае, можно попробовать обойтись без этого, я думаю.

Доктор Владимир Ячменников

## Новое слово в хирургии

Настоящее врачебное чудо произошло в госпитале медицинского центра Кармель, расположенного в Хайфе. После сложнейшей 10-часовой операции сердце 28-летнего молодого человека, которое было заменено на искусственное два года назад из-за хронической аритмии, и с тех пор хранилось в местной лаборатории, вернулось на свое прежнее место. По предложению врачей, пациент, который прожил два года с искусственным сердечным аппаратом, действовавшим от внешнего источника электроэнергии, решился на повторную операцию по возвращению естественного органа. На этой неделе в Израиле была проведена первая операция по замене сердечного протеза на ранее удаленный орган. Доктор Офир Амир, который руководит отделением сердечной хирургии в Кармель, заявил, что до проведения операции по имплантации искусственной мышцы, сердце пациента перекачивало лишь 15% от общего объема необходимой крови. В ноябре прошлого года на удаленном органе были произведены эксперименты (экография), показавшие его полное выздоровление и готовность к работе.

## Эффект «молодыльных яблочек»

На 243-м национальном собрании Американского химического общества была представлена новейшая техноло-

гия регенеративной медицины, которая может справиться с многочисленными старческими недугами и последствиями травм.

Уникальные нановолокна, разработанные командой ученых под руководством доктора Самуэля Стаппа, способны повысить физические возможности пожилых людей и пострадавших в авариях. Волокна похожи на сырые спагетти, но только микроскопических размеров. Это новое слово в регенеративной медицине, главной задачей которой является ремонт или замена поврежденных органов: от хрящей суставов, страдающих от артрита, до нервных узлов, разорванных в автокатастрофе.

Регенеративная медицина сегодня актуальна как никогда. В промышленно развитых странах все больше пожилых людей, причем многие из них являются очень ценными специалистами. В задачи здравоохранения входит поддержание работоспособности пожилых людей, продление их жизни и избавление от старческих заболеваний. Кроме того, есть множество людей с тяжелыми травмами, осложнениями из-за хронических заболеваний, что также требует усилий регенеративной медицины.

«Наноспагетти» могут стать одним из ценнейших инструментов регенеративной медицины. Это небольшие фрагменты протеинов, которые склеиваются друг с другом в произвольном порядке. Волокна настолько малы, что более чем 50 тысяч волокон равны по ширине человеческого волосу. «Наноспагетти» могут выполнять множество функций. Например, Самуэль Стапп привязал к ним сигнальные молекулы, имитирующие вещество VEGF, которое способствует образованию новых кровеносных сосудов. В ходе экспериментов на мы-

шах с помощью VEGF успешно выращивали новые кровеносные сосуды взамен поврежденных.

«Наноспагетти» могут не только имитировать действие VEGF, они несут потенциальное решение множества проблем в регенеративной медицине. В частности, это доставка белков, биологических сигналов и стволовых клеток в определенную точку организма, например в поврежденную часть сердца, головного, спинного мозга или других органов. Также новые нановолокна могут «выстроить» стволовые клетки в нужном порядке для надлежащего ремонта поврежденных тканей.

## Скоро не будет лысых

Проводя исследование над лысеющими мужчинами и, параллельно, над лабораторными мышами, ученым университета Пенсильвании удалось выявить протеин, запускающий процесс облысения.

Большинство мужчин начинают лысеть в среднем возрасте, и к 70 годам у 80% из них наблюдается заметное облысение. Ключевую роль играют мужской гормон тестостерон и генетическое наследие. Под их влиянием волосные луковицы становятся все меньше, а волосы все тоньше и, в конце концов, невидимыми для невооруженного глаза. Исследователи выяснили, что в клетках волосных луковиц, расположенных в местах облысения, уровень протеина простагландин D повышается. Мыши, у которых ученые искусственно повысили уровень этого протеина, облысели полностью, в то время как у людей после принятия данного протеина переставали расти пересаженные волосы. «Нам удалось выяснить, что в клетках кожи облысевших участков головы у мужчин повышен уро-

вень протеина простагландин, который препятствует росту волос. Таким образом, мы теперь знаем, с чем нужно бороться, чтобы победить облысение.

Следующим шагом станет защитить эти участки от этого протеина и выяснить, повернет ли блокирование отдельных рецепторов процесс вспять или просто остановит облысение. Нужно время, чтобы получить ответ на этот вопрос», – рассказал профессор Джордж Коцарелис из факультета дерматологии, руководивший исследованием. Ученые надеются, что им удастся выработать препараты, нанесение которых на кожу головы остановит облысение, а, возможно, и заставит волосы расти снова.

## Научились выращивать зубы

Группа исследователей во главе с профессором Полом Шарпом, разработала новую технологию для выращивания зубов. Для этого ученые использовали стволовые клетки, которые брались у пациента. Дальше эти клетки выращивались в лабораторных условиях, что гарантировало их превращение в нужный вид зуба, после чего клетки пересаживались в десну на место удаленного. Через несколько месяцев на месте отсутствующего зуба вырастает новый. Вся операция проходит под местной анестезией. Данная методика была опробована на мышах, но Пол Шарп не видит причин, которые могут помешать выращивать зубы у человека. Если эффективность технологии будет одобрена в ходе клинических испытаний, то людям больше не нужно будет носить искусственные коронки и подвергаться сложным операциям по вживлению металлических штифтов в челюстные кости.

# GRAND REOPENING

www.rightstepseducation.com



BOUTIQUE PRESCHOOL  
& CHILDCARE CENTER

215.355.4116

**Наша уникальная программа образования - успешное будущее вашего ребёнка**

- Высокий уровень дошкольного образования и воспитания.
- Обучение детей практическим навыкам через творчество.
- Талантливый и увлеченный коллектив учителей со специальным образованием.
- Активное приобщение родителей к процессу обучения детей.



Оборудованы по последнему слову техники



Всё то, о чём мы мечтали, **СЕГОДНЯ** реально для наших детей только в "Right Steps"



**Richboro**

29 Tanyard Road, Richboro, PA 18954

**Churchville**

48 Churchville Lane, Churchville, PA 18966

**Rittenhouse Square**

1535 Locust Street, Philadelphia, PA 19102



# ARGO

Home Health Care

Tel. 215-396-8778

Fax 215-396-8878

950 INDUSTRIAL BLVD  
SOUTHAMPTON, PA 18966

www.argohomecare.com

**БЕСПЛАТНО обучаем Home Health Aids с последующим трудоустройством**

## ТРЕБУЮТСЯ НА РАБОТУ:

● Home Health Aids (ННА) **до \$14 в час**

● Помощники по уходу за пожилыми.

**Высокая оплата до \$14 в час. Выгодные условия.**

**Предоставляем: Medical, Dental, Vision страховки.**

● Приглашаем на работу **КООРДИНАТОРА**



С помощью программы **PAS (Personal Assistant Service)** вы можете ухаживать за пожилыми родителями, родственниками и друзьями, нуждающимися в уходе по медицинским показаниям. При этом наше агентство оплатит ваш труд по самым высоким ставкам, предоставит медицинскую страховку, страховку по стоматологии и зрению

**215-396-8778**

**Мы принесем в ваш дом ТЕПЛО, ЗДОРОВЬЕ И ЛЮБОВЬ!**

# АЛЬЕНДЕ ПРОТИВ ПИНОЧЕТА

11 сентября Америка отмечает 17-ю годовщину террористического нападения на Нью-Йорк и Вашингтон. Но это не единственная памятная дата, приходящаяся на этот день. 11 сентября «мировая прогрессивная общественность» с гневом и скорбью отмечает 45-ю годовщину антикоммунистического переворота в Чили и гибели причисленного к лику революционных святых чилийского президента Сальвадора Альенде. А счастье было так возможно, так близко...

Какое невезенье! Ведь казалось, еще чуть-чуть – и в Чили окончательно восторжествуют силы социализма, а дальше события покатятся по наезженному шляху: эксплуататорские классы будут частью вытеснены за границу, частью истреблены, частью загнаны в концлагеря; на средства массовой информации будет надет тугий намордник и в стране установлено принудительное единомыслие; народ будет окончательно закрепощен и низведен до состояния полной нищеты и покорности; в экономике восторжествует принцип тотального дефицита; Чили станет второй Кубой и вторым форпостом Москвы в Западном полушарии...

В 1970 году возглавляемая Сальвадором Альенде Госсенсом коалиция из четырех партий (две из них – официально марксистские) победила на всеобщих выборах в Чили, набрав всего 36,3% голосов. Остальные голоса разделились между правой Национальной партией и левоцентристской Христианско-демократической партией. Тем не менее, невзирая на более чем скромные масштабы его победы, новый президент взял бразды правления в атмосфере всеобщей эйфории и доброжелательства.

Победа победой, но, не располагая большинством в парламенте, своими силами Альенде править не мог. Пришлось ему идти на поклон к крупнейшей в стране Христианско-демократической партии. В обмен на свою парламентскую поддержку христианские демократы заставили президента подписать «Статут конституционных гарантий» – обязательство не посягать на основные демократические свободы, в том числе, свободу печати, и не лишать оппозицию беспрепятственного доступа к электронным СМИ.

Жизнь показала, что христианские демократы не зря испытывали сомнения. Невзирая на данные им гарантии, Альенде, понукаемый своими еще более радикальными советниками, сразу же взял курс на установление тоталитарного режима, действуя при этом по классическим рецептам захвата власти, многократно обкатанным коммунистами в странах Восточной Европы и Азии. По иронии судьбы послушная воле Москвы Коммунистическая партия Чили оказалась самой умеренной в правящей коалиции «Народное единство». Коммунисты даже пытались сдерживать своих более ретивых союзников. При всем при этом, что возможность обзавестись еще одним вассалом в Латинской Америке не могла не вызывать обильного слюноотделения у советских вождей, их пыл несколько охлаждала перспектива посадить себе на шею еще одного прожорливого нахлебника. Но самое главное –

нужно было действовать крайне осмотрительно, чтобы не дай Бог не спугнуть христианских демократов и социалистов Западной Европы, которые в те годы рассматривались как потенциальные коалиционные партнеры компартий.

В то же время Социалистическая партия, которую возглавлял сам Альенде, представляла собой бурлящий коктейль из радикально настроенных социал-демократов, анархистов и троцкистов, молившихся на касторовую Кубу. А главный союзник социалистов – «Движение революционных левых» – вообще отвергло возможность мирных социальных перемен и ратовало за революцию. Упоенная своими собственными лозунгами, опьяненная близостью заветной цели, эта публика рвала постромки – даешь власть! Вместо того, чтобы укрепить свой правый фланг, Альенде принялся раскалывать Христианско-демократическую партию с тем, чтобы подмять под себя ее левое крыло, а с консервативной фракцией – расправиться. Его люди стали захватывать промышленные предприятия по всей стране, выгоняя рабочих, поддерживавших Христианско-демократическую партию, вместе с их профсоюзными лидерами. Попутно сводились счеты и с «классовыми врагами». Сына бывшего президента Эдуардо Фрея, инженера по специальности, уволили с работы, когда его завод оказался под властью альендистов.



Как легко было предвидеть, репрессивная тактика нового президента дала результаты прямо противоположные задуманным. Фракция левых в руководстве Христианско-демократической партии, пытавшаяся сотрудничать с новым режимом, была полностью дискредитирована и заменена более консервативными людьми. Партия начала быстро сдвигаться направо и вскоре заключила тактический союз с Национальной партией, что было бы совершенно немыслимо еще тремя годами ранее. В марте 1973 года в ходе парламентских выборов блок христианских демократов и правых одержал убедительную победу, набрав 56% голосов.

Этому в немалой степени способствовала агрессивная и вопиюще бездарная экономическая политика правительства Альенде. Поспешно национализированные промышленные предприятия работали в убыток. Но ведь рабочим платить зарплату надо, и вот взревел печатный станок. Государство

начало безудержно выпускать необеспеченные деньги, в результате чего впервые в истории страны вспыхнула гиперинфляция: за один только 1973 год цены подскочили на 600%. Массовое разорение промышленного сектора, отчасти намеренное – проводившееся под революционными лозунгами уничтожения капиталистов как класса, – имело еще одно следствие, которое не могло не радовать сердца альендистов: независимые газеты и радиостанции лишились источника финансирования (платной рекламы), и, если бы не ненавистное ЦРУ, которое тайком подбрасывало им денег, страна осталась бы вообще без независимой прессы.

В аграрном секторе революционеры тоже наломали дров. Их программа предусматривала экспроприацию и дробление крупных хозяйств. Но наряду с этим альендисты принялись ретиво уничтожать «мелкобуржуазную стихию», раскулачивая мелких фермеров. Это вызвало неистовое озлобление крестьян. Немедленно возникли перебои с продовольственным снабжением городов, которые усугубились забастовкой транспортников, быстро перекинувшейся на многие другие секторы экономики. Страна оказалась на грани голода. Возник и стал быстро разрастаться черный рынок.

Складывалась критическая ситуация. Правительство зашаталось. Новый парламент, в котором теперь доминировала

не диктатуры своего лидера. Из Кубы в Чили шел поток «советников» и транспорты с оружием. Непомерно разросшееся кубинское посольство и военная миссия в Сантьяго были штабом готовившегося переворота.

Но тут заговорщики допустили роковую просчет. Генерал Пратс, уходя с поста главнокомандующего, назначил на свое место начальника штаба армии, своего близкого друга генерала Аугусто Пиночета, не подозревая, что тот отнюдь не разделяет его левых симпатий. Как только армия оказалась у него в руках, Пиночет, ни секунды не мешкая, нанес упреждающий удар. Начался контрреволюционный террор: действие конституции было приостановлено, пошли аресты радикальных политических лидеров, профсоюзных вожakov и видных интеллектуалов. Один за другим бесследно исчезали левые активисты. Свыше тысячи человек подверглись бессудным репрессиям, до сих пор не известно, где находятся их безымянные могилы. В значительной части это были иностранные авантюристы, искатели революционных приключений. Многим сторонникам свергнутого режима удалось бежать за границу. Генералу Пратсу с женой было позволено уехать в Аргентину, где год спустя они были убиты – по всей вероятности, чилийскими агентами.

Аугусто Пиночет стал безграничным владыкой страны. Расправившись с левыми, он стал железной рукой наводить порядок, и вскоре в Чили восстановилось спокойствие. Новый диктатор перedal бразды управления экономической группе выпускников Чикагского университета, учеников прославленного теоретика свободного рынка, лауреата Нобелевской премии Милтона Фридмана. Пиночет предоставил полную свободу действий своей экономической команде, гарантировав ей социальный мир, без которого никакие преобразования были невозможны. Магия свободного рынка заработала на полные обороты, и в считанные годы экономика Чили была не только восстановлена, но страна вышла на первое место в Латинской Америке по уровню жизни. А тем временем диктатор начал постепенно отпускать вожжи, шаг за шагом возрождая демократические порядки. В 1990 году, потерпев поражение на выборах, Пиночет добровольно удалился от дел. Чили окончательно вернулась в семью демократических государств.

## Победитель коммунизма

Как оценить фигуру Аугусто Пиночета? Попрал демократию и установил диктатуру? Безусловно. Проливал кровь? Несомненно, в том числе, вероятно, и невинную. Но все познается в сравнении, и роль Пиночета нельзя правильно понять без учета того, какая трагическая судьба ожидала Чили, если бы в нужный момент в нужном месте не оказался человек его калибра.

Трудно описать степень ненависти, испытываемой «мировой прогрессивной общественностью» по отношению к Пиночету. Казалось бы, за давностью лет пора бы уже утихомириться, да и сам Пиночет вот уже 9 лет, как переселился в мир иной. Но нет, пламя мстительной злобы сегодня полыхает с та-





## Law Offices of Leo Mikityanskiy, P.C.

Licensed in PA, NY, NJ and US Patent and Trademark Office

Офис в Филадельфии  
275 E. Street Rd, Suite 4, Feasterville, PA 19053  
**215-357-1400**

Офис в Нью-Йорке  
1517 Voorhies Avenue, Brooklyn, NY 11235  
**718-256-3210**

[www.LMattorney.com](http://www.LMattorney.com)

Многолетний опыт работы в судах. Профессионализм и репутация.

### ПЕНСИОННОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ И ЗАЩИТА ИМУЩЕСТВА

- Предпенсионное планирование и правильное оформление передачи имущества и наследства
- Сохранение недвижимости и имущества при планировании Medicaid для получения услуг PCA (home care), nursing home
- Трасты – трастовые декларации и соглашения – Защита имущества от кредиторов и разводящихся супругов
  - Revocable / Irrevocable Trusts, передача недвижимости
  - Special Needs Trusts для людей на Disability – сохраняют SSI и Medicaid и позволяют получать компенсации
- Трасты для недвижимости во Флориде
- Доверенности, завещания и назначение опекунов для несовершеннолетних детей
- Оформление опекунов (Guardianship) в суде
- Уменьшение налогов на наследство (Estate Taxes), подоходных налогов (Income Taxes) и налогов с продажи имущества (Capital Gains Taxes)
- Проверки/аудит Medicaid и Social Security

### СЕМЕЙНОЕ ПРАВО

- Разводы по согласию и без
- Ведение сложных судебных разводов
- Брачные контракты – Separation Agreements, Prenuptial / Postnuptial Agreements
- Раздел имущества, custody, посещение детей, алименты

### ДЕЛОВОЕ И КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО

- Составление и проверка контрактов
- Разногласия между партнерами
- Покупка и продажа бизнесов
- Landlord/Tenant – выселение, неуплата аренды
- Оформление корпораций и договоров между акционерами

### ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СОБСТВЕННОСТЬ

- Патенты – американские и международные
- Торговые марки и создание брендов
- Авторские права

Адвокат Леонид Микитянский специализируется в области пенсионного планирования и защиты имущества.



## КАК ЗАЩИТИТЬ СВОЕ ИМУЩЕСТВО С ПОМОЩЬЮ ТРАСТОВ И ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ПЛАНИРОВАНИЯ

Многие клиенты обращаются с вопросами о том, как защитить имущество, дом и деньги, которые они зарабатывали на протяжении многих лет, или как передать их своим детям и сохранить свое право на получение государственных пособий.

Наследственное Планирование (Estate Planning) – это правильная форма распоряжения вашим имуществом, которая помогает защитить ваше имущество от кредиторов в течение вашей жизни и уменьшить налоги и судебные издержки после вашей смерти.

### Что в себя включает правильный Estate Planning?

Когда ко мне приходит новый клиент, мы разрабатываем наиболее выгодный Estate Plan для этого клиента, в зависимости от его финансовой ситуации, размера имущества и дохода, состава его семьи и возраста детей. Мы подготавливаем и оформляем необходимые документы для выполнения Estate Plan, такие как Irrevocable Trust, Will (завещание), Power of Attorney (доверенность) и Living Will (медицинские директивы).

Посмотрим, например, что произойдет, когда человек оставит своим детям наследство в \$350,000: дом \$300,000 и счет в банке \$50,000 по Завещанию?

Завещание этого человека должно будет пройти через судебный процесс Probate in Orphan's Court. Судебный

процесс необходим для того, чтобы удостоверить и утвердить завещание. Кстати, завещание в суде легко опротестовать, основываясь на том, писал ли его действительно этот человек, находился ли этот человек в здравом уме при составлении завещания, и ряд других факторов. Процесс Probate может занять год и больше, и на это понадобится адвокат, а всё имущество пока завязано в суде. Расходы на адвоката и судебные издержки будут превышать несколько тысяч долларов, а, возможно, десятки тысяч долларов, в зависимости от налогов на наследство, от которых в Пенсильвании нет освобождения. При этом, как только человек умирает, его счёт в банке на \$50,000 замораживается. До постановления суда никто не может тронуть счёт, и о том, кому будет принадлежать счёт, тоже может решить только суд. Ситуация у наследников в этот период сложная: счёт в банке заморожен, дом продать нельзя, а налоги и страховку на дом, адвоката и судебные издержки надо оплатить сразу.

### Можно ли как-то избежать probate?

Избежать probate можно, хотя не всегда необходимо, и trust поможет в этом. Обычно когда люди теряют близкого человека, им трудно переключиться на вопросы наследства: судиться, заниматься документами и платить деньги из собственного кармана, чтобы получить наследство. Но если оформить trust заранее, ещё при жизни, это позволит избежать лишних хлопот и затрат в будущем и обеспечить безболезненную передачу наследства.

### Что такое trust?

Trust – это юридическое лицо для владения и управления имуществом, аналогичный корпорациям. Trust обычно создается частным юридическим документом, условия и положения которого не разглашаются (для сравнения: кто угодно может получить копию завещания в суде). Trust может содержать деньги, Deed на дом и некоторое другое имущество. В любой момент вы, как Trustee (распорядитель), можете их достать, продать, или заменить другими. Trust предоставляет высокую степень контроля над вашим имуществом и большую гибкость для достижения вашей цели.

### В чем trust может нам помочь?

После смерти учредителя trust может продолжать существовать (если вы так распорядились), но уже с новыми распорядителями. Поэтому trust позволяет:

1. избежать суда при разделе вашего имущества после смерти (то есть избежать опротестования завещания, длительной задержки распределения наследства и расходов, связанных с этим процессом);
2. защитить имущество, которое мы хотим оставить нашим детям, от кредиторов, налогов, разводящихся супругов и административных расходов;
3. минимизировать налоги на наследство;
4. указать, кто будет управлять вашими делами в случае вашей недееспособности, и предотвратить вовлечение суда и назначение судебного опекуна над вашими финансами.

### Муж и жена во втором браке и оба имеют детей от предыдущих браков. Нужен ли им trust?

Trust такой супружеской паре будет очень полезен, чтобы пожизненно обеспечить обоих супругов, но вместе с этим обеспечить передачу наследства своим детям от первого брака после смерти обоих супругов. Если такого траста нет, то все будет зависеть от того, на кого оформлены документы на владение имуществом и есть ли у супругов доверенность и завещание. Дети того супруга, который умер первым, могут остаться ни с чем, или им придется судиться за имущество, которое должно было по праву принадлежать им.

### А может лучше сразу переписать дом на детей?

Обычно просто переписать дом на детей – не самый хороший выход. Если вы передали любую собственность на ваших детей и у них проблемы с кредиторами или налогами, ваш дом могут отобрать. Кроме того, если вы переписали дом на вашего ребёнка и ребёнок потом разводится, ваш дом, скорее всего, будет продан при разделе имущества, и супруг или супруга вашего ребёнка получит половину при разводе!

Для того чтобы защитить свое имущество на индивидуальном уровне и запланировать передачу наследства, вы должны обсудить ваши варианты со знающим адвокатом. Звоните в адвокатский офис Леонида Микитянского по телефону (215) 357-1400.

# Michael Steiman

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ, ГОВОРЯЩИЙ ПО-РУССКИ

- ✓ 43 года успешной практики
- ✓ Миллионы долларов, выигранных для клиентов
- ✓ Безукоризненная репутация
- ✓ Строгая конфиденциальность



**АДВОКАТ, КОТОРОМУ ДОВЕРЯЮТ!**

Индивидуальные консультации по вопросам автомобильной страховки и другие юридические проблемы

## СПЕЦИАЛИЗАЦИЯ:

- Автодорожные аварии
- Производственные травмы
- Травмы в результате падения
- Медицинские ошибки
- Оформление завещаний

Первая консультация по любому юридическому вопросу - **БЕСПЛАТНО**

Наш офис удобно расположен в центре Филадельфии и в Норд-Исте по адресу:  
8510 Bustleton Avenue

Пожалуйста, звоните в наш офис по телефонам

215-564-1866 в дневное время

или 215-322-0235 в выходные дни

и вечернее время, чтобы назначить встречу.

Оставьте сообщение



www.phillylawcenter.com

# Robert Bond, PA-C, ESQUIRE

Licensed to practice law in PA and NJ



Говорю по-русски

**ЕДИНСТВЕННЫЙ РУССКОГОВОРЯЩИЙ адвокат-медик с лицензиями штатов PA и NJ**

Автор научных статей по медицине и юриспруденции

Первая консультация - **БЕСПЛАТНО**

### ❖ Автомобильные аварии

### ❖ Workers compensation

- Юридические проблемы, связанные с работой (увольнения, unemployment)
- Возвращение долгов
- Банкротство

- Травмы на работе, при падении на улице или в помещении
- Разводы

- Иммиграционное законодательство

### ❖ Медицинские/стоматологические ошибки

### ❖ Оформление SSI & Disability

на русском языке - мы знаем, как добиться благоприятного результата.

### ❖ Уголовные дела

**ПРОСТЫЕ ЗАВЕЩАНИЯ - \$100**

11880 Bustleton Ave., Suite 206, 2<sup>nd</sup> floor, Philadelphia, PA 19116

e-mail: rbond@phillylawcenter.com

**215-240-7565**



# МЫ ЗАЩИТИМ ВАШИ ИНТЕРЕСЫ

АМЕРИКАНСКИЙ АДВОКАТ

## МАРИНА КАЦ

The Law Offices of

### Kats Jamison & Associates

- АВТОМОБИЛЬНЫЕ АВАРИИ
- ТРАВМЫ НА ПРОИЗВОДСТВЕ
- МОТОЦИКЛЕТНЫЕ АВАРИИ
- АВТОБУСНЫЕ АВАРИИ
- МЕДИЦИНСКИЕ ОШИБКИ
- УШИБЫ И ПАДЕНИЯ
- НЕСЧАСТНЫЕ СЛУЧАИ

А также:

- Социальное обеспечение
- Иммиграционное право
- Корпоративное право
- Семейные конфликты
- Криминальное право
- Недвижимость



PERSONAL INJURY CASES  
FREE CONSULTATION  
NO RECOVERY-NO FEE

1-800-LAW-1917

215-396-9001

1 Bustleton Pike, Feasterville, PA 19053

# ЮРИДИЧЕСКАЯ ФИРМА

## GENEVIEVE GROSS

& ASSOCIATES, P.C.



- Автомобильные аварии
- Травмы при падениях и других несчастных случаях
- Укусы животных
- Traffic Tickets & DUIs

— Оформление пенсий (SSI) по инвалидности

— Разводы по обоюдному согласию

— Разрешения конфликтов между хозяевами и жильцами



2655 Philmont Avenue, Suite 206, Huntingdon Valley, PA 19006

**215-938-9131**

VitaCare агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Пенсильвания RN диплом необходим.

Мы ищем организованного, дисциплинированного и заботливого человека, который бы смог ездить в North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**Выпускники медицинских колледжей приветствуются!**

**Полный рабочий день, гибкие часы работы, прекрасная оплата и бенефиты.**

**Желающим работать в субботу, воскресенье-welcome!**

**Вы сами устанавливаете свой график!**

**Звоните Ирине или e-mail resume to**  
Equal Opportunity Employer



**215-953-9225**  
[vitaicare2003@comcast.net](mailto:vitaicare2003@comcast.net)

**Call Irina or e-mail your Resume**  
EOE

255 East Street Rd., Feasterville, PA 19053

VitaCare Home Health Agency is looking for a **Field Registered Nurse to Supervise Home Health Aides.**

Pennsylvania RN license required. We are looking for an organized and self-disciplined individual with pleasant and caring personality who will be travelling to North, West, Center, South Philadelphia, Montgomery, Conshohocken, Delaware, and Bucks Counties.

**New graduates are welcomed!**

**Full-time, flexible hours, great pay and benefits.**

**Willing to work on Saturday, Sunday welcome**

**You will be your own boss!!!**



## АКУШЕРСТВО И ГИНЕКОЛОГИЯ

**Dr. Alla Fishman, D.O., F.A.C.O.O.G.**  
BOARD CERTIFIED IN OBSTETRICS AND GYNECOLOGY



1904 County Line Rd.,  
Huntingdon Valley, PA 19006

[www.CompleteOBGYN.com](http://www.CompleteOBGYN.com)  
**215-322-3022**

Мы говорим по-русски и по-английски.

В нашем центре акушерства и гинекологии проводится комплексное лечение гинекологических заболеваний, нарушений эндокринной системы и остеопороза.

Особое внимание уделяется программе по ведению беременности и подготовке к родам.

Офис оснащен новейшим медицинским оборудованием.

### АКУШЕРСТВО

- Ведение беременности и роды (from prenatal care to birth)
- Кесарево сечение
- Планирование беременности
- Патологии и осложнения
- Беременности (high risk obstetric care)
- УЗИ-диагностика
- Разработка системы правильного питания во время беременности (nutrition during pregnancy)
- Роды принимаются в одном из лучших госпиталей: St. Mary Medical Center.

### ГИНЕКОЛОГИЯ

- Гинекологические осмотры (annual exam, breast exam, pap smear test, HPV-test)
- Контрацепция (вкл. IUDs/спирали)
- Современное лечение менопаузы
- Лечение эндометриоза
- Лечение миомы матки
- Гинекологические операции (Hysterectomy, Hysteroscopy, Myomectomy, Laparoscopy)
- Лечение меноррагии (осложнения менструальных циклов) (Endometrial ablation, NovaSure®)
- Лечение проблем мочеиспускания

### ULTRASOUND

- Диагностика беременности на ранних сроках
- Ультразвуковое обследование во время беременности
- Гинекологическое ультразвуковое обследование

Помогаем в получении страховки для беременных женщин.

Дополнительные часы приема ранним утром и поздним вечером.





**DON'T PAY RETAIL**  
**BUY WHOLESALE**

☎ 215.745.7900

Order online at [www.aadistributor.com](http://www.aadistributor.com)

**BEST PRICES! KITCHENS • BATHROOM • FLOORING & MORE**



**\$1539**  
ALL WOOD KITCHEN  
**10' x 10'**  
KITCHEN CABINETS ONLY

**STYLE 3**  
**VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP  
ESPRESSO  
OR WHITE  
COLOR



STARTING AT  
**\$409**

**STYLE 4**  
**VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP  
ESPRESSO  
OR WHITE  
COLOR



STARTING AT  
**\$289**

**STYLE 5**  
**VANITY SETS**

BASE + MIRROR + TOP  
ESPRESSO  
OR WHITE  
COLOR



STARTING AT  
**\$309**

**LT3**  
**MODERN**  
**TOILET**

PREMIUM  
SOFT CLOSE  
SEAT & DUAL  
FLUSH SYSTEM



~~\$649~~  
**\$209**

**NEW PRODUCT!**

**SHOWER BASE PANS**  
UNIVERSAL & REVERSIBLE

**14 MODELS**  
80 INSTALLATION OPTIONS



**FREE 3D KITCHEN DESIGN!**

Visit our showroom and we will design a beautiful kitchen to suit your layout, needs, and budget.

No purchase required. Must bring your kitchen measurements.

**LOW PRICES EVERY DAY!**

Visit our showroom and get the lowest prices on our kitchen, bathroom, and flooring products

Newsletter sign-up required. Must provide a valid e-mail address.

☎ **215-745-7900**

[info@aadistributor.com](mailto:info@aadistributor.com)

**2501 Grant Avenue • Philadelphia • PA 19114**

Showroom Hours: Mon - Fri: 8 am - 9 pm • Sat: 8 am - 5 pm • Sun: 11 am - 4 pm

**МЫ ГОВОРИМ  
ПО-РУССКИ**

[www.aadistributor.com](http://www.aadistributor.com)

## КЛУБ "ЧТО? ГДЕ? КОГДА?"

### Внимание! Конкурс!

Отвечайте на вопросы клуба "Что? Где? Когда?" - Филадельфия и участвуйте в розыгрыше приза. Ответившие на большее число вопросов, получают возможность бесплатно поучаствовать\* в осенней игре клуба "Что? Где? Когда?" в команде читателей газеты «Реклама и Жизнь». Лучший участник получит памятную Сову. Ответы присылайте на наш сайт [chtogdekogda.org](http://chtogdekogda.org), раздел "Обратная связь". В теме укажите - "конкурс Реклама и Жизнь".

Однажды Артур Конан Дойл нарисовал карикатуру с подписью "Лицензия на убийство". Мы не спрашиваем, кого он изобразил на этой карикатуре. Ответьте, что этот человек держит в руках.

\* в розыгрыше призов не могут участвовать действующие игроки клуба.

Ответ на вопрос прошлого номера: ПРИВИВКА ОТ ОСПЫ



силовых агрегатов, вероятно, также будет схожей: трехлитровый дизель мощностью 320 лошадиных сил и 680 Нм крутящего момента, а также 530-сильный твин-турбо V8 объемом 4,4 литра.

### Американцы построили лимузин-самолет

Компания Jetsetter переоборудовала бизнес-джет в машину с допуском на обычные дороги.



Американская компания Jetsetter представила на выставке мобильной электроники KnowledgeFest лимузин, построенный на базе бизнес-джета. Машина под названием Lear Jet оснащена бензиновым двигателем V8 и допущена для эксплуатации на дорогах общего пользования. Лимузин планируется использовать в рекламных целях.

Постройка лимузина-самолета началась в 2006 году и завершилась несколько дней назад. Машина получила особый окрас кузова Red Carpet, мощную аудиосистему и несколько посадочных мест. Интерьер Lear Jet сделан как у большинства лимузинов, со светодиодной подсветкой потолка и пола. Подсвечиваются даже старые гондолы двигателей, который решено было оставить ради сохранения общей стилистики.

### «Сузуки» стала самой прибыльной автомобильной маркой в мире

Японская компания сумела по этому показателю обойти BMW.



Во втором квартале текущего года «Сузуки» стала самой прибыльной автомобильной маркой в мире. Она сумела обойти лидера первых трех месяцев 2018-го – BMW.

Как сообщает издание Manager Magazin со ссылкой на отчет компании Ernst & Young, маржинальность японской марки составляет 11,8 процента. То есть с каждых ста евро, заработанных с автомобильных продаж, «Сузуки» получает 11,8 евро операционной прибыли. На втором месте находится компания BMW. Ее показатель – 11,4 процента. Концерн Daimler, который в начале года занимал третью позицию, ко второму кварталу смог стать только шестым (6,5 процента).

При этом в случае, если взять суммарные показатели двух кварталов, то баварская марка окажется на первой строчке по прибыльности.

Самым дорогим автомобильным брендом, согласно рейтингу Forbes, является Toyota. Его стоимость составляет 44,7 миллиарда долларов. «Mercedes» и BMW занимают вторую и третью строчку соответственно: 34,4 и 31,4 миллиарда долларов соответственно.

Лидером по общим продажам автомобилей в мире является Volkswagen, а самая большая суммарная прибыль досталась Toyota.

### Внедорожники Land Rover будут оснащать душем для собак

Компания представила новый набор опций для владельцев домашних животных



В честь Международного дня собак компания Land Rover представила особый набор опций для владельцев домашних животных. В комплекты под названием Pet Pack входят непроливающаяся миска для воды, подъемная рампа, складное удерживающее устройство, стеганая защита от когтей и портативный душ.

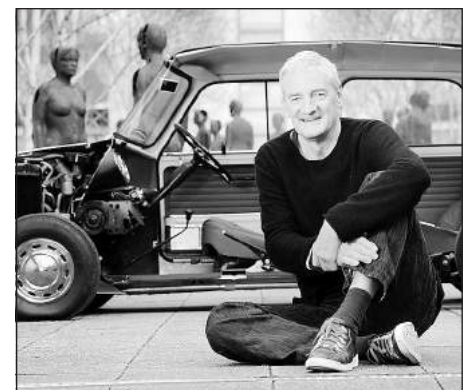
Складная рампа помогает старым или крупным собакам самостоятельно забираться в машину. Платформа выдерживает нагрузку до 85 килограммов. Внутри багажного отсека автомобиля может быть установлено удерживающее устройство с металлическим каркасом и мягкими шторками. Портативный душ вмещает в себя до 6,5 литра воды и позволяет мыть животное в течение пяти минут.

Набор доступен для всех моделей Land Rover и его цена начинается от 360,37 фунта стерлингов. Каждый из аксессуаров можно приобрести как в составе комплекта, так и отдельно.

В прошлом году компания Nissan представила прототип X-Trail под названием 4Dogs, который приспособили для перевозки собак. Кроссовер оснастили душем, феном и рампой, а также специально системой видеонаблюдения за питомцем.

### Производитель пылесосов Dyson придумал название для своих электрокаров

Компания зарегистрировала товарную марку для автомобилей.



Производитель пылесосов Dyson зарегистрировал в Европейском патентном ведомстве торговую марку, под которой планирует выпускать собственные электрокары. Модели компании будут продаваться под брендом Digital Motor.

Как сообщает Autocar, заявка в патентное ведомство подана как на автомобили, так и на различные устройства и автокомпоненты. Ранее в компании заявляли, что не намерены закупать готовые решения – в моделях будут использоваться собственные решения, в том числе аккумуляторы и электродвигатели.

В линейку Digital Motor войдут три модели. Первая из них выйдет ограниченным тиражом – ее выпуск должен будет научить компанию, как работать в новой для себя сфере бизнеса.

Впервые о намерении компании Dyson заняться производством электрокаров стало известно в 2017 году. Тогда основатель бренда сэр Джеймс Дайсон заявил, что работает над первой машиной уже три года. В проект он намерен вложить два миллиарда фунтов стерлингов. Эта сумма будет потрачена на разработку самой машины и запуск в серию твердотельных батарей.

На конвейер первый автомобиль планируется поставить в 2020 году.

## Страница автолюбителя

### Jaguar запустит в серию электрический E-Туре

Владельцам оригинальных бензиновых машин предложат переделать их в электрокары.

Компания Jaguar решила запустить в мелкосерийное производство электрический вариант классического спорткара E-Туре. Владельцам оригинальных автомобилей тоже предложат перевести их на электротягу, однако ради сохранения аутентичности моделей конверсия будет обратимой.

В сентябре прошлого года была представлена концептуальная версия электрического Jaguar E-Туре. Родстер получил 299-сильный двигатель с одноступенчатой редукционной передачей и литий-ионные аккумуляторы емкостью 40 киловатт-часов, расположенные на месте трансмиссионного тоннеля.



«Сотню» такая машина способна набирать за 5,5 секунды. Без подзарядки она может проехать до 270 километров. На «заправку» батарей потребуется около шести-семи часов.

Технические характеристики и стоимость серийной версии электрокара пока не уточняются. В компании при этом отмечают, что клиенты марки весьма заинтересованы в приобретении подобной машины.

Первые заказчики получат электрический Jaguar E-Туре весной 2020 года.

### «Калашников» разработал электросуперкар на базе Иж-Комби



Без подзарядки машина может проехать 350 километров.

Концерн «Калашников» представил концептуальный электрокар под названием CV-1, который построен на базе ретрокузова автомобиля ИЖ-21252 «Комби».

Как говорят в компании, с помощью этого концепта «Калашников» тестирует собственную технологию электрического суперкара. Представитель бренда заявил, что подобные разработки позволяют «Калашникову» встать «в один ряд с мировыми производителями электрокаров, как, например, Tesla, и составить им конкуренцию».

Прототип оснащен силовой установкой номинальной мощностью 220 киловатт или 300 сил (пиковая – 500 киловатт, или 680 сил) и комплектом батарей емкостью 90 киловатт-часов. Кроме того, для автомобиля подготовлен «революционный» инвертор: он весит 50 килограммов и выдает до 1,2 мегаватта.

Также в «Калашникове» создали собственную управляющую электронику силовой установки, включая систему модульного управления элементами питания, позволяющую достигать 2000 ампер с контролем в режиме реального времени заряда и преразряда.

Запас хода такого автомобиля составляет 350 километров.

Ранее «Калашников» показал компактный гражданский электрокар, способный без подзарядки проехать до 150 километров, и гибридный багги.

### BMW выпустит «девятую серию» для конкуренции с «Майбахом»

О возможности появления новой модели рассказал вице-президент по дизайну немецкой марки



Компания BMW рассматривает возможность выпуска флагманского купе 9 серии, которое будет конкурировать с роскошным Mercedes-Maybach S600. На появление такой модели в линейке немецкого производителя в интервью изданию Autocar намекнул вице-президент по дизайну BMW Group Эдриан Ван Хойдонк.

«Мы не собираемся останавливаться на «восьмерке», – говорит Ван Хойдонк. – Наша работа заключается в том, чтобы создавать больше моделей, чем компания может сейчас построить. У нашей команды большие планы, мы смотрим на то, каким будет линейка BMW вплоть до 2030 года».

В основе купе BMW 9-Series будет лежать платформа аналогичная той, что используется на новой «восьмерке». Гамма

## ADELAIDA MERKER M.D., D.O.

### В ОФИСЕ:

1. Оформление медицинских документов на работу, Commercial (CDL) and Non - Commercial Driver Licences
2. Оформление формы I-693 (U.S. Citizenship, Immigration Services)
3. Лечение последствий автомобильных аварий и производственных травм .



BOARD CERTIFIED IN FAMILY PRACTICE and OSTEOPATHIC MEDICINE

Свыше 20 лет практики в клиниках Москвы, Нью-Йорка и Филадельфии

### ТРАДИЦИОННОЕ И АЛЬТЕРНАТИВНОЕ ЛЕЧЕНИЕ

#### ТЕРАПИЯ/ ВНУТРЕННИЕ БОЛЕЗНИ:

сердца, легких, почек, эндокринные заболевания

#### ОСТЕОПАТИЯ:

заболевания опорно-двигательной системы (артриты, радикулиты, боли в позвоночнике), головокружение, шум в ушах, головные боли, дисбаланс ...

#### ДЕРМАТОЛОГИЯ:

диагностика пред- и раковых кожных образований, удаление папиллом, бородавок, лечение дерматитов

#### ФИЗИОТЕРАПИЯ:

индивидуально подобранное лечение (массаж, лазерное, электро процедуры, тренажеры)

Принимаем Medicare, Medicaid и основные виды страховок.

При необходимости предоставляем транспорт.

842 RED LION RD., UNIT 7  
PHILADELPHIA, PA 19115

Прием только по предварительной записи по телефону:

**215-677-6616**

## Prestige NHCM, Inc.

Home Care Agency

### АГЕНТСТВО ВЫСШЕЙ КАТЕГОРИИ

Первое русскоязычное агентство по уходу за больными на дому, имеющее самую Высшую Американскую Медицинскую Аккредитацию. У нас имеется городская постоянная программа обслуживания.



#### ТОЛЬКО У НАС:

- Самый большой опыт работы с людьми, нуждающимися в помощи
- Квалифицированный персонал, имеющий большой опыт работы в госпиталях Америки и России
- Медсестры, имеющие специализацию в кардиологии, хирургии и онкологии
- Профессиональные физиотерапевты помогут избавиться от хронической боли и заболеваний суставов
- При необходимости вам сделают анализ крови на дому, и результаты немедленно будут сообщены вашему врачу

### Принимаем основные виды страховок!

ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ МЕДСЕСТЕР И МЛАДШИЙ ОБСЛУЖИВАЮЩИЙ ПЕРСОНАЛ.

Опыт работы не обязателен. В офисе проводятся бесплатные курсы. Немедленно обеспечиваем работой.

Всем работникам компания полностью оплачивает медицинскую страховку, включая лекарства и «Дентал план».

Также предоставляется оплачиваемый отпуск и удобные часы работы.

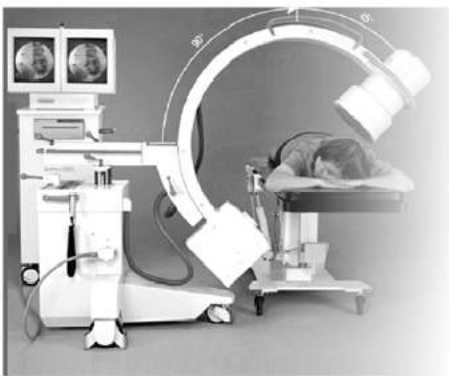
ПОЗВОНИТЕ НАМ И УЗНАЙТЕ, ЧТО МЫ МОЖЕМ ДЛЯ ВАС СДЕЛАТЬ

**215 • 677 • 3299**



## Interventional Pain Management Александр Зоншайн, MD

Профессор медицинской школы Drexel



Все виды блокад и противовоспалительных уколов под контролем рентгена C-ARM и ультразвуковой аппаратуры.

**NEW!**

### Новейшие методы лечения болей в шее, спине, коленях и других суставах

**В 85% случаев боли полностью проходят или существенно снижаются**

За несколько дней до соревнований по спортивным танцам я «сорвал» себе спину. Мой физиотерапевт Алина Фиш направила меня к доктору Зоншайну. Уколы меня поставили на ноги, и я смог выступать.

**Илья Рейзин**  
(Директор Школы Philly Dance Sport Academy)

Мой врач и племянник д-р Магиденко направил меня к доктору Зоншайну с болями в спине, плечах и бедре. Я бесконечно благодарен доктору Зоншайну за его помощь.

**Лев Вуль**

Боли в пояснице и бедре мучили меня полгода. По совету моего сына доктора Либа я обратился к доктору Зоншайну. После двух уколов боли прошли, и в свои 77 лет я опять играю в теннис.

Моя дочь, доктор Инесса Биниауришвили, сама привела меня к доктору Зоншайну с острым радикулитом. Доктор избавил меня от болей. Огромное ему спасибо!

**Лия Биниауришвили**

Somerton  
Medical Building  
(Bustleton & Byderry)  
12000 Bustleton Ave.  
Suite 208

**215-969-2331**

НЕКОТОРЫЕ ПРОЦЕДУРЫ  
ДОКТОР ПРОВОДИТ  
В GRANT SURGICENTER  
2000 Grant Ave.  
Suite 101





# Вам исполняется 65 лет? Руководство для MEDICARE

ЭТО ВАЖНО ДЛЯ ВАС!

## Решения, которые Вам нужно принять при получении Medicare

### А. Решите, нужна ли вам Medicare Part B

Ваш первый выбор состоит в том, нужен ли вам Medicare Part B. Решая, нужен ли вам Part B, рассмотрите следующие факторы: (а) Можете ли вы оправдать Part B премию (\$134.00 в 2018)? (б) Если Вы работаете, и покрыты медицинской страховкой работодателя, то вы можете отложить регистрацию Part B. (с) Готовы ли вы зарегистрироваться в Medicare Supplement (Medigap) в пределах 6 месяцев после получения Part B?

### В. Решите, какой Medicare план отвечает вашим потребностям

Вы должны решить, что будет лучше для вас: Original Medicare (Part A and Part B) или Medicare Advantage. В Original Medicare вы свободны выбрать любого доктора или больницу принимающих Medicare. Но Original Medicare не покрывает ваших расходов полностью и не ограничивает их максимум. Чтобы оградить себя от катастрофических расходов, пенсионеры приобретают Medicare Advantage или Medicare Supplement (Medigap). Вам также необходим Medicare Prescription Drug план (Part D).

Medicare Advantage план обязан покрывать все, что покрывает Original Medicare. Месячные премии Medicare Advantage планов ниже Medicare Supplement премий, и даже часто нулевые. Этот план включает покрытие лекарств и дополнительные льготы, такие как услуги зубных и глазных врачей. Но вы ограничены сетью докторов и больниц входящих в план, и ответственны за многие расходы такие как deductibles, copayments и coinsurances. Ежегодный максимум расходов зависит от плана, но не превышает \$6,700.

Рассматривайте Medicare Advantage пока вы здоровы и готовы оставаться в пределах сети плана. Помните, что с возрастом ваши наличные расходы могут начать превышать любые премиальные сбережения.

### С. Решите, нужна ли вам Medicare Supplement (Medigap) плане

Medicare покрывает в среднем только 80% медицинских расходов. Medigap страховой полис помогает вам в покрытии остальных 20%. Вы можете посетить любого доктора или больницу, принимающих Medicare, и ваш доктор обязан принять Medigap план. Наилучшее время покупки Medigap плана - в течение 6 месяцев после получения Part B, когда страховая компания не может отказать вам в Medigap плане.

Вы должны приобрести Medigap, если он дает вам душевное спокойствие от финансовых затрат в Original Medicare - они могут быть весьма существенны!

Лицензированное независимое страховое агентство,  
специализирующееся в MEDICARE и Affordable Health Care (Obamacare)



www.libertymedicare.com 877.657.7477  
info@libertymedicare.com

## MEDICARE

Medicare  
Made Easy!

- ✓ Все виды страховых планов Medicare:
  - Medicare Supplement
  - Medicare Advantage + Специальные планы для людей с Medicaid
  - Medicare Prescription Drug Plans (PDPs)
- ✓ Выбор оптимального для вас плана с существенной экономией денег
- ✓ Лучшие страховые компании
- ✓ Пожизненное обязательство защищать ваши интересы в страховании
- ✓ С нами вы сможете сэкономить время, деньги и избежать неприятных сюрпризов в будущем

Если Вам ИСПОЛНЯЕТСЯ 65 ЛЕТ и Вы планируете получить Medicare, воспользуйтесь услугами LIBERTY MEDICARE. Мы поможем Вам в принятии ВАЖНЫХ MEDICARE РЕШЕНИЙ, включая выбор одного или нескольких НАИЛУЧШИХ для ВАС Medicare планов и регистрацию в них.

Не пропустите эту возможность!

Самое важное - для вас наши услуги  
АБСОЛЮТНО БЕСПЛАТНЫ

Поздравляем еврейскую общину с праздником Рош хаШана!  
Желаем всем здоровья и благополучия!



Борис Бабинер, DMD,  
Periodontist - Implant specialist

## СТОМАТОЛОГИЯ 21-го ВЕКА



Feasterville  
332 Bustleton Pike, Rear Suite  
Feasterville PA 19053

215-698-2710  
www.PhilaDentist.com



Максим Свержин-Бабинер, DMD,  
General Dentist

## ЗАМЕНА ЗУБОВ ИМПЛАНТАМИ



## ТРЕТИЙ ЭТАП: ПОЛНОЕ ВОССТАНОВЛЕНИЕ

После двухнедельного ожидания постоянная коронка была доставлена в офис дантиста из зуботехнической лаборатории. Во время запланированного визита врач осторожно снимает временную коронку и заменяет ее отполированной, идеально совпадающей со всеми зубными параметрами, долговечной постоянной коронкой.

Теперь пациент может вернуться к привычному образу жизни - есть любимые блюда, широко улыбаться - все вернется к тому времени, когда у него были собственные крепкие зубы.

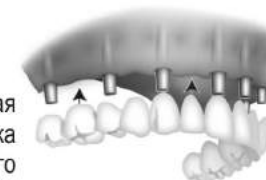
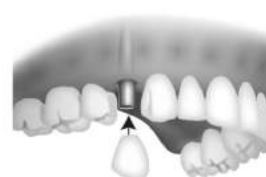
Несмотря на то, что коронки являются постоянными, они посажены на крепкий, но временный цемент - это делается в расчете на то, что если понадобится сменить коронку - это будет легко сделать.



Тут показано, что коронка держится на цементе. Довольно часто импланты и коронки ставят на, так называемый, «временный» цемент. Это позволит в будущем, в случае необходимости, починить коронку. Если коронка будет часто отделяться от зуба, она будет заменена.



В отличие от коронки, которая держится на цементе, эта коронка держится с помощью специального шурупа. После укрепления шурупа пустое пространство на вершине коронки обычно пломбируется.



Предназначение имплантов разнообразно: они могут служить для замещения отдельной коронки, для небольшого моста или удлиненного моста.

Публикуемая статья является фрагментом из книги Максима Свержина-Бабинера "Ваша улыбка - наша профессия"

Исследования культуры майя начались более ста лет назад, но с тех пор ученые так и не пришли к общему мнению относительно того, что привело к закату эту некогда цветущую цивилизацию. Очередную версию предложил профессор факультета биологии Центра полевых исследований университета Цинциннати (США) Дэвид Ленц. По его мнению, цивилизация майя погибла из-за безалаберного отношения к природе. Такой вывод был сделан по окончании исследований, проведенных в монументальных сооружениях Тикаля – одного из крупнейших древних городов индейцев майя.

### Сами виноваты

Изучая образцы деревянных балок и косяков в шести основных храмах и двух дворцах, биолог обратил внимание, что в трех культовых сооружениях, построенных в эпоху расцвета культуры, до 741 года, индейцы применяли крупные прямые бревна сапотового дерева. Эта древесина известна своей прочностью и долговечностью. Большинство бревен с вырезанными на них иероглифами отлично сохранились до сих пор. Однако в храмах, построенных в более поздний период, ученый вместо сапотового дерева обнаружил кампешевое. Его стволы короткие, узловатые и плохо пригодны не только для нанесения надписей, но и для строительства вообще. Из чего Ленц делает вывод, что к моменту заката цивилизации индейцы просто-напросто вырубали все деревья и были вынуждены использовать некондиционную древесину даже для таких важных целей, как возведение культовых сооружений. Развивая свою гипотезу, Дэвид Ленц указывает на то, что массовая вырубка деревьев вполне могла привести к эрозии почв и упадку земледелия. Получается, что майя буквально подрубили сук, на котором сидели. Насколько обоснована эта гипотеза?

Рассуждая об упадке майя, исследователи чаще всего рассматривают классический период существования этой цивилизации, который длился со II по IX век нашей эры. Именно в это время культура индейцев переживала наивысший расцвет. Судя по данным археологических исследований, ситуация складывалась следующим образом, что примерно в течение ста лет крупнейшие центры, которые развивались как политические, культурные и экономические, в IX веке внезапно пришли в упадок, и со второй половины X века жизнь в них практически остановилась. Города были в большей степени покинуты жителями, в том числе и Тикаль, в котором в период расцвета проживало около 60 тысяч человек. Что же послужило причиной упадка?

Первоначально высказывались идеи о том, что майя были завоеваны каким-либо пришлым народом. Американский археолог Сильванус Морли считал, что около X века на земли майя пришли тольтеки, завоевали их и основали империю со столицей в Чичен-Ице. Однако эта точка зрения оказалась несостоятельной, и за последние 30 лет ее почти полностью опровергли. Те свидетельства, которые раньше воспринимались как следы завоевания тольтеков, в частности изображения батальных сцен в Храме воинов в Чичен-Ице, по последним данным, говорят исключительно о культурных контактах между Центральной Мексикой и областью майя.

Следом появилась версия об экологической катастрофе глобального характера. Но что это было – падение метеорита, землетрясение или, может быть, смертоносный ураган? Однако сейсмологи и климатологи не нашли следов ни того, ни другого, ни третьего. «Зато есть досто-

## Закат империи майя



верно подтвержденный факт, что начиная с VIII–IX веков, в Северном полушарии наблюдалось явление, получившее название средневековой климатической аномалии. Длительное примерно до XIV века кратковременное потепление климата особенно было заметно в Северной Америке. Но на тропические джунгли Центральной Америки потепление не оказало существенного влияния», – рассказывает доцент кафедры истории древнего мира МГУ, член Европейской ассоциации майянистов кандидат исторических наук Александр Сафронов.

И тогда учеными стали осторожно высказываться идеи о том, что майя каким-то образом могли погубить себя сами. Проверить эту версию позволило расширение области исследований. Если прежде велись раскопки в основном грандиозных архитектурных комплексов (церемониальных и общественных построек) в центрах крупнейших городов майя, то с 80-х годов XX века начались региональные проекты в районах, где майя занимались земледелием. И здесь обнаружили весьма интересные факты. Так, при раскопках в долине Копана Дэвид Уэбстер отыскал следы эрозии почв, относящиеся примерно к IX веку. В связи с этим возникла идея, что расцвет культуры майя в классический период был отмечен значительным перенаселением территории. Чтобы прокормить огромную массу людей, использовались значительные площади сельхозугодий. В то же время территория была ограничена, и поэтому к VIII веку, видимо, оказались заняты все земли, которые можно было использовать под сельское хозяйство, в том числе ранее непригодные. Индейцы стали активно осушать болотистые местности, а также всю вырубали леса.

Именно земледелие было основой жизнедеятельности индейцев. Древние майя практиковали так называемое мильповое земледелие. Принцип его в следующем: земля делится на участки. Перед сезоном дождей на одном из них вырубается лес, который высыхает в течение 1–2 месяцев. Потом древесину поджигают и удобренную золой почву используют 3–4 года. После этого участок забрасывают и переходят на другой, а освободившаяся земля стоит под паром около 10 лет. За это время в тропических условиях участок успевает зарастить мелкими деревьями и кустарником, которые снова срубать, сжигают, а участок засаживают. Но когда сельскохозяйственные угодья заняли большое количество площадей, земля просто не успева-

ла восстанавливаться, ее ресурс истощался, это вело к эрозии почв.

Получается, что доказательства, найденные Дэвидом Ленцом, вполне могут сделать экологическую версию гибели майя превалирующей. Причем гибели от собственных рук в прямом смысле.

### Непредвиденный дар

Однако некоторые исследователи отмечают, что неверно выделять одну из гипотез в качестве основной, а следует рассматривать их в комплексе. Например, вместе с экологической должно рассматривать и версию политического кризиса. Согласно мировоззрению майя царская власть стояла в центре некой структуры мироздания, и правитель своей фигурой олицетворял стабильность миропорядка. Он отправлял культы, приносил в честь богов жертвы. По поверьям майя, это позволяло поддерживать мироздание, которое заключалось в спокойствии жителей государства, их сытой жизни. «Как только падала урожайность, у людей возникал вопрос, действительно ли царская власть достойна их», – предполагает Сафронов. Поэтому возможно, что политический кризис был вызван экологическими причинами (истощение почв, падение урожайности), за которыми последовало недовольство властью, а затем и падение ее институтов. В частности, в городе Канкуне археологами обнаружены останки семьи, которая была убита и сброшена в колодезь. Некоторые найденные там артефакты дают основания предположить, что умерщвленные имели отношение к царствующему дому.

Интересно, что, согласно исследованиям американского археолога Ричарда Хансена, экологические кризисы были для майя не новинкой. Руководя раскопками в Эль-Мирадоре, крупнейшей метрополии майя доклассического периода, он пришел к выводу, что во II веке упадок наиболее древних центров майя также произошел из-за нерационального использования ресурсов. Согласно его гипотезе майя вырубали все леса в округе, чтобы обжигать известняк для штукатурки, которой покрывали гигантский монументальный комплекс. В результате окрестные почвы также истощились.

Нынешнее человечество в обращении с природой ведет себя не намного лучше, чем древние индейцы полторы тысячи лет назад. И своей гибелью они, пожалуй, предупреждают нас о возможной катастрофе.

Владимир Крючков

### Мнения

**Бенджамин Кук, доктор наук, климатолог, сотрудник Института космических исследований им. Роберта Годдарда, НАСА:**

– К 950 году на землях, занимаемых майя, осталось очень мало девственных лесов. Вырубая их, индейцы локально изменили климат в зоне своего проживания. Как вырубка деревьев могла повлиять на климат? Густые тропические леса накапливают солнечную энергию. Когда лес замещается сельскохозяйственными культурами, земная поверхность отражает больше солнечного света. Из-за недостатка тепла и восходящих воздушных потоков дожди идут реже. Молодые леса и пахотные угодья не способны много испарять, что усугубляет засуху, в то же время солнце еще сильнее нагревает землю. Подобная схема действовала в Центральной Америке вплоть до эры колонизации, когда сельскохозяйственная деятельность была сведена к минимуму, а тропические леса успели восстановиться.

**Валерий Гуляев, заведующий отделом теории и методики Института археологии РАН, доктор исторических наук:**

– Первоначальным толчком, приведшим в действие силы, разрушительные для классической культуры майя, было вторжение воинственных племен с Запада. Наряду с нашествием чужеземцев, начиная с V–VI веков нашей эры, по нарастающей шли войны между двумя-тремя крупнейшими царствами. Воюя между собой, они истощили силы и ресурсы, и к концу IX века стало ясно, что их не хватает на то, чтобы содержать колоссальную земледельческую систему, роскошно жить и биться с противником. Что касается деревьев, то эта версия надуманная. Конечно, когда индейцы пришли на эти земли еще во II тысячелетии до нашей эры, там кругом были девственные леса. Когда через каждые 15–20 километров строились большие города, леса уничтожались. Но чтобы правители Тикаля, одного из крупнейших царств, которое господствовало над огромными территориями и подчинило себе массу других родов-государств, не могли добыть для своих нужд деревья – это анекдот. И потому к гипотезе Ленца нужно относиться скептически.



Valentin Kozlov



267.408.9889

valentinkozlov@comcast.net



## НЕТ СВОЕГО ДОМА? ЭТО МОЖЕТ ВАМ ПОДОЙТИ!

### НОВОЕ СТРОИТЕЛЬСТВО

**Lover Southampton.** Роскошный современный townhouse. 3 bdr., 2,5 bath. Высокие потолки. Паркетные полы. Бейсмент. Гараж на 2 машины. Площадь 2400 Sq.ft. В минутах езды от NetCost. **\$355,000**

### SALE

- **NE Phila.** Single house. 4 спальни, 2,5 ванные, ц/к. Расположен в хорошем месте (19115). Площадь 2500 sq.ft. Требуется ремонт. **\$225,000**
- **Buck's County.** Townhouse. End unit (1800 sq.ft). 3 спальни, 2,5 ванные. Расположен в хорошем месте. Walk out basement. Гараж. Большой дэк с великолепным видом outside. **\$350,000**
- **NE Phila.** Великолепное кондо 2 спальни, 2 ванные, 2-й этаж с балконом. Тихое место. 1250 sq.ft. Condo fee \$215/mo. Вода включена. **\$176,000**
- **Neshaminy.** Townhouse. 3 спальни, 2,5 ванные. (Возле Neshaminy Mall). Тихое место. Хорошее состояние. Move in condition. Вода включена. **\$179,000**
- **Rhawn.** Rhawnwood Condo Development. 2x2 Duplex. Хорошее состояние. Ц/К. Хороший инвестмент. **\$157,000**

Банковские дома под ремонт от \$25-35 тысяч



www.AnchorRealtyPA.com

Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215) 333-9111

**ERIC  
BEREZIN**



2200 Michener St., Suite 9, Philadelphia, PA 19115

### SALE

- 3-этажное офисное здание в центре NE. Общий доход \$120.000/год. Большая парковка. Ц/К. Здание в хорошем состоянии. **\$630,000**
- **Buck's County, Southampton.** Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванные. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. **\$585,000**

### RENT

- Офисные помещения в центре NE от \$300. Все utilities включены в рент.
- **Bucks County.** Недалеко от NE. Дуплекс. 1-й этаж. 2 спальни, 2 ванные. **\$1,200+utilities**

### New Constructions Bucks County, Feasterville Townhouses from \$350,000

3 спальни, 2/5 ванные, бейсмент, гараж, дэк на крыше

Покупая с нами, получаете в подарок **\$3,000** на settlement on Anchor Realty



**Boris Volynsky**  
Broker/Owner  
215-837-0405



**Richard Primak**  
267-467-2987



**Jean Bubb**  
215-601-1409



**Vladimir Kizhner**  
267-252-4646



**Oleg Bondarenko**  
215-771-6346

### ПОМОГАЕМ

в получении моргиджа по различным программам.

### ПРЕДЛАГАЕМ

программы для людей, покупающих дома впервые.

### ПРИГЛАШАЕМ

на работу Real Estate агентов на выгодных условиях

215-953-9500

1051 County Line Rd., Suite 107  
Huntingdon Valley, PA 19006



## АБСОЛЮТНЫЕ

ПОРЯДОЧНОСТЬ      ПРОФЕССИОНАЛИЗМ      КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

Большой выбор различных домов в Филадельфии, Bucks County, Montgomery County. New construction.

Гибкие комиссионные для продавцов. Максимальное снижение цены покупаемого дома для покупателей.

### SALE

- **NE. Twin. (р-н Петровский Маркет).** 3 спальни, 2,5 ванные. Деревянные полы по всему дому. Очень хорошее состояние. Участок. Тихое место. **\$243,000**
- End unit. **Townhouse. Yardley.** 3 спальни, 2,5 ванные. Хорошее состояние. Тихое место. Хорошая школа.
- **Collegville Townhouse.** 3 спальни, 2,5 ванные. Хорошая школа. Идеальное состояние. Гараж, бейсмент, участок. **\$357,000**
- Только вышел на рынок. **Southampton (р-н Davisville Rd.).** Великолепный дом с большим участком и бассейном. 5 спален, 3 полные ванные и powder room. Дом в идеальном состоянии. Тихая тупиковая улица. Дом имеет огромный потенциал. Нужно увидеть, чтобы оценить. Просят **\$615,000**
- **Росон.** Поступил в продажу дом возле озера. За информацией звоните в офис.
- Большой **twin** в р-не **Tomlinson Rd. & Rennard Rd.** 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж, бейсмент, участок. Тихая улица. **\$269,000**
- Продаётся великолепный **single** (8 лет) в р-не **County Line Rd.** 4 спальни, 3,5 ванные. Законченный бейсмент, 2 гаража, участок с забором. Паркет по всему дому. Идеальное состояние. Просят **\$635,000**
- **NE. (Somerton area).** Одиночный **twin ranch (twingle).** 3 спальни, 2,5 ванные. Очень большой и уютный участок. Хорошее состояние. Гараж, бейсмент. Недалеко от NetCost market. Тихая улица. Просят **\$275,000**

**SHORT SALE:** для продавцов, у которых сумма моргиджа превышает стоимость дома, ведём переговоры с банком о продаже и снижении долгов

Любые БЕСПЛАТНЫЕ  
конфиденциальные консультации  
по вопросам Real Estate в любое время

TAX ♦ ACCOUNTING ♦ CONSULTING

**FELIX BURIAKOVSKY, CPA**

- ♦ Оформление налогов
- ♦ Бухгалтерия для бизнесов
- ♦ Налоговые задолженности
- ♦ Пенсионные отчисления

**БЕСПЛАТНАЯ  
КОНСУЛЬТАЦИЯ!****215-953-7700****ACCOUNTING  
PRO NOW**[www.accountingpronow.com](http://www.accountingpronow.com)

1111 Street Road ♦ Suite 102A ♦ Southampton, PA 18966

## The Law Offices of Dimitri Smirnov, P.C.

112 Lakeside Drive  
Southampton, PA 18966**267-684-6880**[www.SmirnovLaw.com](http://www.SmirnovLaw.com)[Dimitri@SmirnovLaw.com](mailto:Dimitri@SmirnovLaw.com)

- СЕМЕЙНОЕ ПРАВО. ВСЕ ВИДЫ РАЗВОДОВ
- КОРПОРАТИВНОЕ ПРАВО. КОНТРАКТЫ
- СДЕЛКИ  
С НЕДВИЖИМОСТЬЮ
- ВОЖДЕНИЕ  
В НЕТРЕЗВОМ  
СОСТОЯНИИ
- FAMILY LAW
- TRAFFIC VIOLATIONS
- COLLECTIONS
- LANDLORD-TENANT
- CONTRACT LAW

ПЕРВАЯ КОНСУЛЬТАЦИЯ  
ВСЕГДА  
**БЕСПЛАТНО**

ФИНАНСЫ И ПОКЛОННИКИ

## В ПОИСКАХ НАЛОГОВОГО РАЯ

Желание избежать уплаты налогов появилось в тот же момент, когда правители стали их собирать. Известный китайский историк Чо Юн Су писал, что во II веке до н. э. жители китайских царств часто мигрировали, чтобы не платить дань. Причем делали это с умом: "Они селились глубоко в горных районах, где переписчики населения не смогли бы их зарегистрировать. Там они были свободны от высоких налогов и барщины. По крайней мере, на некоторое время они могли устроить себе передышку – пока законы не добирались до их нового поселения".

Такой способ ухода от налогов, правда, не подходил крупным собственникам, которые не могли бросить свои земельные владения. Им приходилось проявлять определенную изобретательность. Неплохой пример того, как сэкономить на налогах, никуда при этом не переезжая, можно найти в истории средневековой Индии. Представители высшей касты брахманов (например, ученые, законодатели и проповедники) пользовались определенными льготами. А земли, дарованные властителем монастырям, вообще не облагались налогом, поскольку он передавал их богам и не мог получать с этого прибыль. Любой землевладелец имел право помочь монастырям, передав им часть своей земли, и в таком случае налог с нее снимался. Эту лазейку в законе с успехом использовал богатый землевладелец по имени Гопсала. Он придумал схему, которая позволила ему сэкономить значительные суммы. Землевладельцы передавали свои земли религиозным фондам, а затем организовали своего рода трастовое управление этими землями, назначая их управляющими своих родственников.

Был и другой путь избежать больших налогов. Богатым феодалам и служителям монастырей, как правило, во все времена легче удавалось уходить от налогов, чем простолюдинам. У них были деньги на то, чтобы подкупать чиновников, ответственных за сбор подати. В Англии XII-XIII веков, времен правления Эдуарда I и Эдуарда II, этот способ избежать больших трат малыми средствами получил широкое распространение. Впрочем, люди с солидным состоянием могли пойти и другим, более законным, путем. Король Англии торговал протекциями, которые защищали имущество крупных собственников от притязаний местных чиновников. Эти протекции мог позволить себе

лишь человек обеспеченный и влиятельный, поскольку они не только дорого стоили, но и выдавались исключительно тем, кто имел связи при дворе монарха.

С развитием мореходства и ростом объемов торговли налоги на собственность зачастую стали отходить на второй план. В Британской империи XVII-XVIII веков налоги в колониях почти не собирались, поскольку торговые сборы, а также продажа земельных участков и акцизов на реализацию табака и алкоголя обеспечивали достаточный доход. К тому же британскому правительству требовалось привлекать поселенцев в новые колонии, что было непросто, учитывая, с какими трудностями им предстояло столкнуться. В Вирджинии, к примеру, от первой волны поселенцев почти ничего не осталось – 90% людей, приехавших покорять бескрайние американские просторы, попросту умерли от голода и болезней. В этих условиях ни о каком сборе налогов не могло идти и речи. Наоборот, многим поселенцам, способным привезти с собой нескольких работников, предлагали бесплатные участки земли размером примерно 50 акров и полную свободу от податей, по крайней мере, на первые 7-10 лет. Подобная практика приносила плоды. Несмотря на опасности, поселенцы приезжали в колонии сначала сотнями, а потом тысячами.

В течение следующих десятилетий налоги в американских колониях держались на невысоком уровне, то есть колонии фактически стали прообразом существующих сейчас офшорных зон. По сравнению с ними налоговый режим в Европе выглядел грабительским, и многие состоятельные жители Старого Света стремились уберечь свои накопления, забирая их с собой в Новый Свет. Впрочем, после американской революции и провозглашения независимости ситуация изменилась. В период с 1790 по 1809 год правительство стало собирать в восемь раз больше налогов. Иностранный капитал, тем не менее, продолжал поступать в страну – резкий скачок промышленного производства сулил не менее привлекательные прибыли.

Офшорные государства в их современном понимании возникли в первые десятилетия XX века. Главную роль в этом сыграли две мировые войны. Правительства стран, которые принимали в них участие, были вынуждены повышать налоги, чтобы финансировать армию. В Великобритании, к примеру, подоходный налог составлял на начало Первой мировой войны всего 6%, а к 1918 году достигал уже 30%. Был введен так называемый налог на сверх-





прибыли, который выплачивали компании, зарабатывавшие на производстве военной продукции. В общей сложности объем собираемых средств увеличился к тому моменту в 17 раз по сравнению с 1905 годом и впоследствии уже не опускался.

В Соединенных Штатах, переживших Великую депрессию, крупных собственников ждал резкий рост налогообложения. Новый курс, провозглашенный Франклином Рузвельтом, предполагал увеличение максимальной налоговой ставки с 25 сразу до 63%. Так что богатые люди наиболее развитых стран оказались после Первой мировой войны в незавидном положении.

Первой страной, почувствовавшей, насколько выгодным может оказаться спасение капитала, стал Лихтенштейн. В 1923 году в этой стране появился закон о налогообложении, который предоставлял право тем компаниям, которые зарегистрированы в Лихтенштейне, но не ведут там коммерческую деятельность, не платить налоги на имущество, доходы или прибыль. От них требовалось лишь выплачивать небольшой налог на капитал. К 1928 году эти компании приносили в бюджет Лихтенштейна более 275 тыс. франков – больше, чем таможенные пошлины от импорта из Швейцарии, главного торгового партнера страны.

Примеру Лихтенштейна последовали многие страны, в первую очередь Швейцария. Ее банковская система на протяжении столетий привлекала огромные объемы иностранных денежных средств, благодаря низким налогам и относительной политической стабильности в государстве. Но после Первой мировой войны движение капитала в Европе резко замедлилось. Поэтому в Швейцарии, так же как и в Лихтенштейне, разрешили регистрировать компании, которые помогали зарубежным инвесторам избегать высоких налогов в своих странах. В дополнение к этим схемам в 1934 году Швейцария приняла закон, запрещающий разглашение банковской тайны.

После Второй мировой войны в мире появилось большое количество бедных, но независимых стран, которые объявили о создании у себя офшорных зон. В основном это были островные государства Карибского бассейна, но офшорное законодательство приняли также острова, расположенные к западу и к югу от Великобритании, которые находились в ее юрисдикции. Выгодное географическое положение вблизи важнейших финансовых центров играло им на руку. В 1961 году остров Мэн, находящийся между Британией и Ирландией, резко снизил ставки налогообложения – его правительству захотелось привлечь обеспеченных иммигрантов, потому что туризм перестал приносить былые доходы. Эта мера задумывалась как временная, но Мэн остается офшорной зоной и сейчас.

На снижение налогов пошли не только отдельные государства, но и американские штаты Делавэр, Невада и Вайоминг, а также административные территории Гонконг и Макао в Китае. В итоге им удалось привлечь крупнейшие финансовые компании мира, которые смогли экономить, не нарушая закон. За вторую половину XX века офшоры превратились в наиболее распространенный способ ухода от налогов. К 2000 году их число достигло 60 – только по самым скромным подсчетам. Благодаря этим компаниям корпорации всего мира экономят более \$225 млрд. в год.

Правительства разных стран уже несколько десятилетий пытаются бороться с офшорными зонами – Джон Кеннеди, к примеру, поднимал эту тему еще в 1961 году. Но только в условиях финансового кризиса, когда государствам захотелось вернуть хотя бы часть

потерянных миллиардов, они всерьез озаботились проблемой ухода от налогов. В начале прошлого года представители G20 встретились в Лондоне и провозгласили закат эпохи банковской тайны. Они также анонсировали создание комиссии финансовой стабильности. Она должна была стать своего рода надзорным органом – совместно с Международным валютным фондом следить за состоянием мировой финансовой системы и предупреждать о возможных рисках, в число которых, без сомнения, входит и укрытие капиталов в офшорных зонах.

Барак Обама также в свое объявил о начале борьбы с вывозом капитала в офшоры, из-за которого экономика США теряет ежегодно до \$100 млрд. Конгресс опубликовал доклад, содержащий сведения о том, что 83 из 100 крупнейших корпораций США поместили свои дочерние компании, проводящие платежные операции, в офшорных зонах. Некоторые из них при этом получают от правительства вспомогательные средства для преодоления финансового кризиса, и получается, что добросовестные американские налогоплательщики поддерживают недобросовестных. Скажем, банк Morgan Stanley, которому американская администрация выдала \$10 млрд., располагает более чем 250 дочерними компаниями в офшорах. Более половины из них находится на Каймановых островах. У банка Citigroup на тех же островах зарегистрировано 90 компаний.

Администрация Обамы объявила, что ее заботят не только деньги, но и рабочие места, которые компании создают за рубежом, пользуясь услугами офшоров. В одном из своих выступлений Обама заявил: «Я хочу, чтобы наши корпорации были самыми конкурентоспособными в мире. Но это нужно обеспечивать, не награждая их за экспорт рабочих мест за рубеж или перевод прибылей на счета офшорных компаний». В ответ на это один американский аналитик заметил: «Все понимают, что речь в первую очередь идет о капитале. У этих компаний есть деньги, и правительству США эти деньги нужны».

Желание Барака Обамы заставить американские корпорации вернуть деньги обратно в США натолкнулось на сильную оппозицию. Прежде всего, за протестовали те самые офшорные зоны, экономика которых оказалась под угрозой. По их мнению, может пострадать не только финансовая система их стран, но и туристический сектор.

В самих Соединенных Штатах многие политики назвали меры, предложенные Обамой, губительными для экономики, потому что американские компании от них пострадают, а их мировые конкуренты – нет. Впрочем, если борьба с офшорами будет успешной, то от нее должны будут пострадать все. Кроме, разумеется, правительств, которые пополняют бюджет. Правда, пока развитые государства будут по привычке удерживать сверхвысокие налоговые ставки, их ведущие компании продолжат искать путь минимизации издержек. И, соответственно, будут держать капитал там, где его проще сохранить.

**Егор Низамов**  
Журнал «Деньги»

*P.S. Обама говорил много красивых слов, но дела его часто противоречили заявленным намерениям. Во всяком случае раздувание государственного аппарата и издание сотен подзаконных инструкций для бизнесов никак не способствовали возвращению рабочих мест и капиталов из-за рубежа. С приходом Трампа, похоже, дело сдвинулось с мертвой точки. Снижение налогов для бизнесов дает уже ощутимые результаты, американская экономика – на подъеме.*

# СКИДКИ

до **40** %\*

**ЗАСТРАХУЙТЕ СВОЙ АВТОМОБИЛЬ  
В КОМПАНИИ СО ЗНАКОМЫМ ИМЕНЕМ.**

**ВОСПОЛЬЗУЙТЕСЬ СКИДКАМИ - ЗА БЕЗАВАРИЙНУЮ ЕЗДУ,  
ПРИ СТРАХОВАНИИ НЕСКОЛЬКИХ АВТОМОБИЛЕЙ  
И МНОГИМИ ДРУГИМИ.  
А ВМЕСТЕ ЭТИ СКИДКИ МОГУТ ОЗНАЧАТЬ  
ОЧЕНЬ ВЫГОДНЫЙ ТАРИФ.**

**Позвоните сегодня и получите предложение цены.**

**К вашим услугам русскоязычные представители.**

**ОФОРМЛЯЕМ СТРАХОВКИ  
ПО ВСЕЙ ПЕНСИЛЬВАНИИ И НЬЮ ДЖЕРСИ**



**Марат Иошпа**

**215-305-5555 office**

**267-767-5788 cell**

**8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152**



**State Farm**

\*Возможность предоставления скидки и ее размер зависит от порядка, действующего в том или ином штате. State Farm Mutual Automobile Insurance Company, State Farm Indemnity Company-Bloomington, IL. Страховые полисы State Farm и обращения за ними, а также иные формы и требуемые уведомления выполняются на английском языке. Перевод данного документа осуществлен в ознакомительных целях. При возникновении любых разночтений предпочтение отдается английской версии.

statefarm.com

**Pilgrim Travel Group**

9630 Bustleton Ave., Phila 19115

**215-464-4565**подробности на сайте [www.pilgrim-group.org](http://www.pilgrim-group.org)

Возможно присоединение к группе из любых городов США, Канады, России, Украины и Израиля.

**ЛУЧШИЕ ГИДЫ. ЛУЧШИЕ ГОСТИНИЦЫ.****График туров на 2018 год по состоянию на 5 сентября 2018**

|                     |       |   |                              |
|---------------------|-------|---|------------------------------|
| сентябрь            | 08-17 | БАРСЕЛОНА-НИЦЦА-МОНТЕ КАРЛО 10<br>(с отдыхом на Коста Брава и Л... МЕСТ НЕТ берегу)         | \$1400+air                   |
| сентябрь            | 08-18 | ЧЕХИЯ - АВСТРИЯ- ВЕНГРИЯ. 11 дней<br>самый популярный тур 2008-17гг                         | \$1350+air                   |
| сентябрь            | 20-30 | ПОРТУГАЛИЯ-ИСПАНИЯ. 11 дней   | \$1400+air                   |
| октябрь -<br>ноябрь | 30-8  | ОТДЫХ В МЕКСИКЕ. 5* All Inclusive. 10 дней.<br>Цена действительна при оформлении до 30 июля | \$1230<br>перелет<br>включен |
| ноябрь              | 8-19  | ВЕСЬ ИЗРАИЛЬ.<br>Самый полный тур - 12 дней   | \$1380+air                   |
| декабрь             | 10-20 | ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА<br>Dreams La Romana 5*   | \$1440<br>перелет<br>включен |

Группы от 6 человек могут заказать свой тур по любому маршруту

**ОТКРЫВАЕМ ШЕНГЕНСКИЕ ВИЗЫ**

Для жителей и гостей города-экскурсии по Филадельфии, Арт Музею и Музею Родена, в страну Эмишей

СКИДКИ НА ВСЕ ЕВРОПЕЙСКИЕ ТУРЫ (скидки суммируются)

**\$50** при оплате 50% от  
путевки за 6 месяцев**\$100** при покупке второго  
тура на тот же год**\$25** рекомендация (referral)  
новым туристам.  
525 и рекомендованному и новому туристу.**Путешествия**

Вот такое оно – государство Сан-Марино, которое “спряталось” в центре Италии, в удобном и весьма романтическом месте, между двух итальянских округов – Марко и Романьо. До Рима отсюда всего 350 километров. Недалеко Аппенины, с другой стороны – курорт Римини (Адриатическое побережье), все рядом, все доступно, и в то же время, – совершенно другая страна. Но так же до отказа заполненная туристами, как сама Италия.

Дороги, ведущие в страну – безупречные скоростные магистрали. Все сделано для того, чтобы туристы провели время с удовольствием и комфортом. Своих аэропортов в стране нет, самолеты приземляются в двух ближайших итальянских городах – Мираме или Форли. В Сан-Марино очень хорошо летать с детьми. Переезды между городами-крепостями короткие – 15 минут, максимум, полчаса с остановками и прогулками. Детей приводят в восторг все эти крепости, оборонительные орудия, башни, крепостные стены, темницы и оружейные музеи. Все свободное пространство засажено виноградниками, в этом страна очень напоминает Швейцарию. То, что не засажено виноградниками – занимают посевы зеленого лука. Оказывается, его очень любят итальянцы и закупают мешками.

Крохотная территория разделена на 9 административных округов, а все население живет в основном вокруг восьми городов- замков. Население – около 20 тысяч.

Очень мало государств в Европе имеют историю своей страны настолько тесно связанную с христианством, ведь даже название страны – это имя Святого, который прятался в горах от преследователей. Честно говоря, горой это ме-

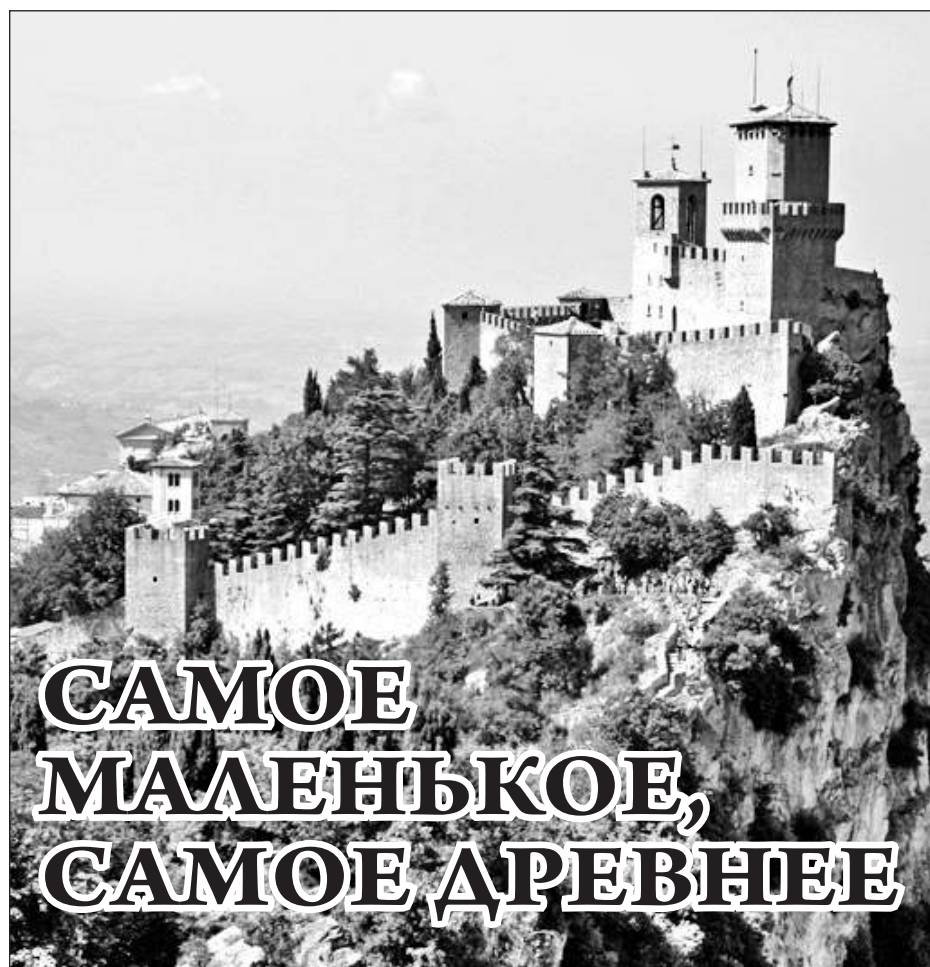
сто назвать трудно – 740 метров над уровнем моря. Это, скорее, скалистый холм. Но для жителей равнинных городов, безусловно, гора.

15-16 века – годы наивысшего расцвета Сан-Марино. Страна поставила себя так, что ее независимость уважали и много веков спустя, даже Наполеон, вторгшийся в Италию, оставил суверенитет Святой стране. Знаменитый итальянский революционер 19-го века Гарибальди долго скрывался от преследователей за мощными стенами одного из замков. На сегодня страна отказалась от своих денег (до введения евро, валютой были итальянские лиры), не выращивается табак, не собираются таможенные сборы, нельзя производить сигареты и винный спирт. Однако, Сан-Марино во все не страдает, получая от Италии многомиллионную ежегодную компенсацию.

Нужно заметить, что к туристам в Сан-Марино относятся на порядок внимательней и вежливей, чем в самой Италии. В отелях и рестораниках почти везде понимают и говорят на английском. Если возникают какие-то трудности при общении, и официант говорит только на итальянском, он обязательно приведет к вам человека, способного стать толмачом. В самой Италии, к сожалению, такое встречалось не часто. Мне вообще показалось, что у итальянцев какая-то ярко выраженная нелюбовь к языку международного общения.

Туристам следует иметь в виду, что к стоимости гостиничных номеров добавляется налог от 9 до 13%. И еще часто завтрак также не включают в цену номера. А он может составлять от 12 до 20 евро на человека в день. Летом поездку нужно планировать заранее, потому что свободных номеров может не оказаться вообще. За год страну посещают 3,5 миллиона туристов.

В Сан-Марино не бывает резких перепадов температуры, нет морозов и летней удушающей жары. Зимой около

**САМОЕ  
МАЛЕНЬКОЕ,  
САМОЕ ДРЕВНЕЕ**

нуля, максимум минус 2. Летом до + 25. Очень жарким считается лето, если температура приближается к тридцати. Но и тогда постоянные морские бризы не дают жаре задержаться надолго. Зимой снег – редкость, как и летом дожди. Можно сказать, что в этой стране всегда хорошая погода.

Несмотря на свои крохотные размеры, Сан-Марино – страна лесов, парков и трех рек. Машин мало, воздух чистый – что еще нужно для хорошего отдыха?

Про еду ничего особенного сказать не могу, вкусно и сытно, та же итальянская кухня, протертые супы-пюре, жареное мясо и перепелки со свежим салатом. Часто предлагают отведать кролика, но он готовится с таким количеством пряных трав, что и непонятно – а кролик ли это был?

Местные вина стоит попробовать, потому что они не экспортируются в другие страны. Цены разные – от 2 до 40 евро за бутылку. Самое популярное мускатное вино – Серравалле. Очень вкусное молодое розовое вино. Оно недорогое и разливается в бутылки с простой пробкой.

Осмотр страны лучше всего начать именно со столицы. Город Сан-Марино способен влюбить в себя всякого. Есть города с первого взгляда порождающие непонятную неприязнь – например, Каир и Дели, – а есть другие, которые вызывают любовь и восхищение. Или я просто равнодушна к городам, расположенным у подножья гор? Город расположен на террасах, и в древности его окружали три кольца мощных укреплений. Стены строили в разные времена, с 13 до 16 век по проектам разных архитекторов. И окружали они то одну, то другую часть города. В древности город был как бы не городом – три отдельные крепости, соединенные общими укрепительными стенами. Крепости и сейчас носят свои исконные названия – Гуаита, Честа и Монтале.

Одна из стен тянется вверх, почти до скал на вершине горы, где стоит самая древняя крепость. Сегодня от древних стен мало что осталось, жители их разрушали, чтобы строить дома. Одна часть третьей стены сохранилась между воротами Делла Рупе и воротами Сан-Франческо, дальше она продолжается до башни Торрионе-театре-Титано. Замки находятся выше по уровню горы, а сам город ниже. Местные жители ходят пешком по крутым тропинкам, так же можно

прогуляться и самим. Заблудиться или потеряться невозможно. Еще одна оставшаяся часть стены, между крепостями Фратта и Монтале, датируется 16 веком. 14 век – это часть стены от второй башни Фратта до Кава Антика. Старый дворец был разрушен в 15-м веке, и на его месте построен новый. Площадь называется – Площадь Свободы и на ней стоит статуя, за которой черная гранитная плита с указаниями сторон света. В 14-15 веке под площадью Свободы были построены специальные огромные ванны, в которые собиралась дождевая вода для питья. Проектировал новый дворец итальянец, но строили его местные рабочие. Дворец заслуживает посещения: огромный камин в зале заседания, красивейшая лестница, сохранился весь древний облик. Не запрещено снимать на видео и фотографировать. По узкой винтовой лестнице можно подняться на крышу, с которой открывается захватывающая дух панорама города.

А в нем самом, особенно в центре, все осталось неизменным с того же 15-го века. Узкие, кривые улочки, круглые площади с церквями, дворцы, 1-2 этажные домики. Кроме государственных, в городе есть несколько частных музеев и картинных галерей. Посетить стоит три – Музей старинных машин, Музей восковых фигур, Музей лобопытных вещей.

У крепости Гуаита очень хорошо сохранилась внутренняя стена, но подвесной мост, через который можно было попасть внутрь – разрушен. Крепость впервые упоминается в летописях в 14 веке. Реставрировалась она неоднократно, начиная с пятнадцатого века. Крепость Фратта, или Честа, была построена в начале тринадцатого века, и несколько раз меняла свой облик. Она достойна посещения из-за великолепного музея древнего оружия. Крепость впечатляет – стоит над пропастью на самой вершине горы.

Каждый город в Сан-Марино может похвастаться своими живописными развалинами, дворцами, крепостями, башнями, старинными церквушками и другими достопримечательностями.

Летом по всей стране проходят различные фестивали и народные празднования с вином и угощениями. Самый главный праздник, День Независимости, 3 сентября, поэтому следует иметь в виду, что в конце августа – начале сентября отели забиты до отказа.

Евгения Шестакова

11880 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

Более чем  
15-летний  
опыт работы

# Jen Travel

**215-725-3962**  
Fax : 215-722-0831  
Izytravel@gmail.com



Мы - эксперты в организации вашего отпуска и поможем сделать его незабываемым.

Специализируемся на групповых и индивидуальных поездках.

**ПРЕДЛАГАЕМ**

- Испания с отдыхом – любая пятница
- Коста Рика с отдыхом – в любой день
- Круизы на Карибские острова, в Европу и по всему миру (возможно низкие цены)
- Путевки в санатории Чехословакии, Венгрии, Израиля и других стран
- Авиабилеты, оформление приглашений, перевод документов, нотариальное заверение документов, оформление Апостиля
- Помогаем в открытии виз в Россию, Беларусь, Узбекистан, Китай, Бразилию и др.
- Продление американских паспортов

## Экскурсии с Любовью

ПОСЕЩЕНИЕ ДОСТОПРИМЕЧАТЕЛЬНОСТЕЙ И МУЗЕЕВ С ПРОФЕССИОНАЛЬНЫМ ГИДОМ

Нью-Йорк, Вашингтон, Балтимор, Бостон, Ниагарские водопады, Горная Вирджиния, Коннектикут, дворцы и парки Дюпонов и Рокфеллеров в любой день недели

- Бостон. Дворцы Ньюпорта ..... 8-9 и 15-16 сентября
- Вашингтон ..... 11 и 20 сентября
- Сады Дюпона ..... 13 сентября
- Филадельфия ..... 14 сентября
- Вашингтон 2-хдневный тур с посещением малого Эрмитажа ..... 17-18 сентября
- Чикаго. Великие озера ..... с 22 по 27 сентября

www.usatravelru.com • e-mail: eihtravel@gmail.com

267-265-6552 - Алекс

267-317-6212 - Люба

## АВИАБИЛЕТЫ, ВИЗЫ

989 Avenue of Americas,  
Floor 21, New York, New York 10018



- Нью-Йорк - Москва- Ст.-Петербург- Нью-Йорк.....от \$369/299
- Нью-Йорк - Киев- Нью-Йорк.....от \$399/320
- Нью-Йорк - Тель-Авив - Нью-Йорк в оба конца....от \$650



(212) 239-8000 ( Алла ) | (718) 743-1119 taxes not included

## AMAZING TOURS, INC

Luxury Motorcoach Transportation  
Единственная в Филадельфии русскоговорящая автобусная компания

Спешите!

3 НЕ ПРОДАНО  
17 ноября

БРОДВЕЙСКИЙ  
МУЗИКЛ

**CHICAGO**

ОБЕСПЕЧИВАЕМ ТРАНСПОРТОМ И БИЛЕТАМИ

МАКСИМАЛЬНЫЙ КОМФОРТ, ОТЛИЧНЫЙ СЕРВИС И ПРОФЕССИОНАЛИЗМ

13 октября поездка  
в Hillwood и Washington DC



Регулярные поездки  
в Атлантик-Сити (воскресенье) и Sand's Casino (вторник)

215-820-4422

## СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ

Цены до \$2,000 за двоих  
7 дней,  
включая перелёт из Филадельфии

для желающих отдохнуть в октябре 2018

|   |       |   |       |
|---|-------|---|-------|
| Riu Republica-adults only newer . . . . . | 1,360 | Grand Palladium Palace . . . . .              | 1,900 |
| Riu Palace Macao-ADULT ONLY . . . . .     | 1,800 | Iberostar Bavaro . . . . .                    | 1,950 |
| BARCELO BAVARO BEACH/PALACE . . . . .     | 1,850 | Iberostar Hacienda Dominicus . . . . .        | 1,850 |
| CHIC PUNTA CANA . . . . .                 | 1,950 | Luxury Bahia Amber Green-adult only . . . . . | 1,800 |
| Dreams Diminicus La Romana . . . . .      | 1,860 | Majestic Colonial . . . . .                   | 2,000 |
| Dreams La Romana Resort and Spa . . . . . | 1,950 | Now Larimar Punta Cana . . . . .              | 1,800 |
| DREAMS palm beach . . . . .               | 2,000 | Riu Palace Bavaro . . . . .                   | 1,900 |
| Dreams Punta Cana . . . . .               | 2,000 | ROYALTON BAVARO . . . . .                     | 1,950 |

"INTRAVELVACATION INC"  
267-608-7522  
Илона Кругликов

INTRAVELVACATION@GMAIL.COM  
https://www.facebook.com/groups/1893005617632782/  
https://www.facebook.com/lonavacation/

## МАРШРУТКА

МЕЖДУ БРУКЛИНОМ (NY) И БОЛЬШИМ ВАШИНГТОНОМ

(DC и прилегающие к нему районы Мэриленда и Вирджинии)

«ОТ ДВЕРИ ДО ДВЕРИ» НА 14-МЕСТНОМ АВТОБУСЕ

Возможна доставка в аэропорты и другие районы NY

Утром из районов Большого Вашингтона днём из Бруклина

В ОДНУ СТОРОНУ - \$60, ROUND TRIP - \$110

Для жителей БАЛТИМОРА специальная цена \$50 one way

Возможны индивидуальные заказы

Каждые  
ЧЕТВЕРГ и  
ВОСКРЕСЕНЬЕ



Подробности на сайте www.marshrutka.com

## Отдых на Мексиканском заливе

11 дней, 10 ночей (2 ночи в дороге)

Гостиница на берегу залива, питание (русская кухня)

ЗАЕЗД 21 СЕНТЯБРЯ



(301)928-4199

Free Call 1-877-288-6283

## ПОСЫЛКИ НА УКРАИНУ И В СТРАНЫ БЫВШЕГО СНГ

Самые низкие цены  
на денежные переводы

- Пересылка автомобилей и коммерческих грузов
- Авиабилеты
- Авиапосылки до 7 дней (Украина)
- Сувениры, книги, CD, DVD
- Телефонные карточки

10-я посылка - БЕСПЛАТНО

Все посылки застрахованы

# DNIPRO

1916 Welsh Rd  
(Old Bustleton - Welsh Rd Shopping Center)

215-969-4985

215-728-6040

БЕСПЛАТНО ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ВАШЕГО ДОМА,  
БЫСТРО, КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО ПЕРЕДАЕМ В РУКИ АДРЕСАТА

# NORTHEAST INSURANCE



**(215) 355-5050 Низкие цены!**

Отличный сервис, индивидуальный подход к каждому!

### АВТОМОБИЛИ

- Любые права
- Скидки водителям без аварий
- Коммерческие автомобили
- Много аварий
- DUI

### ДОМА

- Пустующие дома
- Investment properties
- Mixed use
- Commercial Properties
- Много claims

### БИЗНЕСЫ

- General Liability
- Workers Compensation
- Открытие компаний и Tax ID

### ДЛЯ TRUCKDRIVERS



### APPORTIONED

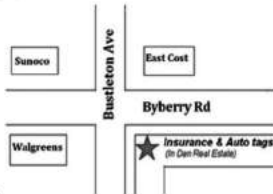
- Apportioned registration
- Bob-tail insurance
- MC / DOT
- 1mln insurance
- Cargo
- Physical Damage
- IFTA
- HUT Highway tax 2290 online

### AUTO TAGS ONLINE

- Оформление машин, траков, мотоциклов, прицепов
- Продление регистрации
- Дубликат стикера
- Salvage title

### НОТАРИАЛЬНЫЕ УСЛУГИ

- Апостили
- Доверенности



Ксения Кокшинская  
Licensed agent



Яна Захаренко  
Licensed agent

**12045 Bustleton Ave Philadelphia PA 19116**  
(Intersection Bustleton Ave & Byberry Rd)

**215-355-5050**

www.northeastinsurance.com  
northeastinsurance@gmail.com

# Truck Sale

**Isuzu -2007г**, бакс трак, 26 фут, 102X102, 180,000 miles. Имеет спальник.  
Дизель. **\$26,000**

**UD-Honda -2012г**, бакс трак, 24 фут, 102X102, 187,000 miles. Имеет спальник.  
Дизель. **\$22,000**

**Sprinter-2015г**. бакс трак, 16 фут, 102X102, 200,000 miles. Имеет спальник.  
Дизель. **\$21,500**

**GMC-2012г**. бакс трак, 16 фут, 180,000 miles. Имеет спальник.  
Бензин. **\$16,000**

**Isuzu -2018г**, бакс трак, 26 фут, 102X102, 60,000 miles. Имеет спальник.  
Дизель. **\$68,000** liftgate

**267-670-0209 Сергей**

## Программа передач ПЕРВЫЙ КАНАЛ США с 10 по 16 сентября 2018 г.

| ПОНЕДЕЛЬНИК<br>10 СЕНТЯБРЯ  | ВТОРНИК<br>11 СЕНТЯБРЯ  | СРЕДА<br>12 СЕНТЯБРЯ  | ЧЕТВЕРГ<br>13 СЕНТЯБРЯ  | ПЯТНИЦА<br>14 СЕНТЯБРЯ   | СУББОТА<br>15 СЕНТЯБРЯ   | ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>16 СЕНТЯБРЯ  |
|---|---|---|---|--|--|---|
| 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.40 «Сегодня 10 сентября. День начинается»<br>9.10 «Модный приговор»<br>10.05 «Жить здорово!»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.25 «Сегодня вечером»<br>14.00 «Время»<br>14.35 «Время покажет»<br>17.00 Новости<br>17.05 «Давай поженимся!»<br>17.50 «Мужское / Женское»<br>18.40 «Время покажет»<br>20.00 «На самом деле»<br>21.00 «Пусть говорят»<br>22.00 «Время»<br>22.35 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь, Виктор Сухоруков, Дмитрий Ульянов, Роман Мадянов в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>23.30 Премьера. «Большая игра»<br>0.25 «Вечерний Ургант»<br>0.55 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>1.45 «На самом деле»<br>2.35 «Пусть говорят»<br>3.00 Новости<br>3.15 «Пусть говорят». Продолжение<br>3.50 «Модный приговор» | 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.40 «Сегодня 11 сентября. День начинается»<br>9.10 «Модный приговор»<br>10.05 «Жить здорово!»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.25 «Мужское / Женское»<br>12.10 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>13.05 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>14.00 «Время»<br>14.35 «Время покажет»<br>17.00 Новости<br>17.05 «Давай поженимся!»<br>17.50 «Мужское / Женское»<br>18.40 «Время покажет»<br>20.00 «На самом деле»<br>21.00 «Пусть говорят»<br>22.00 «Время»<br>22.35 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>23.30 Премьера. «Большая игра»<br>0.25 «Вечерний Ургант»<br>0.55 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>1.45 «На самом деле»<br>2.35 «Пусть говорят»<br>3.00 Новости<br>3.15 «Пусть говорят». Продолжение<br>3.50 «Модный приговор» | 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.40 «Сегодня 12 сентября. День начинается»<br>9.10 «Модный приговор»<br>10.05 «Жить здорово!»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.25 «Мужское / Женское»<br>12.10 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>13.05 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>14.00 «Время»<br>14.35 «Время покажет»<br>17.00 Новости<br>17.05 «Давай поженимся!»<br>17.50 «Мужское / Женское»<br>18.40 «Время покажет»<br>20.00 «На самом деле»<br>21.00 «Пусть говорят»<br>22.00 «Время»<br>22.35 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>23.30 Премьера. «Большая игра»<br>0.25 «Вечерний Ургант»<br>0.55 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>1.45 «На самом деле»<br>2.35 «Пусть говорят»<br>3.00 Новости<br>3.15 «Пусть говорят». Продолжение<br>3.50 «Модный приговор» | 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.40 «Сегодня 13 сентября. День начинается»<br>9.10 «Модный приговор»<br>10.05 «Жить здорово!»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.25 «Мужское / Женское»<br>12.10 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>13.05 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>14.00 «Время»<br>14.35 «Время покажет»<br>17.00 Новости<br>17.05 «Давай поженимся!»<br>17.50 «Мужское / Женское»<br>18.40 «Время покажет»<br>20.00 «На самом деле»<br>21.00 «Пусть говорят»<br>22.00 «Время»<br>22.35 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>23.30 Премьера. «Большая игра»<br>0.25 «Вечерний Ургант»<br>0.55 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>1.45 «На самом деле»<br>2.35 «Пусть говорят»<br>3.00 Новости<br>3.15 «Пусть говорят». Продолжение<br>3.50 «Модный приговор» | 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 Телеканал «Доброе утро»<br>8.40 «Сегодня 14 сентября. День начинается»<br>9.10 «Модный приговор»<br>10.05 «Жить здорово!»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.25 «Мужское / Женское»<br>12.10 Юрий Колокольников, Юлия Снегирь в многосериальном фильме «Седьмая руна»<br>13.10 Елена Яковлева, Виталий Хаев в комедийном детективе «Любопытная Варвара»<br>14.00 «Время»<br>14.35 «Время покажет»<br>17.00 Новости<br>17.10 «Давай поженимся!»<br>17.50 «Мужское / Женское»<br>18.40 «Время покажет»<br>20.00 «Человек и закон» с Алексеем Пимановым<br>21.00 «Поле чудес»<br>22.00 «Время»<br>22.35 «Лучше всех!»<br>0.00 «Вечерний Ургант»<br>0.45 Премьера. Евгений Пронин, Кристина Асмус, Сергей Бондарчук (мл.) в фильме «Чемпионы: Быстрее. Выше. Сильнее»<br>2.30 Инна Чурикова, Анатолий Солоницын в фильме «В огне брода нет»<br>3.00 Новости (с субтитрами)<br>3.15 «В огне брода нет». Продолжение | 4.30 Ролан Быков в фильме «Проверка на дорогах»<br>5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.15 «Проверка на дорогах». Продолжение<br>6.20 «Где находится нофелет?»<br>7.45 «Слово пастыря»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 «Родные люди»<br>10.05 «Игорь Кириллов. Как молоды мы были...»<br>11.00 Новости (с субтитрами)<br>11.15 «Играй, гармонь любимая!»<br>11.50 «Смешарики. Новые приключения»<br>12.25 Премьера. К юбилею Михаила Танича. «На тебе сошелся клином белый свет...»<br>13.20 «ДОстояние РЕСпублики: Михаил Танич»<br>14.00 «Время»<br>14.20 «ДОстояние РЕСпублики: Михаил Танич». Продолжение<br>15.15 Памяти Михаила Танича<br>16.05 «Не забывай». Песни Михаила Танича<br>18.00 «Афоня»<br>19.35 Премьера сезона. «Эксклюзив» с Дмитрием Борисовым<br>20.55 «Сегодня вечером»<br>22.00 «Время»<br>22.20 «Сегодня вечером»<br>23.45 «КВН». Премьер-лига. Финал<br>1.15 Премьера. «Селфи»<br>3.00 Новости (с субтитрами)<br>3.15 «Селфи». Продолжение<br>3.25 «Тайна «Чёрных дроздов» | 5.00 Новости (с субтитрами)<br>5.25 «Александр Татарский. Повелитель пластилиновых ворон»<br>6.20 «Живёт такой парень»<br>8.00 Новости (с субтитрами)<br>8.15 «Родные люди»<br>10.05 «Смешарики. ПИН-код»<br>10.35 «Часовой»<br>11.05 «Здоровье»<br>12.00 «Непутевые заметки» с Дм. Крыловым<br>12.30 «Леонид Куравлев. «Это я удачно зашел»<br>13.20 «Честное слово» с Юрием Николаевым<br>14.00 Воскресное «Время»<br>15.00 «Александр Абдулов. «С любимыми не расставайтесь»<br>15.55 «Ищите женщину»<br>18.30 «Пёс Барбос и необычный кросс»<br>18.55 Международный музыкальный фестиваль «Жара». Гала-концерт<br>20.30 Премьера. «Лучше всех!»<br>22.00 Воскресное «Время»<br>23.00 «Что? Где? Когда?». Осенняя серия игр<br>0.00 «Жи!»<br>1.35 «Пираты XX века»<br>3.00 Новости<br>3.15 «Модный приговор» |



11880 Bustleton ave unit 103, Philadelphia PA 19116

**215-342-4245**

7 лет работы для вас

# ПОСЫЛКИ

**Внимание** *New*

Цены на посылки, туры, денежные переводы и авиабилеты на нашем сайте:

[www.galichina.us](http://www.galichina.us)

ЗАБИРАЕМ ПОСЫЛКИ ИЗ ДОМА

**267.688.5863**

- АВИА, морем в страны СНГ и Европы
- Гарантированный сервис
- Доставка писем и бандеролей в кратчайшие сроки
- Все посылки и коммерческие грузы застрахованы
- Авиабилеты и туры
- Визы, паспорта (консульские услуги)

11-я посылка **БЕСПЛАТНО**



## ДЕНЕЖНЫЕ ПЕРЕВОДЫ

**11880 Bustleton Ave. unit 103, Philadelphia PA 19116**

(напротив кафе Микеланжело)

**ПРИГЛАШАЕМ НА РАБОТУ**  
**215-578-8585**

**DRIVERS NEEDED**  
**OWENER OPERATORS,**  
**CDL u DL**

**\$2000 в неделю**

РАДИУС 500 МИЛЬ  
REGULAR LANES

**Home every weekend**

Необходимо иметь право на работу,  
базовый английский

**НОВЫЕ ТРАКИ**

Парковка недалеко от 95-й



### Программа передач НТВ-Америка с 10 по 16 сентября 2018 г.

| ПОНЕДЕЛЬНИК<br>10 СЕНТЯБРЯ                                       | ВТОРНИК<br>11 СЕНТЯБРЯ   | СРЕДА<br>12 СЕНТЯБРЯ   | ЧЕТВЕРГ<br>13 СЕНТЯБРЯ   | ПЯТНИЦА<br>14 СЕНТЯБРЯ   | СУББОТА<br>15 СЕНТЯБРЯ   | ВОСКРЕСЕНЬЕ<br>16 СЕНТЯБРЯ                 |
|--|--|--|--|--|--|--|
| 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «СЕГОДНЯ»                            |
| 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ»                                      | 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ»                                      | 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ»                                      | 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ»                                      | 06:10 «ТАИНСТВЕННАЯ РОССИЯ»                                      | 06:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 39-Я И 40-Я С. | 06:15 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН»                  |
| 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:50 «ФОРМУЛА 1»                          |
| 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 07:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»                            |
| 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:00 «СЕГОДНЯ»  | 08:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ.РАССЛЕДОВАНИЕ»                  | 08:20 «ОДНАЖДЫ»                            |
| 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:05 «ДЕЛОВОЕ УТРО»   | 08:50 «ДИКИЙ МИР»  | 08:55 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»                  |
| 08:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»  | 08:50 «ФОРМУЛА 1»  | 09:00 «СЕГОДНЯ»  | 09:00 «СЕГОДНЯ»  | 09:00 «СЕГОДНЯ»  | 09:10 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ»  | 09:50 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»                |
| 09:00 «СЕГОДНЯ»  | 09:00 «СЕГОДНЯ»  | 09:25 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 09:25 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 09:25 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 09:30 «СМОТР»  | 10:35 «ИХ НРАВЫ»                           |
| 09:25 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 09:25 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 10:00 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»  | 10:00 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»  | 09:55 «БИЗНЕС-КЛУБ»  | 10:00 «ИХ НРАВЫ»   | 11:00 «СЕГОДНЯ»                            |
| 09:45 «ОДНАЖДЫ»  | 10:30 «ЕДИМ ДОМА»  | 10:35 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»                               | 10:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ»  | 10:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ»   | 10:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»                               | 11:20 «УСТАМИ МЛАДЕНЦА»                    |
| 10:20 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»                                       | 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 12:00 «ЕДИМ ДОМА»                          |
| 11:00 «СЕГОДНЯ»  | 11:25 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»                                      | 11:25 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»   | 11:25 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»  | 11:25 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»   | 11:15 «ЕДА ЖИВАЯ И МЕРТВАЯ»                                      | 12:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»                    |
| 11:30 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ»                                   | 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 31-Я И 32-Я С. | 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 33-Я И 34-Я С. | 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 35-Я И 36-Я С. | 12:15 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 37-Я И 38-Я С. | 12:00 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»   | 01:05 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»                 |
| 12:20 «СЕКРЕТ НА МИЛЛИОН»  | 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»  | 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»  | 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»  | 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»  | 12:35 «КВАРТИРНЫЙ ВОПРОС»  | 01:45 «ЧУДО ТЕХНИКИ»                       |
| 02:00 «СУД ПРИСЯЖНЫХ»  | 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 5-Я С.          | 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 6-Я С.          | 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 7-Я С.          | 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 8-Я С.          | 01:30 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»   | 02:30 «ДАЧНЫЙ ОТВЕТ»                       |
| 02:50 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 02:45 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 9-Я С.          | 02:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»  | 03:30 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД»                  |
| 03:20 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 05:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»  | 05:50 «ФОРМУЛА 1»  | 05:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 03:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 03:05 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 86-Я С.                                | 87-Я С.                                    |
| 05:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ»  | 06:00 «РЕАКЦИЯ»  | 06:00 «РЕАКЦИЯ»  | 06:00 «РЕАКЦИЯ»  | 05:50 «ФОРМУЛА 1»  | 03:50 «МЫ И НАУКА.НАУКА И МЫ»                                    | 04:15 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»                    |
| 06:00 «РЕАКЦИЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 06:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»  | 04:40 «ОДНАЖДЫ»  | 05:10 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»                     |
| 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 07:40 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ»  | 07:40 «БИЗНЕС-КЛУБ»  | 07:00 «СЕГОДНЯ»  | 07:00 «ЦЕНТРАЛЬНОЕ ТЕЛЕВИДЕНИЕ»                                  | 06:00 «НОВЫЕ РУССКИЕ СЕНСАЦИИ»             |
| 07:50 «ФОРМУЛА 1»  | 08:00 «ДНК»  | 08:00 «ДНК»  | 08:00 «ДНК»  | 07:40 «ДНК»  | 09:00 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА»                                   | 07:00 «ИТОГИ НЕДЕЛИ»                       |
| 08:00 «ДНК»  | 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 08:30 «СИЛА МАГИИ ВАЛЕРИИ КАРАТ»                                 | 10:00 «КВАРТИРНИК НТВ У МАРГУЛИСА»                               | 08:10 «ЗВЕЗДЫ СОШЛИСЬ»                     |
| 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 31-Я И 32-Я С. | 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 33-Я И 34-Я С. | 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 35-Я И 36-Я С. | 09:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 11:10 «ЖИВЫЕ ЛЕГЕНДЫ»  | 10:00 «ТЫ НЕ ПОВЕРИШЬ!»                    |
| 09:30 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 31-Я И 32-Я С. | 11:30 «СЕГОДНЯ»  | 11:30 «СЕГОДНЯ»  | 11:30 «СЕГОДНЯ»  | 09:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»  | 12:00 «ПОЕДЕМ, ПОЕДИМ»   | 10:50 ЕВГЕНИЙ ПРОНИН В ФИЛЬМЕ «КОММУНАЛКА» |
| 11:45 «ПОЗДНЯКОВ»  | 11:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 11:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 11:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 10:00 ОЛЕГ ШТЕФАНКО В СЕРИАЛЕ «ЛЕСНИК.СВОЯ ЗЕМЛЯ» 39-Я И 40-Я С. | 12:45 «ГЛАВНАЯ ДОРОГА»   | 12:30 «ЧУДО ТЕХНИКИ»                       |
| 12:00 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 5-Я С.          | 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 6-Я С.          | 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 7-Я С.          | 12:10 КОНСТАНТИН КРЮКОВ В СЕРИАЛЕ «ПЕНСИЛЬВАНИЯ» 8-Я С.          | 11:50 «УРОКИ РУССКОГО»   | 01:20 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»                               | 01:15 «КТО В ДОМЕ ХОЗЯИН?»                 |
| 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 12:20 «ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ.РАССЛЕДОВАНИЕ»                  | 01:45 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»  | 02:00 «ЕДИМ ДОМА»                          |
| 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 01:30 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 01:30 «ЗАЩИТА МАЙЗЕЛ»  | 01:30 «БИЗНЕС-КЛУБ»  | 01:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 02:40 «МЫ И НАУКА.НАУКА И МЫ»                                    | 02:30 «ПЕРВАЯ ПЕРЕДАЧА»                    |
| 03:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 03:40 «ОБЗОР.ЧРЕЗВЫЧАЙНОЕ ПРОИСШЕСТВИЕ»                          | 04:10 «ДНК»  | 04:10 «ДНК»  | 01:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»  | 03:25 «МЕЖДУНАРОДНАЯ ПИЛОРАМА»                                   | 03:10 «ИХ НРАВЫ»                           |
| 04:10 «ДНК»  | 04:10 «ДНК»  | 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 05:00 «СЕГОДНЯ»  | 02:00 «МЕСТО ВСТРЕЧИ»  | 04:15 «КВАРТИРНИК У МАРГУЛИСА»                                   | 03:30 «НАШПОТРЕБНАДЗОР»                    |
| 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  | 05:30 «ГОТОВИМ С АЛЕКСЕЕМ ЗИМИНЫМ»                               | 05:30 «СМОТР»  | 04:15 «ЧУДО ТЕХНИКИ»   | 05:15 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 86-Я С.                                | 04:25 «СЛЕДСТВИЕ ВЕЛИ»                     |
| 05:30 «ИХ НРАВЫ»   | 05:30 «ЕДИМ ДОМА»  |  |  | 05:00 «СЕГОДНЯ В АМЕРИКЕ»  |  | 05:15 «МУХТАР.НОВЫЙ СЛЕД» 87-Я С.          |
|  |  |  |  | 05:30 «ПЕРСОНА ГРАТА»  |  |  |

# КУЛЬТУРНЫЕ ХРОНИКИ

## 70-лет со дня рождения Нatalьи Гундаревой



Одна из самых востребованных и популярных советских актрис. Яркая, сильная и при этом близкая и родная. Десятки ролей в кино сделали ее любимицей миллионов. Но сама она считала своим главным призыванием сцену.

Нatalья Гундарева выбрала «Маяковку» из пяти предложенных ей на выбор театров. И не ошиблась. Выпускница «Шуки» ненадолго задержалась в массовке. Получила главную роль. Тогда начинающая актриса подменила приму – саму Татьяну Доронинову. Сыграла Липочку в «Банкроте» так, что стало ясно: в «Маяковке» появилась новая звезда.

Несмотря на то, что она была молоденькая, ещё только-только о себе заявляла, не снималась в кино, за ней ещё не шел этот шлейф славы, известности, любви зрительской, но она о себе дала знать с первого появления.

Она приходила на репетиции с тетрадкой. Записывая все, как примерная ученица. Играла нервно, эмоционально. От леди Гамильтон до леди Макбет Мценского уезда. Именно в Гундаревой Андрей Гончаров увидел свою Катерину Измайлову, которую так долго искал. Спусти двадцать лет режиссер вернулся с спектаклю, поставленному еще на Малой Бронной, но так и не дошедшему до премьеры. Эта смешливая, лучезарная девушка быстро превратилась в звезду. Вывела главную формулу – зачем выходит на сцену.

Ее гражданку Никанорову ожидала вся страна. И обсуждала «Личное дело судьи Ивановой». Актрису упрекали в том, что ее героини – приземленные создания. Все эти певички, поварики, разведенки, о которых она, казалось, знала все. Именно для Гундаревой Аркадий Инин писал сценарий фильма «Одиноким предоставляется общежитие». Своих детей у актрисы не было, но ее Надю Круглову в фильме «Однажды двадцать лет спустя» полюбила вся страна.

Но главным в ее жизни оставался Театр Маяковского, которому актриса отдала 30 лет. Это о Гундаревой труппа вспоминала на открытии сезона, словно не было этих 13 лет без нее.

## Тиму Бёртону – 60 лет



25 августа исполнилось 60 лет гениальному режиссёру и мультипликатору Тиму Бёртону.

Тим Бёртон – сказочник, снимающий уникальные работы, которые принадлежат одновременно к коммерческому и архаусному кино. Готический антураж или яркий кич, чёрный юмор и сентиментальная романтичность – вот фирменный состав бёртоновских картин.

Тим Бёртон начинал с мультипликации – закончил отделение анимации калифорнийского института искусств. Из анимации и своего опыта художника Бёртон вынес идеализм в отношении к визуальной стороне собственных работ, служащий поводом для критики лишней раз упрекнуть его в том, что он более художник, нежели режиссёр. Однако это не мешает Бёртону входить в число известнейших и заслуженных режиссёров современного кино.

Первый полноценный фильм Бёртона – комедия «**Большое приключение Пи-Уи**» был снят в 1985 году, за ним в 1988 последовал «**Битлджус**», который вывел Бёртона в большой кинематограф. После успеха этой ленты Бёртону доверили экранизацию комикса про **Бэтмена**, в которой снялся **Джек Николсон**. Картина стала кассовым хитом, надолго вернув зрителю вкус к считавшимся тогда непопулярными кинокомиксам. Далее режиссёр снимает фильм «**Эдвард руки-ножницы**» и открывает **Джонни Деппа**, с которым с тех пор сотрудничает почти во всех своих работах.

В девяностые Бёртон снимает картины «**Эд Вуд**», «**Сонная лощина**» и «**Возвращение Бэтмена**».

В начале нового века выходят архаусная «**Крупная рыба**», коммерческий «**Чарли и шоколадная фабрика**», анимационный «**Труп невесты**» (единственная номинация Бёртона на «Оскар») и наконец мюзикл «**Суини Тодд, демон-парикмахер с Флит-стрит**».

Начало десятых годов XXI века приводят Бёртона в «Дисней», где он снимает «**Алису в Стране чудес**», ставшую началом новой эры диснеевских игровых фильмов и, одновременно, открывшую дорогу целой череде подобных фильмов разных студий.

Несмотря на то, что в фильмографии режиссёра встречались и весьма спорные работы, он – общепризнанный лидер жанра современной мрачной сказки и любимец публики, всегда с нетерпением ожидающей каждое новое его творение.

В 2019 году запланирована премьера следующего фильма мастера – игровой картины про слонёнка «**Дамбо**».

## 70 лет Жану-Мишелю Жарру



Его называют пионером электронной музыки. В 1997 году он выступил на Воробьевых горах со световым шоу «Кислород». Концерт стал самым масштабным в карьере музыканта – его посетили более трех с половиной миллионов человек. И самым незабываемым – на связь со зрителями вышли космонавты Международной орбитальной станции «Мир». Исполнилось 70 лет Жану-Мишелю Жарру.

## Легендарной пианистке Белле Давидович исполнилось 90 лет



Свой первый концерт Белла Давидович дала в Баку, когда ей было 9 лет. Через 10 лет юная Белла одержала победу на престижном европейском конкурсе – имени Шопена в Варшаве. В 60-е годы эта пианистка была единственной женщиной в чисто мужской звездной компании – Рихтер, Гилельс, Ойстрах, Коган.

Однако ее творческая судьба складывалась непросто. Вслед за своим сыном, скрипачом Дмитрием Ситковецким, Белла Давидович уехала в США после того, как её сын, скрипач Дмитрий Ситковец-

кий, в 1977 эмигрировал. В 1979 состоялся её первый концерт в Карнеги-холле, за которым последовали многочисленные выступления как соло, так и с ведущими оркестрами страны. Сыграв свой знаменитый концерт в Карнеги-Холл, пианистка в одночасье стала звездой. Она выступала с оркестрами Нью-Йорка, Берлина, Лондона. В 1995-м она уже была членом жюри престижных конкурсов. Она много лет преподавала в Джульярде, была первым человеком из России, кто переступил порог этого славного заведения. Через несколько лет Давидович приняла американское гражданство. Преподавая, она также давала многочисленные мастер-классы в США и Европе.

В конце 70-х советские чиновники от искусства сделали вид, что такой пианистки просто не существует. Но – времена меняются. Белла Давидович выступала и в городе своей юности Баку, и в Москве. В начале перестройки Давидович стала одной из первых советских музыкантов, уехавших ранее из СССР, которым было разрешено вновь выступить в СССР. Её сольные концерты, а также камерные выступления с сыном и с квартетом имени Бородина пользовались большой популярностью.

В наши дни пианистка регулярно участвует в жюри международных фортепианных конкурсов, среди которых – Конкурс имени королевы Елизаветы в Брюсселе, Конкурс имени Шопена в Варшаве, Конкурс имени Бузони в Больцано и др.

## 250 лет назад капитан Джеймс Кук совершил первое кругосветное путешествие



30 июля 1768 года экспедиция английских ученых во главе с Джозефом Бэнком отбыла в Тихий океан с целью наблюдения за прохождением планеты Венера по Солнечному диску. Она отправилась на трехмачтовом корабле «Эндрев» («Дерзание»), водоизмещением 366 тонн с командой из 84 человек. Капитаном корабля был Джеймс Кук – первый человек, обогнувший Южный Ледовитый океан и доказавший, что Южный материк (Австралия) находится вовсе не там, где его искали предшественники. Миновав острова Зеленого Мыса и южную оконечность Америки – мыс Горн, «Эндрев» бросил якорь у острова Таити. Здесь экспедиция успешно провела наблюдение за прохождением Венеры и продолжила плавание. Кук впервые в истории нанес на карту острова Общества, расположенные к северо-западу от Таити, а также – Большой Барьерный риф. Направившись к Новой Зеландии, капитан выяснил, что та не является частью некоего мифического Южного материка и состоит из 2-х островов. Углубиться туда Кук не решился, так как опасался столкновения с туземцами-людоедами маори. Зная о существовании почти неисследованной Новой Голландии (нынешней Австралии), экспедиция взяла курс на запад. 19 апреля 1770 года корабль подошел к матерiku и начал плавание вдоль его восточного побережья, впервые тогда нанесенного на карту. 28 апреля корабли Кука бросили якорь в бухте Ботани, названной так за ее богатую растительность. Потом «Эндрев» благополучно достиг берегов Новой Гвинеи. Все шло

благополучно до прихода в Батавию. Там во время стоянки 30 спутников отважного капитана умерли от тропической лихорадки. Из Батавии «Эндрев» направился в Англию, куда прибыл в июле 1771 года. Опубликованные впоследствии путевые заметки Джеймса Кука англичане читали, словно увлекательный роман.

## Новая выставка в Лос-Анджелесе рассказывает об операции «Киндертранспорт»



Новая выставка в музее Холокоста в Лос-Анджелесе посвящена 80-летию операции «Киндертранспорт». Эта миссия стартовала за девять месяцев до начала Второй мировой войны и позволила почти десяти тысячам еврейских детей избежать нацистских лагерей смерти. Они были вывезены в Великобританию с территории Германии, Австрии, Польши и Чехословакии, где их ждали приёмные семьи. Большинство из них пережило войну, но лишь немногие позже смогли воссоединиться со своими родными.

Записи о каждом прибывшем в Великобританию ребёнке хранятся в архивах «Всемирной еврейской организации помощи», что сильно помогло организаторам при подготовке стендов, которые рассказывают о судьбах, спасённых во время и после войны. Также среди экспонатов – дорожные документы, списки, фотографии, редкие письма, которые дети получали от своих родных с помощью организации «Красный крест».

## Ушёл из жизни драматург Нил Саймон

В Нью-Йорке на 92-м году жизни скончался Нил Саймон – один из самых известных американских драматургов. Начал он как автор скетчей для телевидения. Его первая пьеса была поставлена на Бродвее в 61-м. А через два года первую громкую славу ему принесла постановка «Босиком по парку». Дальше были «Милая Чарити», «Последний пылко влюбленный», «Билокси блюз». Десятки работ – и награды за них.

На счету Саймона – три премии «Тони», а также Пулитцеровская премия и «Золотой глобус» за лучший оригинальный сценарий. Во второй половине XX века Нил Саймон был самым успешным драматургом Америки. Еще при жизни его имя было присвоено одному из бродвейских театров. Популярность пьес Саймона критики объясняли его умением с юмором говорить о серьезных вещах, затрагивая проблемы, знакомые каждому.

По материалам СМИ

NetCost Market 267-672-2500  
11701 Bustleton Ave,  
Philadelphia, PA 19116

NetCost Market 215-795-3773  
2417 Welsh Rd,  
Philadelphia PA 19114

NetCost Market 732-943-0111  
700 Tennent Road  
Manalapan, NJ 07726



**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUE, WED & THUR AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
7 DAYS A WEEK AT THIS LOCATION  
10% OFF WITH

**SENIOR CITIZEN DISCOUNT**  
TUESDAYS & WEDNESDAYS  
10% OFF WITH



**Weekend Sales**

09.08-09.09

**"SANCHO PANCHO"  
CAKE SMETANNIK  
PER POUND**



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$7.99  
SAVE: \$3.00 - 38%

**"GOLD STAR"  
MACKEREL C/S  
PER POUND**



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"ANDOLINI"  
CUCUMBERS IN BRINE  
23 OZ**



**\$1.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.50 - 26%

**"NETCOST"  
OIL SUNFLOWER  
0.91 L**



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.49  
SAVE: \$1.00 - 40%

**"NATURE'S YOKE"  
EGGS C/F MEDIUM  
DOZEN**



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.69  
SAVE: \$1.00 - 37%

**"LOWELL"  
BACON POLISH  
PER POUND**



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.29  
SAVE: \$2.30 - 37%

**"E. WEDEL"  
WAFFER CAKE WEDLOWSKI  
250 G**



**\$2.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.99  
SAVE: \$1.50 - 38%

**"UVELKA"  
BUCKWHEAT IN BAG  
8 X 80 G**



**\$0.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$1.00 - 50%

**OTHER WEEKLY SALES**

09.06-09.12

**"ORGANIC VALLEY"  
MILK ORGANIC  
64 FL OZ**



**\$3.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.49  
SAVE: \$2.00 - 36%

**"BREYER'S"  
ICE CREAM ASSORTED  
48 OZ**



**\$2.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.49  
SAVE: \$3.50 - 54%

**MEAT FRESH  
BEEF CHUCK FILLET  
PER POUND**

**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$5.99  
SAVE: \$2.00 - 33%

**"MATTONI"  
MINERAL WATER SPRAKLING  
0.7 L - GLASS**



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.50 - 25%

**"VINTAGE"  
WATER SELTZER  
33.8 FL OZ / 1 L**



**\$0.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.89  
SAVE: \$0.40 - 45%

**"BREAKSTONE'S"  
sour cream  
16 OZ**



**\$1.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.99  
SAVE: \$1.50 - 50%

**"BREAKSTONE'S"  
COTTAGE CHEESE  
16 OZ**



**\$1.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.49  
SAVE: \$1.50 - 43%

**"HAIFA"  
SEMGA SLICED C/S  
PER POUND**



**\$9.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$11.99  
SAVE: \$2.00 - 17%

**"RONZONI"  
PASTA  
16 OZ / 454 G**



**\$1.89**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.89  
SAVE: \$0.40 - 47%

**"AMISH HONEY"  
HONEY ASSORTED  
16 OZ / 454 G**



**\$3.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.79  
SAVE: \$2.80 - 41%

**"DANNON"  
YOGURT ASSORTED  
5.3 OZ**



**\$0.49**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$0.79  
SAVE: \$0.30 - 38%

**"BIOVELA"  
BOLOGNA DOCTOR  
16 OZ**



**\$2.89**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$3.29  
SAVE: \$0.40 - 12%

**"ANDY'S DELI"  
TURKEY BREAST SMOKED  
PER POUND**



**\$4.99**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$6.99  
SAVE: \$2.00 - 29%

**"MANTINGA"  
BREAD LITHUANIAN LOAF  
370 G**



**\$1.69**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$1.99  
SAVE: \$0.30 - 15%

**"KRAFT"  
SAUCE BBQ  
18 OZ**



**\$1.39**  
WITH CLUB CARD  
Reg. \$2.39  
SAVE: \$1.39 - 58%

**YOU CAN EXPLORE MANY MORE SALES IN OUR STORES!**

## ДЕТСКИЙ САДИК АЗБУКА

### Дружба \* Знания \* Здоровье

Full-Time: с 7 утра до 7 вечера

Part Time: с 7 утра до 3 дня



215-464-0702 • www.azbuka.com

9090 Old Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19115

www.russian-childcare.com

### Спрос и предложение труда



**EXPERT HOME CARE** требуется персонал по уходу на дому. Только у нас: бесплатная зубная и медицинская страховка, 401 K plan, отпускные/персональные дни. Отличная оплата, overtime и bonus. Тел. 215-364-0340.

Требуется преподаватель в младшую группу детского сада. Педагогическое образование не обязательно. 215-364-3426

Требуется работники с минимальным опытом (2 года) по ремонту и установке хитеров, кондиционеров и водяных обогревателей (HVAC). Прекрасные условия, стабильная работа. Компания более 25 лет в бизнесе. Находится в Huntingdon Valley. Тел. 267-716-4343.

Help wanted: Dental Assistant, Front Desk Manager are needed for a dynamic growing Dental Office. Very good salary, benefits and bonuses. Tel.: 215-355-4007, 267-243-2461

**СРОЧНО!!!** Warehouse JN Distributor требуются МУЖЧИНЫ для работы на складе и delivery заказов в магазины. Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста. 215-335-3584

**ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ**  
В наш магазин требуются работники на кухню, продавцы и разнорабочие. Тел: 215-330-1024

Full Time Medical Assistant/Receptionist for busy modern OB/Gyn practice in Montgomery County. Duties include taking vital signs, assisting Doctor with procedures, injections, and making appointments. Fluent in Russian. Fax resume to 215-355-9155.

В растущую траковую компанию срочно требуются водители класса А с опытом работы не менее 1 года. Оплачиваемый отпуск и медицина. Различные маршруты. Гарант. зар. плата, а также оплата по милям. Dedicated рейсы возможны: дома каждые выходные!!! 516-901-6171, 732-757-5343

Компании требуются сотрудники с опытом работы для работы по маркетингу, рекламные агенты. Возможна работа из дома. Тел. 215-354-0842

Требуется рабочие по установке, ремонту и обслуживанию кондиционеров и хитеров. 267-977-3984

В детский сад требуется manager-director со специальным педагогическим образованием, отличным знанием английского языка и хорошими организаторскими способностями. 215-939-0767

**Срочно** в Body Shop NE Philadelphia на постоянную работу требуется

## КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ СПЕЦИАЛИСТ,

имеющий опыт работы на стапельной машине  
(Frame machine)



Хорошие условия: оплачиваемый отпуск, дни по болезни, гарантируем занятость полную рабочую неделю. Оплата - в зависимости от опыта работы.

**215-669-8696**

Леонид

## ТРЕБУЮТСЯ РАБОЧИЕ

ПО УСТАНОВКЕ, РЕМОНТУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ



## КОНДИЦИОНЕРОВ И ХИТЕРОВ

**267-977-3984**

## СРОЧНО! Warehouse JN Distributor требуется МУЖЧИНЫ для работы на складе и Delivery заказов в магазины.

Начальная зарплата \$600 - \$700, с большой перспективой роста **215-335-3584**

A busy Dental office located in NE Phila is seeking to hire a receptionist for a full time position. Knowledge of English and Russian are required. Computer and communication skills are a must. Prior experience is preferred. Contact information 215-677-3904 Natalie or Ilona

Требуется Kitchen & Bath designer в офис. FT, 63 часа в неделю. Работа с понедельника по субботу. Оплата в зависимости от квалификации. Необходим английский, опыт продаж, умение пользоваться компьютером. Компания AAADistributor.com 215-704-7300 Влад

В bodyshop требуется BODYMAN и ПОМОЩНИК с опытом работы. 215-500-6668 Костя

В Home Care Agency требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Хорошая оплата, 215-953-9225 Оксана.

Требуется повар с опытом работы и помощник на кухню. 215-947-1316

Требуется квалифицированный автомеханик. Хорошие условия и коллектив. (215) 917-4093

В busy покрасочный цех автомастерской требуется body man со стажем работы.

P-н Roosevelt Blvd & Red Lion. Хорошие условия и коллектив. Зарплата от \$1000 в неделю. 215-500-6668, (215)917-4093,

В команду NetCost Market требуются помощник повара Хорошая оплата. Просьба звонить по телефону 267-475-6992

В агентство Comfort Home Care требуются помощники по дому на полный/неполный рабочий день. Высокая зарплата, отпуск, самая лучшая медицинская страховка, бонусы. У нас всегда есть работа! Звоните по телефону (215)355-8350.

Траковая компания приглашает CDL A водителей и owner operators на постоянную работу на выгодных условиях. Высокая Зарплата. Подробности см. в рекламе. 609-651-7781, 609-651-7781 Владимир

Детскому саду в Cherry Hill, NJ требуется воспитатель и помощник воспитателя на FT. 856-320-2001

В медицинский Офис требуется RECEPTIONIST со знанием английского и русского языка. Необходимо умение работать с людьми. Опыт работы не обязателен. 215-322-3022. Fax:215-355-9155

В медицинский офис требуется receptionist со знанием английского и русского языков, владеющий основными навыками работы на компьютере. Легальный статус обязателен. 215-677-6616. Направляйте резюме по факсу: 215-677-6225

### АГЕНТСТВУ Comfort Home Care по уходу за пожилыми на дому

## ТРЕБУЮТСЯ ННА/Home Makers

Высокая зарплата, бенефиты.  
Оплачиваемый отпуск.  
Самая лучшая медицинская страховка.  
У нас всегда есть работа.

**215-355-8350**



# НИЗКИЕ ЦЕНЫ НА СТРАХОВКУ ВОВТАЙЛ

**для водителей траков**



**215-355-5050**

## The Law Offices of Greg Prosmushkin, P.C.

Fast paced Northeast Philadelphia law firm is currently seeking a Russian and English speaking receptionist to help run our front desk.

We are looking for someone who will be able to handle a large volume of calls and greet our in-coming clients. This is a FULL time position.

**REQUIREMENT:**

-Must be able to FLUENTLY speak in English and Russian.

Prospective candidates, please FAX in your resumes to the listed number below: 215-673-7933

Once your resume has been submitted we will call to confirm your application submission as well as set up a future appointment for an interview.

If you have further questions about this job position, please feel free to call us at 215-437-3058

**First Children's Academy** На постоянную работу требуются повар и уборщица. 520 Street Road, Southampton, PA 18966. (215) 396-6600

В детский сад требуется повар. 215-519-8004

В детский сад в центре города требуется cleaning person. Full time. Salary & benefits. Минимальный английский. 215-421-0209

Компания набирает 5 бизнес ориентированных сотрудников, которые хотят работать из дома по гибкому графику. Стоимость стартового пакета с продуктом \$352! Работая 2-4 часа в день - зарабатываете \$500-\$3000; 5-10 часов - \$5000-\$25000. 267.872.8835 (Mark) / mshik@flp.com

В медицинский офис требуется medical assistant с навыками массажиста. Резюме по факсу 215-677-6225 или e-mail: dr.Merker@gmail.com

В детский сад Right Steps требуются уход за взрослым. Имею педагоги/воспитатели с образованием и опытом работы. Хорошие условия: высокая зарплата, бенефиты и многое другое. Резюме по факсу: 215-355-8851 или e-mail: Info@Rightstepeducation.com Звонить по тел. 215-355-8801

Компания All American Home Care and Hospice приглашает на работу HHA and CAN's. Зарплата выше \$11 в час, оплачиваемый overtime. 215-322-5256

Looking for a secretary. Must speak English. 215-778-2718

Компания RULLEX объявляет набор subcontractors, crew leaders, and tower climbers для обслуживания телекоммуникационных вышек. Опыт работы приветствуется. Высокая оплата труда и постоянная занятость гарантируются. 267-237-9944, 267-398-2028

Детскому саду требуется директор, повар, учителя, воспитатели. няня. 267-252-8529. Резюме по e-mail: needsmile11@gmail.com

В занятый востребованный Integrative Health center in Huntington Valley PA требуется лицензированный ACU-PUNCTURIST. Call Dr Neil 215- 880- 8573

KleinLife is looking for a part-time front-desk receptionist. Job requires English Language knowledge and basic computer skills. Apply by calling 215-698-7300 ext. 130 or 175.

Требуются коммуникабельные агенты для продажи услуг. Поможем решить ваши иммиграционные проблемы. (215) 717-7149

Детскому саду срочно требуется преподаватель со знанием английского языка. 215-364-3426

**ТРЕБУЮТСЯ МЕДСЕСТРЫ**  
с опытом работы в Home Care, NE Aria  
Хорошие условия и оплата  
РЕЗЮМЕ ПО ФАКСУ: 215-953-9301  
215-953-9225 АЛЕКСАНДРА или ИРИНА

## АГЕНТСТВО ПО УХОДУ ЗА ПОЖИЛЫМИ ЛЮДЬМИ ПРИГЛАШАЕТ НА РАБОТУ



- **Visiting Nurses** для работы в Northeast и Bucks County с опытом работы с Medicare
- **ПОМОЩНИКОВ** по уходу за пожилыми людьми

**ХОРОШАЯ ОПЛАТА 215-953-9225**

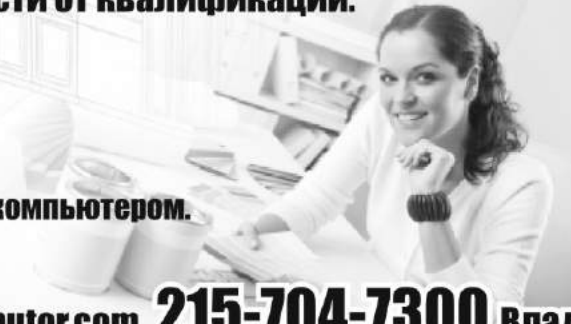
## Требуется Kitchen & Bath designer в офис

**Full Time, 63 часа в неделю.**

**Работа с понедельника по субботу.**

**Оплата в зависимости от квалификации.**

**Необходимо знание английского языка, опыт продаж, умение пользоваться компьютером.**



Компания AAADistributor.com **215-704-7300 Влад**



**В сеть ресторанов в Филадельфии  
ТРЕБУЮТСЯ**

- **ПОВАРА-ПРОФЕССИОНАЛЫ**
- **ОФИЦИАНТЫ**
- **ПЕВЕЦ/ТАМАДА**

**215-206-7686 267-506-6787**

Distribution center in Warminster is looking for Forklift Operator, Inventory Specialist, Loading, Unloading Laborer Work authorization is required Phone (267) 223-4231

В компанию America's Home Health Service требуются HOME CARE HHA и другие сотрудники по уходу за пожилыми и больными. Высокая зарплата. 215-745-7777

Looking for front desk/billing person for a family dental practice. Must know how to be friendly and polite on the phone, work well on a team and enjoy a fast paced environment. Must be good with computers. Experience is a plus. Call 215-698-2710 to apply.

Детскому саду срочно требуется учитель со знанием английского языка и педагогическим образованием. 215-908-7867, 215-757-8350, 267-252-8529

Женщина с большим опытом работы и медицинским стажем ищет работу по уходу за больными или пожилыми людьми. 215-554-8114

В офис физиотерапии требуется licensed massage therapist с опытом работы. E-mail your resume: Absolutetherapycare@gmail.com Звонить: 267-567-8910

В агентство по уходу за пожилыми людьми "Independent Home Care Agency" требуются помощники по уходу за пожилыми людьми. Высокая з/плата. Бенефиты. Отпуск. Оплачиваемый overtime. 215-821-3078

В медицинский офис требуется ultrasound technician с опытом работы in general and vascular ultra sound. CV/resume отправлять по адресу: HRmail-box2@gmail.com

На временную и постоянную работу требуется РАБОЧИЙ НА СКЛАД (р-н Warm-inster) для приемки и упаковки товаров. Желателен опыт работы на складе и управления подъемником. В ежедневные обязанности входит подъем тяжестей. Минимальное знание английского приветствуется. (267) 225-8128

Ищем ВОДИТЕЛЯ на Sprinter van, CDL не нужен. Работа по всем штатам. 215-827-7366

Приглашаются девушки на работу по уборке домов. Опыт работы желателен. С транспортом и без. Зарплата со своим транспортом от \$15 в час. Телефон: (215) 904-7400, e-mail: Nadya111123@gmail.com

ПОНЕДЕЛЬНИК-ПЯТНИЦА : 9am-7pm СУББОТА : 9am-2pm



# Bluegrass Pharmacy

e-mail: bluegrassrx@yahoo.com

ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК, ВКЛЮЧАЯ СТРАХОВКИ ПРЕДПРИЯТИЙ  
СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЦЕНЫ ДЛЯ КЛИЕНТОВ, НЕ ИМЕЮЩИХ СТРАХОВОК

Наши высококвалифицированные фармацевты помогут профессиональным советом

**Быстрое обслуживание, дружелюбное отношение** **БЕСПЛАТНАЯ ДОСТАВКА**

Галантерейные изделия • мужские и женские халаты  
махровые простыни • махровые полотенца  
ночные сорочки • эмалированная посуда

**ВИТАМИНЫ** ○ **ЛЕКАРСТВА И КОСМЕТИКА**  
**НАТУРАЛЬНЫЕ ТРАВЫ** ○ **РАЗЛИЧНЫЕ КРЕМЫ И МАЗИ**

Blue Grass Plaza  
2417 Welsh Rd. Philadelphia, PA 19114 tel. 215-676-7650  
fax. 215-676-7630

## В КЛУБ НАСТОЛЬНОГО ТЕННИСА

при KLEINLIFE

приглашаются взрослые и дети разных возрастов

ГРУППЫ РАЗНОГО УРОВНЯ  
ОПЫТНЫЙ ТРЕНЕР

Игры и занятия по  
понедельникам,  
средам,  
четвергам  
и воскресеньям



# 267-242-7173



## Global Express Cargo, LLC

ТРЕБУЕТСЯ

# owner-operator

215-791-0491



## ВНИМАНИЕ! КОМПЕНСАЦИЯ!

СООБЩЕНИЕ ДЛЯ ЛЮДЕЙ ЕВРЕЙСКОЙ НАЦИОНАЛЬНОСТИ,  
ПЕРЕЖИВШИХ ХОЛОКОСТ, ПОДВЕРГШИХСЯ ПРЕСЛЕДОВАНИЯМ НАЦИСТОВ  
В РУМЫНИИ, СЕВЕРНОЙ ТРАНСИЛЬВАНИИ, СЕВЕРНОЙ БУКОВИНЕ,  
БЕССАРАБИИ, ЮЖНОЙ ДОБРУДЖЕ, ТРАНСНИСТРИИ.

ВЫПЛАТА СОСТАВИТ НЕСКОЛЬКО СОТЕН ДОЛЛАРОВ США,  
ПРЕДНАЗНАЧЕНА ДЛЯ ЕВРЕЕВ,  
КОТОРЫЕ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ ПРОЖИВАЮТ  
ЗА ПРЕДЕЛАМИ РУМЫНИИ И ИЗРАИЛЯ.

АНКЕТЫ, ПОЛУЧЕННЫЕ ПОЗЖЕ 30 НОЯБРЯ 2018 ГОДА,  
НЕ БУДУТ ПРИНИМАТЬСЯ В РАБОТУ.

ЗА ИНФОРМАЦИЕЙ И ПОМОЩЬЮ В ЗАПОЛНЕНИИ АНКЕТЫ ЗВОНИТЕ:  
**215-677-6080** или **215-869-1431**  
ПОНЕДЕЛЬНИК, ВТОРНИК, ЧЕТВЕРГ с 12 до 15 ЧАСОВ (12-3 PM)

A Jewish Preschool in Northeast Philadelphia is in search of a substitute teacher, who can work flexible hours, and a part-time assistant (2-3 days/week) to work with preschool children. We want you to become a part of our collaborative team of professionals who work together to insure developmentally appropriate practice in a warm, nurturing and creative setting. Send cover letter and resume to morah.elena@cb-communitycenter.com

На крышу требуются люди, опыт не обязателен, поможем с жильем. 267-401-2497 3 аур

Магазину NetCost Market требуются продавцы и кассиры на полный рабочий день. 267-672-2500

Приглашаем на работу квалифицированных Home Care Attendants. Отличная зарплата перечисляется прямо на Ваш банковский счёт! 215-220-3920 2600 Philmont Ave., Suite 218A, Huntingdon Valley, PA 19006

В компанию требуются специалисты для установки и обслуживания кондиционеров с опытом работы min. 5 года. Легальный статус. Driver's license обязателен. 215-677-1300

В cleaning service требуются девушки на полный рабочий день. Транспортом обеспечиваем. Хорошая з/плата. 267-577-0459 Нина

**RFS Group, Inc** ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ИЗ ЧИКАГО, IL

приглашает на работу

**ВОДИТЕЛЕЙ и OWNER-OPERATORS**

ОПЛАТА ДЛЯ ВОДИТЕЛЕЙ  
50 ЦЕНТОВ ЗА МИЛЮ

ВЫСОКООПЛАЧИВАЕМЫЕ  
ГРУЗЫ ДЛЯ OWNER-OPERATORS

**773-634-0182** или **773-516-0504**

В компанию по ремонту холодильников и кондиционеров требуется ПОМОЩНИК на FT. Оплата согласно квалификации. Нужен легальный статус и driver license. 215-439-1659

В занятую ремонтно-строительную компанию требуются РАБОЧИЕ со своим транспортом и инструментом и с правом на работу. 267-884-4747

Предлагаю УСЛУГИ НОЧНОЙ СИДЕЛКИ для пожилых и больных. Имею высшее медицинское образование и отличные американские рекомендации. 267-574-6653

В Expert Home Care требуются на Full time и Part time RN. Опыт желателен. 215-364-0340

Агентству по уходу за пожилыми людьми требуется Director of Nursing and RN на Full/Part time с опытом работы. Посылайте резюме по email: recruit.homecare.1@gmail.com, чтобы получить полную информацию о работе.

White Swan Cleaning приглашает на работу ЖЕНЩИН для уборки домов и офисов. Желательно с опытом, или обучаем. Хорошие условия, \$12 на старт наличными. Доброжелательная атмосфера.

Front desk/billing person needed for friendly family dental practice. Must have experience in a dental office. Must be able to stay later three times a week (Monday, Wednesday, Thursday). Pay is based on experience. Call 215-917-4794 for details and interview.

В строительную компанию в Cherry Hill требуется разнорабочий с drivers license. 856-236-6999

Требуется няня с проживанием к двум детям - 4 месяца и 3 года. 267-467-9323

В медицинский офис требуется receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Агентство по уходу за пожилыми людьми приглашает на работу Visiting Nurses для работы в NorthEast и Bucks County. Необходим опыт работы с Medicare. Прекрасная оплата. 215-953-9225

Возможность карьерного роста. 267-606-7256

Дневной центр для пожилых людей приглашает на почасовую работу водителей, преподавателя базисных компьютерных знаний, психолога-терапевта, музыкантов, чтецов, танцоров, лекторов и всех тех, кто может проводить занятия с нашими клиентами. Оставьте сообщение по телефону 215-944-0104

Требуется рабочий, помощник в бизнес по установке полов. 267-255-9005

В Landscaping company требуются САДОВНИК и САДОВНИЦА желательно с опытом работы. Звонить после 5 pm. 610-310-5323

Детскому саду требуется директор - менеджер с опытом работы, учителя со специальным высшим образованием. Резюме по e-mail Llusher@comcast.net

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

Требуется няня, на 5 дней в неделю в Blue Bell, PA, для присмотра за одномесячным и 3 1/2 года детьми. Необходим легальный статус. Можно с проживанием 267-516-7320. Позиция должна быть заполнена как можно скорее

Агентству по уходу за пожилыми людьми "Триумф" требуются Home Care Attendants. Условия прекрасные. Звоните и узнаете о нас больше. 215-220-3920

В ресторан требуются: официанты со знанием английского языка, мойщики посуды на P/T, помощник на кухню, умеющий работать с тестом, шашлычник. 215-917-6511

В медицинский офис нужен receptionist. FULL TIME/PART TIME. Знание английского языка, опыт работы на front desk, хорошие манеры и доброе сердце. Email resume to: hr-mailbox2@gmail.com

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

1st Choice агентство по уходу за больными приглашает на работу AIDES! Гарантируем самую высокую зарплату и отпуск. Только у нас - оплата работы в праздничные дни - полторы ставки. 215-938-1006

Требуется люди для работы на крыше. Высокая зарплата, постоянная занятость. Опыт необязателен. 267-357-6435

Магазину Net Cost Market требуется повар с опытом работы. 11701 Bustleton Ave., Phila PA 19116. T. (267)672-2500

В ресторан требуются работники. 917-270-4839

Для работы на кухне и по уборке помещений (part time, full time) требуется русскоговорящая женщина. 215-677-7710

Требуется повар с опытом работы. 215-364-2200

Требуется OWNER-OPERATORS. Гарантируем стабильную работу, достойную еженедельную оплату труда, круглосуточную поддержку. 267-227-1791 доб.5

**MME & E**  
McNeely McGuigan & Esmi LLC



**where family matters**  
ИММИГРАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ  
Family Immigration Attorney  
Опытный адвокат Ребекка  
Rebecca G. Esmi, Esq.  
McNeely McGuigan & Esmi LLC, 8 E. Main Street, Moorestown, NJ 08057  
**856.439.0057**  
(при необходимости имеется переводчик)

**КОНДИЦИОНЕРЫ**

**ПРОДАЖА УСТАНОВКА РЕМОНТ**

УСТАНАВЛИВАЕМ ЛЮБЫЕ СИСТЕМЫ AAA Bros, INC

- Отопительные системы
- Водонагреватели
- Холодильники
- Увлажнители и очистители воздуха
- Генераторы



**Алик**



**215-914-1080**

**РЕМОНТ И УСТАНОВКА  
ВСЕХ ВИДОВ КРЫШ И ОКОН**

**ROOFING & WINDOWS**

**267-243-8039** [www.alsroofing.org](http://www.alsroofing.org)



**ВСЕ ВИДЫ ПОМОЩИ РАБОТЫ С КОМПЬЮТЕРОМ**

e-mail: [BESTCOMPCARE@YAHOO.COM](mailto:BESTCOMPCARE@YAHOO.COM) **Computers & Networking**

- Удаление компьютерных вирусов и спама
- Ускорение работы компьютера
- Ремонт и модернизация
- Установка компьютерных программ
- Русификация
- Даем уроки по работе с компьютером



**267-577-4616**

В дом по уходу за пожилыми людьми «Briarleaf» требуется культмассовый работник на полную рабочую неделю. Предоставляются все бенефиты. 215-348-2983 Алла Волкова.

Требуются РАБОЧИЕ НА SIDING. Хорошая своевременная оплата. 1-609-575-9759 Дмитрий

В компанию MERCY FLEET требуются водители с CDL с дополнительным разрешением возить пассажиров на различные виды автотранспорта. 267-237-0442

На F/P time требуется водитель для развозки пациентов в медицинские офисы. Опыт работы в этом бизнесе мин. 2 года, знание города, мин. англ. язык и право на работу – обязательны. 215-525-4175 (звонить после 5 вечера)

Требуется водитель CDL класса А с опытом от 2-х лет для работы на Flat bed/ Step Deck. Заработки от \$2,200 в неделю. Бонусы гарантируем. 609-892-5004.

В компанию по установке и обслуживанию кондиционеров требуется энергичный ответственный сотрудник. Оплата чеком. Оставить сообщение. 215-992-2085

В компанию по установке кондиционеров и отопительного оборудования требуются ремонтники и установщики с опытом работы. Зарплата от \$20/час+ 2 недели оплачиваемого отпуска в году. 215-715-9107

Срочно требуется на работу в центр для пожилых людей на кухню женщина на full time. 267-242-9094.

В строительную компанию требуются работники, специалисты и помощники. Зарплата в зависимости от квалификации. 267-210-5321

Требуется на работу секретарь, на полную рабочую неделю со знанием английского языка и компьютера. Оплата чеком. 215-431-0907

Требуется мужской и женский мастер по работе с волосами. Сдается кресло. 215-917-6831

В офис хиропрактора требуется МАССАЖИСТ С ЛАЙСЕНСОМ на р/т. Резюме отправлять по факсу 215-676-4275

A-TEAM HOME CARE приглашает на работу HHA, PCW. Одна из наивысших почасовых зарплат, отличная медицинская страховка, оплачиваемый отпуск, оплата праздничных, гибкий график, сверхурочные часы. 215-490-9994

Long haul reefer transportation company is looking for an entry level or experienced Dispatcher/Logistics Coordinator. Excellent communication and writing skills, ability to multitask, strong memory & math skills, work in a fast paced environment, must be a team player, have desire to grow and progress. Please, forward your resumes, cover letter and salary requirements to [operations@ntranslogistics.com](mailto:operations@ntranslogistics.com)

Требуется работник на обрезку деревьев и кустов. Должен уметь обращаться с газовой и электрической Chain Saw. Наличие транспорта обязательно, но желательно. Документы не нужны. Оплата \$10 в час. Навыки строительных работ приветствуются. (215) 034-8413

Срочно супружеской паре требуется опытная, ответственная помощница по хозяйству. Нужно: жить в NE, водить машину, иметь право на работу. Хорошая оплата. (215) 331-8337 Оставить сообщение

Старт от \$180 в день. Компания набирает работников на позиции tower climbers and crew leaders. Subcontractors welcome! Обучаем. Знание английского приветствуется. 215-960-7203

Требуются профессиональные рабочие и помощники на внутренние работы, главным образом, на установку плитки. 215-764-9174. Оставьте сообщение

СРОЧНО! Гражданин, отличный английский, русский, computer skills, чистый водительский рекорд Ищу любую работу. телефон: 215-268-4004. e-mail: [tedami@gmail.com](mailto:tedami@gmail.com)

В детский сад требуется handyman/maintenance person. Минимальный английский предпочтителен. 215-421-0209

Ищу работу бухгалтера, владею quickbook, большой опыт в России, знание английского. 267-270-0050

Требуются работники на front desk (p/t). Знание английского и компьютера, легальный статус обязательны. Резюме по fax: 215-677-6225

Требуются водители на грузовые автомобили компании SMS. Прекрасные условия. 410-375-3469

Long haul trucking company is offering a CDL Class A driver position for 4.5-5 days trip to CA/AZ. New equipment, friendly office personnel, timely and competitive salary, stability and assurance in future. Phone 215.776.3392

Day care принимает на работу в NE - Phila - Francford Ave. Учителей - PT / FT. Необходимо иметь степень в ECE, Психологии или Human Services, 1 год опыта работы. Помощника учителя - PT / FT. Необходим диплом / GED и 2 года опыта работы. Заработная плата от \$10 до \$15 в зависимости от образования и опыта. Пожалуйста, посылайте резюме на [KpDsrphila@gmail.com](mailto:KpDsrphila@gmail.com) или звоните по телефону 215-941-7297.

Требуются РАБОЧИЕ в магазин стройматериалов в Huntington Valley F/T, P/T. 215-768-4505

В cleaning service требуется женщина. 267-808-2194

В строительную компанию требуются работники на siding, windows. Работа круглый год, хорошие условия. 215-355-5767

Требуются ответственные кровельщики и помощники разного уровня на специальные крыши (медные, черепичные и слэйд) Хорошая своевременная оплата. 267-528-7520.

Требуется водитель-музыкант в санаторий для пожилых людей на Full Time. Оплата чеком. 215-671-0200

На склад в компанию AAA Distribution на полную рабочую неделю (6 дней-63 часа) Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. требуются рабочие (мужчины). На старт \$650/неделю. Сборка кухонной мебели, упаковка, складирование. Английский не обязателен. 2501 Grand Avenue. PA 19114, 215-704-7300

В компанию требуются люди для покоса травы, стрижки кустов, уборки территории. Помощники для укладки дорожек и строительства опорных стенок. 215-630-8611

Looking to hire professional CDL A driver for regional North East and East Cost, 6 months - 1 year experience required, 1-2 nights out for regional, home time. 0.52 cpm or commission of the gross based on experience. Great opportunity for driver to make money and be home often. Call 856-818-2011.

Компания по перевозке грузов и ремонту траков ищет водителей и механиков. Оплата водителям min. \$1500/week. Оплата механикам min. \$1200/week. Звоните в любое удобное для вас время 215-960-7164

Требуются РАБОЧИЕ для работы на крыше с опытом и без. 267-241-2976 Александр

В связи с расширением компании N-Trans и подписанием новых контрактов, принимаем на работу водителей грузовиков CDL класса А на стабильные рейсы. 215-776-3392

Траковая компания Olego Inc в Chicago приглашает Водителей CDL класса А и владельцев траков на Dry Van. Brand New Trucks Volvo 2017-2018-2019. 60 с / mile. \$2500 SIGNED-ON BONUS. 90% gross для owner operators. Бонусы, Referral, Fuel card, I-Pass / PrePass, Parking. По желанию выходные дома 1-425-998-3191

**Требуется некурящая девушка на работу в офис в North-East Philadelphia. Необходим хороший английский, знание компьютера, умение работать с людьми. 267-243-5423**

Требуется УЧИТЕЛЬНИЦА для 3-летней девочки по пятницам с 12-ти до 8-ми вечера, иногда в другие дни, по мере необходимости. Если у вас много энергии, вы любите работать с детьми и делиться знаниями, позвоните, пожалуйста: (215) 578-1897

**Требуется люди для работы на крыше с опытом и без. 267-243-8039**

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ требуются водители CDL, class "A". Хорошие условия работы. Все мили и дополнительные остановки оплачиваются. Опыт не требуется. Оплата каждую неделю \$22/час, \$0,57/mile. Говорим на русском, украинском, польском языках. 312-934-6055

В детский сад требуются воспитатели и помощники воспитателя. 215-676-7777

**Требуется РАБОЧИЕ ПО УСТАНОВКЕ И РЕМОНТУ КОНДИЦИОНЕРОВ, с опытом и без. 215-429-6638 после 6 pm**

**На дневную работу требуется певец-аккомпаниатор (фортепиано, баян). 215-677-7710**

В русскую аптеку требуется помощник фармацевта. 267-210-9966

CBS Food Program is Looking for full time Drivers for food company located in Huntingdon Valley. Experience needed. Please email resume to info@cbsfoodprogram.com.

В строительную компанию требуются опытные рабочие бригады на siding и project managers. 609-374-1757, 267-237-7210

В занятую dealership в Morristown срочно требуется МЕХАНИК на Full time. Для собеседования звоните по телефону: (267) 800-6119, спросить Феликса

**Ищем contractors (sub-contractors), helpers с опытом по установке окон, дверей и заборов (windows, doors and fences) со своим транспортом. Хорошая зарплата. Звоните или пишите по телефону 267-755-8002 Назар**

Требуется ЖЕНЩИНЫ на уборку домов. Оплата \$11-14 в час. Предоставляем транспорт. 267-255-1952

В ресторан требуется на РТ посудомойщик. 215-519-8004

Требуется молодые энергичные люди для работы на стройке (сайдинг, окна, двери), с опытом или без. Хорошие условия. (267) 648-7988

Comfort Home Care, Inc. приглашает на работу на F/P time Personal Care Aides/ младший обслуживающий персонал. Премия/Bonus для новых сотрудников. Информация по телефону 215-355-8350 У нас всегда есть работа!

Требуется РАБОТНИК на сезонные работы во дворе и саду. Деревья, кусты, молч, земля, уборка территории и т.д. Транспорт и опыт не обязательны. Привезу, отвезу, научу и покажу. Работа по погоде, необходимости и согласованию. Оплата по договоренности. 215-512-3541

**В электронную компанию в Warminster, PA срочно требуются монтажники-сборщики электрических кабелей. Знание английского не обязательно. Хорошие условия, постоянная работа. 215-962-1539**

В офис физиотерапии срочно требуется массажист с license на full/part time. 215-464-8900

Срочно! В один из лучших ресторанов Филадельфии требуются ПЕВЕЦ/ ТАМАДА и ХОРЕОГРАФ с опытом работы! 215-206-7686, 267-506-6787

**Требуется работники на крышу с опытом и без в районах Филадельфии. 267-243-2320**

В компании Italian Food Distributor открыты позиции водителя и работника склада. Хорошая оплата (от \$16/час). Чистый driver's record с 3-хлетним стажем, средний уровень английского языка и право на работу – обязательны. Информация по телефону: 267-666-7936

Transportation Co. приглашает на работу owner operators, CDL/DL drivers, \$2000 в неделю, дома every weekend. См. рекламу. 215-578-8585

Требуется работники на плоские крыши. Своевременная оплата. Полная рабочая неделя и работа по выходным (по желанию). Звонить 9am-6pm, понедельник-пятница. 215-828-9496

Требуется МАЛЯРЫ. Зарплата \$35-45-60 тыс в год. Не умеете – научим! 267-496-8747

**Магазину срочно требуются помощники повара, разносчики, продавцы в deli и кассиры. 215-357-4011**

СТО примет на работу специалистов - механиков и кузовщиков. В помощники 1-2 человек с базовыми знаниями о починке авто. Оплата в зависимости от опыта работы от 500 в неделю и выше. Возможность проживания рядом с местом работы - \$525 в месяц. Идеальный вариант, если у Вас нет транспорта. 2810 Harding Highway, Newfield NJ 08344. 303-522-4710 или высылайте резюме на 2700700@gmail.com

Срочно требуется работница на кухню на part time, оплата чеком. 215-671-0200

Ищем самостоятельного мотивированного специалиста для работы в строительной компании. Желательно с опытом работы: бетон, камень, блоки, кирпич, стако. Работа стабильная. Оплата высокая. 856-236-6999

**В Bagel shops в р-не Willow Grove и Richboro требуются ПЕКАРЬ и СОТРУДНИКИ на FRONT, необходима машина и мин. англ. Shop работает до 3 pm. Опыт необязателен, обучаем. \$11 в час. на старт. Очень удобная работа для студентов. 215-847-2162 Илья**

Требуется РАБОЧИЕ НА SIDING с опытом и без. Оплата своевременная и согласно квалификации. (267) 312-8193

В автомастерскую требуется механик, а также мастер по подготовке и покраске автомобилей. 267-315-9001

**ВНИМАНИЕ! РАБОТА!** Строительной компании требуются сотрудники для работы с камнем. С опытом и без. Разрешение на работу обязательно. Мы обучаем! Телефон: (215) 275-1001

Траковая компания приглашает на работу водителей. З/плата от \$2,000 в неделю. Новые траки Volvo. Выходные дома. Парковка в Филадельфии. 215-315-8310

Требуется женщина для уборки домов. Забираем из NE Phila. Работа с понедельника по пятницу. Хорошая з/плата. 215-990-7273

**Требуется водитель на 6 дней в неделю в компанию AAA Дистрибьютор для развозки кухонной мебели. Local delivery. CDL не требуется. Опыт работы на траке не менее 2-х лет (26 FT трак). З/плата на старт \$930/week. Легальный статус. Пн.-Чт. 8am-7pm, Пт. 8am-6pm, Сб. 8am-5pm. 215-704-7300 AAA Distributor Inc. 2501 Grand Ave. PA 19114**

**Требуется секретарь-реceptionist. Хорошие бенефиты и возможность роста. 267-777-9595**

В строительную компанию требуются на постоянную работу работники на крышу. Хорошая зарплата. 215-460-1888

Ищем женщину, желающую заниматься уборкой. Большое количество работы и отличные условия. Нужна ваша помощь. 215-771-6346

Требуется на работу САНТЕХНИКИ И САНТЕХНИКИ-МЕХАНИКИ на обслуживание строительства больших жилых и коммерческих объектов. Зарплата соответственно стажу. Полная занятость. Право на работу в Америке обязательно. (267) 262-1044

Требуется СПЕЦИАЛИСТЫ ПО ВНУТРЕННИМ ОТДЕЛОЧНЫМ РАБОТАМ В ОТЕЛЯХ (шпаклевка, покраска, плитка, электрика, stucco, framing, EPDM roofing, exterior painting, exterior stone installation и т.д.) С ВОЗМОЖНОСТЬЮ ЕЗДИТЬ В КОМАНДИРОВКИ. Оплата по договоренности в зависимости от квалификации. (404) 202-8149

В интернет-магазин требуются сотрудники на склад (упаковка и сортировка товара, поддержание чистоты и порядка). Full-time. Необходим базовый английский. Склад расположен в NE Philadelphia, PA 19116. (267) 253-6666 Алекс

В компанию, расположенную в Warminster, срочно требуется человек на позицию CUSTOMER SERVICE. Full time с понедельника по пятницу с 9am. до 6pm. Computer skills и знание английского языка обязательно. (215) 323-4656

**В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ требуются люди для различных ВНУТРЕННИХ РАБОТ. Оплата хорошая и всегда вовремя. (267) 288-7658; (215) 514-3378**

В Diggerland USA NJ требуется помощник повара, готовящий пиццу, гамбургер, жареную картошку. Знание английского необходимо. Оплата чеком. 609-315-2712

**В транспортно-экспедиционную компанию требуется офисный менеджер со знанием английского языка. 570-314-4444**

**В Artistic Hair & Nail салон в Newtown требуются опытные стилисты и маникюрши. Хорошие условия. 215-860-8868**

Работа в почтовой компании в New Castle, DE. Хорошая зарплата + еженедельные премии. Поможем с переездом и предоставим жилье. +1 (862) 279-8124 – Олег

Требуется молодые люди для работы на вышках сотовой связи. Опыт работы в строительстве приветствуется. 215-900-6897

Требуется СПЕЦИАЛИСТЫ И ПОМОЩНИКИ в компанию HVAC - установка и ремонт кондиционеров. Телефон: (215) 760-1851

Требуется женщина для уборки домов в Bucks Count, 60 час.неделю, \$13 в час. 215-756-4496

На склад в Huntigdon Valley, PA требуются рабочие на упаковку. 215-469-0342. Анатолий

Могу встретить детей из школы в р-не Tomlinson, помогу сделать уроки, математику, английский. 267-979-6350

В строительную компанию требуется бухгалтер, FT or PT. Работа постоянная, опыт работы необходим. Офис в Burlington, NJ. 267-237-7210

Требуется ЖЕНЩИНА НА УБОРКУ ДОМОВ на Part time. (267) 239-1136

В CLEANING SERVICE требуется женщина на Full time. Хорошая зарплата, отличные условия. (267) 746-3020, Люда

В CLEANING SERVICE требуется женщина на Full time. Хорошие условия. (215) 869-5400

Требуется женщина для уборки домов и квартир. Хорошие условия и оплата. Транспорт обеспечиваем. (267) 337-6099; (267) 209-0873

**В строительную компанию требуются СПЕЦИАЛИСТЫ-КАМЕНЩИКИ. Легальный статус обязателен. Зарплата от \$25 в час. 215-416-6616**

Требуется ЖЕНЩИНЫ в Cleaning service для уборки домов. Хорошие условия, транспорт предоставляем. F/T, P/T. 267-970-7203

Срочно требуются РАБОЧИЕ по установке SIDING & GUTTERS. С опытом и без. З/п от \$12 в час. остоянная занятость. Расчет еженедельно. Звоните: (267) 699-8739; (609) 540-3247

Срочно требуется работник на siding. Высокая зарплата, полная занятость. 267-679-4720

В компанию требуется водитель трака без CDL. 267-670-0209 Сергей

Срочно требуются водители CDL class A Минимальный опыт работы 1,5 года. .55 центов за милю, 60 центов после 3х месяцев. \$450 бонус. Тел: 610 909 0582

Требуется женщина для домашней работы с проживанием (готовить, убирать). Хорошие условия. 215-208-5112

В компанию, специализирующуюся сугубо на установке окон и дверей, требуется SUB-CONTRACTOR. Все работы в Bucks/Montgomery counties and King of Prussia area ONLY. Для полной информации звоните 215-355-7578

**ТРЕБУЮТСЯ СБОРЩИКИ МЕБЕЛИ. РАБОТА В КОМАНДЕ. ХОРОШИЕ УСЛОВИЯ. (267) 246-5102.**

**HIGH-END FURNITURE STORE IS LOOKING FOR AN OFFICE ASSISTANT TO WORK IN A TEAM WITH GREAT OPPORTUNITIES TO GROW. Please call: (267) 246-5102**

В СТРОИТЕЛЬНУЮ КОМПАНИЮ требуются люди для работ ПО УСТАНОВКЕ ОКОН И НА SIDING. Желательно с опытом работы. Также приглашаем к сотрудничеству SUB-CONTRACTORS. (267) 566-6810

В CLEANING SERVICE на постоянную работу требуется женщина. Транспорт обеспечиваем. Хорошая зарплата. (267) 265-3308

Требуется женщина для уборки домов и офисов с машиной и без машины. Звонить по телефонам: (609) 672-5454; (609) 672-4441

На склад требуются водители на траки 24 ft, а также рабочие на склад. Оплата чеком. 215-464-6917

**В компанию требуется ВОДИТЕЛЬ на Full time с чистым driver's license возить клиентов по Филадельфии. Наша машина, наш бензин. (215) 687-6061**

Требуется человек на ВНУТРЕННИЕ СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ желательно с опытом. (267) 616-2352

Ваш досуг

Решение  
Судоку  
в №35, 2018г.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 9 | 8 | 4 | 7 | 6 | 5 | 3 | 1 | 2 |
| 7 | 2 | 6 | 4 | 3 | 1 | 8 | 5 | 9 |
| 1 | 3 | 5 | 9 | 2 | 8 | 7 | 6 | 4 |
| 4 | 1 | 7 | 8 | 5 | 6 | 2 | 9 | 3 |
| 3 | 9 | 2 | 1 | 4 | 7 | 6 | 8 | 5 |
| 6 | 5 | 8 | 3 | 9 | 2 | 4 | 7 | 1 |
| 8 | 7 | 9 | 2 | 1 | 4 | 5 | 3 | 6 |
| 5 | 4 | 3 | 6 | 8 | 9 | 1 | 2 | 7 |
| 2 | 6 | 1 | 5 | 7 | 3 | 9 | 4 | 8 |

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
|   | 1 | 3 | 5 |   |   |   |   | 7 |
|   |   | 7 |   | 3 | 2 |   |   |   |
| 6 |   | 4 |   |   | 7 |   |   |   |
|   | 3 |   |   |   |   | 9 |   |   |
|   | 9 |   | 6 |   | 4 |   | 3 |   |
|   |   | 2 |   |   |   |   | 6 |   |
|   |   |   | 9 |   |   | 8 |   | 2 |
|   |   |   | 8 | 2 |   | 7 |   |   |
| 8 |   |   |   |   | 6 | 1 | 9 |   |

## LIFE INSURANCE от страховой компании State Farm, как дополнительный уровень защиты и заботы о своих близких

Если вы задумываетесь о Life insurance, как о защите будущего финансового благополучия вашей семьи, то очень важно понимать, какой уровень сервиса будет предоставлен вашей страховой компанией.

Большинство людей, к сожалению, относятся к страхованию жизни (Life insurance), как к ненужному дополнительному расходу, потому что с нами ничего и никогда не может случиться. Но ведь основная цель данного вида страхования - это финансовая помощь вашим близким в тяжелый период, если вас не окажется рядом.

Life insurance существует в двух основных видах. Первая разновидность это Whole or Universal life, данный вид страхования действует на протяжении всей жизни застрахованного лица. Вторая разновидность Life insurance - это страхование жизни на определенный срок (Term life insurance). Данный вид страхования является более доступным в плане стоимости для клиентов и позволяет иметь высокий уровень страхового покрытия при относительно небольших ежемесячных платежах на определенный срок.

Для клиентов, которые ошибочно думают, что страхование жизни это мошенничество, потому что выплаченные деньги будут потеряны, если смерть не наступит в период страхования, State Farm предлагает страховой полис с полным возвратом денежных выплат по истечению срока страхования - Return of premium Term policy. По окончании страхового полиса, владельцу возвращаются все взносы, которые были им уплачены в полном объеме назад!!!

Life insurance от страховой компании State Farm - это высокий уровень сервиса для финансовой защиты вашей семьи. Уверенность в том, что в случае вашего отсутствия ваши дети останутся в своей любимой школе со своими лучшими друзьями, а ваша супруга/супруг не испытают стресса от финансовых проблем, оставшись без вас, является реальным подтверждением вашей заботы о своих близких.

Если вы готовы к следующему шагу и готовы обсудить возможность life insurance для вас, мы всегда рады помочь в выборе наиболее комфортного плана страхования для заботы о ваших близких.

Submitted by State Farm agent  
Marat Ioshpa



8420 Bustleton Ave.,  
Philadelphia, PA 19152

**Марат Иошпа**  
215-709-5555  
215-305-5555

**Absolute REALTY GROUP**  
Broker/ Owner  
**Boris Volynsky**  
Multi-Million Dollar Producer  
100% Club Member

Office: 215-953-9500; 215-953-9501  
bvvolynsky@yahoo.com Fax: 215-953-9502 Cell: 215-837-0405  
1051 County Line Road Suite 107, Huntingdon Valley, Pennsylvania PA 19006

**DAN REAL ESTATE**  
Valentin Kozlov  
REALTOR  
valentinkozlov@comcast.net

Office: 215.677.2200  
Cell: 267.408.9889  
Home: 215.673.7515  
112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ПРОДАЕТСЯ ГОТОВЫЙ ВИДЕОКУРС**  
как запустить  
**«Бизнес на Amazon.com»**  
и получать минимум **\$4,500/mos**  
267-474-0613

**CDL DRIVER WANTED.**  
Min.2 years CDL-experience, clean driving record, English & mechanical knowledge. ELD AOBRD, every weekend home. 215-833-9388

**ПРОДАЕТСЯ АТЕЛЬЕ ПО ПЕРЕДЕЛКЕ И РЕМОНТУ ОДЕЖДЫ.** Бизнес удобно расположен на торговой улице исторической части Huntingdon Valley. Ателье более 16 лет, постоянная клиентура и надежные бизнес-отношения с окружающими магазинами по продаже одежды. (267) 987-5291

**FOR SALE Manhattan Bagel Store.** Работает с 6 утра до 3 дня. Завтраки и ланчи. Налаженный бизнес. Цена по договоренности. 215-962-0873 Спросить Руслана.

Даю уроки математики. Elementary, Middle, High school. Подготовка к SAT, ACT. Опыт преподавания в России и США. 215-287-5812 Михаил

**Продам Куплю**  
Продается шестиместный VAN CHEVROLET VENTURE, 2002 г. Пробег 160К. Двигатель 70К. Новый аккумулятор, new head lights. Цена: \$1,500. 215-934-8413

Medical space in medical building for rent in Feasterville, от 1,500 до 3000 sq ft, new construction. 267-242-0077

**Business Opportunities**  
В связи с переездом, хозяйка продают налаженный бизнес - парикмахерскую в центре NE. 215-208-6625  
Продается готовый курс на русском языке «Бизнес на Amazon.com». 267-474-0613

**COMMERCIAL INVESTMENT** Уникальная возможность купить commercial property с бизнесом (ликерный магазин и бар), с двумя апартаментами, на busy road. Срочно звоните: 410-236-1901 Дмитрий

**Занятия**  
Педагог по фортепьяно, с большим преподавательским и концертным стажем, набирает учеников любого возраста. Цены умеренные. Тел. 215-677-1426.

Профессиональный художник с большим опытом преподавания Элла Жукова приглашает детей в классы живописи и рисования. 267-229-2955

**Продается двойной участок земли (1/2 акра) в Palm Coast, Florida, в популярной "P" секции. Удобно расположен. Можно построить жилой дом или другое здание по желанию. Прекрасный климат: сосны и пальмы. (267) 475-5715**

**Сдаются студии, 1 bdr., 2 bdr apartments на Bustleton ave, Ламинатные полы. Хорошие условия. 215-778-4900**

**В центре NE сдаются в рент полностью отремонтированные помещения: 2 units, 2 этаж, каждый по 1,200 sq ft. Паркинг, место для рекламы. Рядом остановка автобуса. Идеальное помещение для accounting & law office бизнесов. 267-243-2461**

**ANCHOR REALTY NORTHEAST**  
www.AnchorRealtyPA.com  
Cell: (267)391-7419  
Office: (215)333-1116  
Fax: (215)333-9111  
2200 Michener St., Suite 12, Philadelphia, PA 19115

**ERIC BEREZIN**

Уроки английского языка. Тел. 215-407-2239  
**УРОКИ МАТЕМАТИКИ В ПОМОЩЬ ПОСТУПАЮЩИМ И СТУДЕНТАМ.** Развитие математического мышления. Тел.267-304-9931 Валтер

Требуется помощь в написании College Level ESSAYS (English as a subject). 267-632-9861 Оставьте сообщение и я перезвоню.

Квалифицированный преподаватель даёт уроки математики, физики, химии, science школьникам (PSAT, SAT, ACT) и студентам (GRE, MCAT, DAT). Развитие научного мышления. Опыт преподавания в университетах США. 215-888-3926, сообщение.

**СНИМУ**  
**Rent**

**Сдаются офисы** разной площади от 125 до 3000 sq.ft. P-н Buck Rd (Huntingdon Valley). Все utilities включены. Цена от \$375. 267-393-5600

AvantGarde Marketing & Advertising \* 1-888-877-2870

**INTERNATIONAL SALON OF CONTEMPORARY ART**

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ САЛОН СОВРЕМЕННОГО ИСКУССТВА**

EXHIBITION 3 DAYS  
NOVEMBER 2 - 4, 2018

**2-4 ноября 2018**

Приглашает принять участие в 2-ом Салоне-Выставке художников, скульпторов и фотографов

Информация на сайте [www.GardeAvant.org](http://www.GardeAvant.org) и по телефону 1-888-877-2870

ABINGTON ART CENTER  
515 Meetinghouse Rd, Jenkintown, PA 19046

**Афиша**

**НОВЫЙ СЕЗОН**

|             |                                |
|-------------|--------------------------------|
| 14 сентября | Михаил Шуфутинский             |
| 4 октября   | Спектакль «Идеальная жена»     |
| 12 октября  | Елена Степаненко               |
| 3 ноября    | Максим Галкин                  |
| 12 ноября   | «Аргентинское Танго»           |
| 21 декабря  | Детский спектакль «Дюймовочка» |

Покупайте театральные билеты у **Лены**. Если не хотите пользоваться услугами Интернета, звоните **215-407-2239** (Возможна доставка билетов на дом)

**Office space FOR RENT**

Сдаётся помещение в районе Huntingdon Valley на 2-м этаже офисного здания. Недорогой rent для вашего бизнеса.

**215-736-3334**

В магазине "Книжник" продается новая книга Лоры Накшиной на русском языке для детей «НЕОБЫКНОВЕННЫЙ БУКВАРЬ»

Автор увлекательно в стихотворной форме рассказывает об основах грамматики русского языка. Тут всё и про буквы алфавита, и основные правила грамматики, увлекательные смешные стихотворения и даже загадки.

Книга яркая, богата иллюстрациями и необходима детям, говорящим по-русски и желающим сохранить русский язык.

**Родители, бабушки и дедушки! Подарите эту книгу своим детям!**

Справки по телефону **215-969-7082**

**DAN REAL ESTATE**

OFFICE 215-677-2200  
CELL 267-808-6333  
HOME 215-947-5394  
EMAIL: DanReal2@aol.com

112 Lakeside Park, Southampton, PA 18966

**ANATOLY VINOKUROV**  
graduate realtor institute  
OWNER/BROKER

1051 County Line Rd., Suite 107, Huntingdon Valley, PA 19006  
Office: 215-953-9500

**Absolute REALTY GROUP**

**Lana Kilimnik**

Cell: **215-206-6632**

Сдаётся меблированный twin/ranch в р-не Bell's Market. 3 спальни, 2,5 ванные. Гараж, ц/к, паркетные полы все appliances. Близко к транспорту и магазину. 267-259-1881

Сдаётся 2 bdr в дуплексе в р-не ул. Nandina. 267-403-9900

Сдаётся МЕБЛИРОВАННАЯ КОМНАТА с отдельной ванной в районе Tomlinson Rd. \$550, все включено (есть интернет). (215) 687-8775, Лена

Сдаётся 3 bdr, 2 baths в дуплексе на 2-х этажах квартира. После ремонта, все новое, все appliances, гараж, backyard, в р-не Tomlinson. Available. \$1,350. 267-496-8322

Сдаётся 1-BDR квартира на Tomlinson, после ремонта. Вода включена, бассейн, парковка и мебель предоставляются. (267) 417-4951



**REAL ESTATE**  
продажа недвижимости

FOR SALE BY OWNER  
Продам дом на океане в Rehoboth Beach, Delaware. Отличное состояние, удобный и красивый. 5 спален, 4 ванные, дом разбит на 3 отдельные секции - удобно для пары на пенсии, к которым приезжают дети и внуки или для большой семьи, гостей, группы друзей. гараж, бассейн. \$379,900, налоги - \$1100 в год. 610-960-0164

Сдаётся помещение (3 комнаты) на Philmont ave. Удобно для Insurance, accounting или другого профессионального офиса. 267-312-4849

**Meadowview apartments. Algon&Rhawn. Special: 1bdr.- \$850, 2bdr. - \$950, включая heat&water. Новые кухни, ванные, appliances. 267-574-2927 Алия (рус.), 1-484-2683 (engl.)**

Сдаётся второй этаж в Medical Building 11400 Bustleton Ave. 1100 sq. f. Хорошо для professional office. 215-833-1098

СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ под офис, ~900sq.ft. близко к остановке 58 автобуса, Нордист, 19152 Идет ремонт, можно изменить планировку по вашему желанию и выбрать детали. Будет готово в течение 1 месяца. 215-917-1452

Сдаются офисные помещения в тихом р-не NE. От \$300. Всё включено 267-391-7419

Редко предлагаемый вариант - квартира с 3 спальнями и 2 ванными в рент. 2 этаж дуплекса. После ремонта, новая кухня, окна, полы. Двор, гараж. Р-н Somerton. 267-987-5291

**СДАЕТСЯ ПОМЕЩЕНИЕ! УДОБНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ!**

New World Association (Ассоциация эмигрантов), 9857 Bustleton Ave. предлагает в рент оборудованные классные аудитории для проведения занятий с детьми или взрослыми с 3 ч.дня до 7 ч.веч. или в выходные дни. Аудитории можно использовать для проведения собраний или тренингов. Цена по договоренности. Звоните 215-856-7316 (Марина).

**Сдаётся квартира с 2 спальнями на 2 этаже с балконом. Стир, суш и посудомоечная машины в квартире. Близко к Петровскому маркету и автобусам. \$1100 в месяц. 215-450-6303**

Сдаётся 2 shop/warehouse, 11 тыс. sq. ft и 8,350 sq ft в Langhorne, PA. Дополнительная информация по тел. 267-980-6045

В Поконо в горах на озере сдаётся отдых! Рыбалка, купанье, баня и т.д. +1 (718) 288-7065, Валентина

Сдаётся квартира в р-не Bustleton & Red Lion Rd, возле почты. После ремонта, 2 bdr, 2-й этаж, 2балкона. 267-255-0604

С 1 сентября сдаётся квартира на 2-м этаже, 2 bdr. на 452 Parlin st. После ремонта. 215-760-4112 Андрей

**TOWNHOUSE FOR SALE/ OR RENT, Lumberton NJ, 3 СПАЛЬНИИ, 2, 5 ванные, гараж на 1 машину, finished basement, 42" кухонные шкафы, есть двор. Простят \$219,000 или рент \$1,900. 1-732-309-0712**

Сдаётся в Buck's County, недалеко от NE. Дуплекс. 2-й этаж, 2 спальни, 2 ванные. \$1,250+ utilities. 267-391-7419

Сдаётся квартира с 2 спальнями 2 этаж, балкон, новый центр, кондиционер, heater, новый туалет, ванная, окна. Пол ламинат, стир и суш машины. No pets. Принимаем 8 программу. 215-673-0768

Сдаётся КОМНАТА в Buck's County, Feasterville. \$650, все включено. (215) 626-3203, Алла

Сдаётся 3 bdr twin, 2,5 baths, в р-не Bustlen/Tomlinson, новый ремонт. 215-500-7371

Сдаётся 2 bdr квартира на 1-м этаже дуплекса, Benson st. в р-не Bell's Market. ЦК, стир.,суш. машины, после ремонта. 267-312-8393

С 15 сентября сдаётся 2 bdr apartment, 110 Byberry Rd., 1-й этаж. 215-820-8447

Сдаётся квартира с 2 спальнями 2 этаж, балкон, новый центр кондиционер, heater, новый туалет, ванная, окна. Пол ламинат, стир и суш машины. No pets. Принимаем 8 программу. 215-673-0768

Сдаётся студия, 1 bdr, после ремонта. 215-760-4112

С 1 сентября сдаётся 2 bdr квартира после капитального ремонта в кондо на Haldeman. 267-261-0936

Сдаётся большой дом twin Centennial Str. Позади Net Cost market. 3 спальни+ дополнительная комната внизу, 2,5 ванные. Паркет. Современная кухня. Прекрасное состояние. \$1,950/mo Dan R/E 267-808-6333

Сдаётся в дуплексе 2 bdr apartment с гаражом и бейсментом в р-не Tomlinson, на тихой улице. 267-984-0808

С 1 октября сдаётся ДОМ в Scotchbrook, Unit B. 1.600 sq.ft. Все appliances, гараж, backyard. \$1,400 + utilities. (267) 304-1854

Сдаётся ДУПЛЕКС в районе Algon Ave. & Rhawn St. 3-BDR, 2 ванные на первом этаже. Новые: кухня, полы, все appliances, Ц/К, гараж, basement. \$1,400/mo + utilities. (215) 266-6395

# Наше TV В АМЕРИКЕ!

Более 100 телеканалов



**В ПАКЕТ ВКЛЮЧЕНЫ:**

- Все ТВ каналы из России, Украины (17), Армении (5), Азербайджана (1), Таджикистана (2) и Израиль-Плюс
- Архив каналов за 3 недели

**Дополнительные пакеты:**

- Литовские ТВ каналы (5)
- Религиозные каналы (8)

**БОНУС! FREE!**

ТЕЛЕТЕКА – 300,000 фильмов, сериалов, концертов без рекламы

www.NashDomTV.com

Бесплатный тел.: 888-426-1183

\*Требуется только линия Интернета 1.5 Мб и наш декодер \$185. \*\* Предложение ограничено

**Rullex**  
ОБЪЯВЛЯЕТ НАБОР

- SUBCONTRACTORS
- CREW LEADERS
- TOWER CLIMBERS

ДЛЯ УСТАНОВКИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ В СФЕРЕ ТЕЛЕКОММУНИКАЦИЙ

Опыт работы приветствуется  
Высокая оплата труда и постоянная занятость ГАРАНТИРУЮТСЯ

**267-237-9944 267-398-2028**

**ПОКУПАЮ АНТИКВАРИАТ**

- Изделия из золота, серебра.
- Музыкальные инструменты.
- Всё военное: награды, сабли, ножи, кортики, старые пистолеты, ружья, форма и пр.
- Картины, иконы, подсвечники, лампы, вазы, статуэтки, шкатулки.
- Старые фотоаппараты и часы, знамёна, флаги
- Шахматы: старые, необычные.
- Монеты, значки, книги, плакаты.
- Любые произведения искусства.
- Различные старинные или необычные вещи.

**267-879-5872**

Duplex, р-н Петровский Маркет. 2 спальни, 1,5 ванны на каждом этаже, basement with laundry, 2 cars garage, полностью заселён. \$270,000 Т. 215-601-0607

Продаётся на Teton Rd. Franklin Mills Mall. Rowhouse. 3 спальни, полностью отремонтирован. Паркет. Новые окна. Большая современная кухня с гранитом и новыми электроприборами. Обеденная комната с french door и выходом на большой дэк. Зеркальные двери шкафов. Оборудованный бейсмент с выходом в огороженный двор. Гараж переделан в дополнительную комнату. Отличное состояние. \$259,000 267-808-6333 Dan R/E

Продаётся в NE Philadelphia квартира/кондо. Norwalk Rd. 1-й этаж, угловая, без ступенек. Балкон, великолепный ремонт. Большие шкафы. 2 спальни, 2 ванны. \$199,500 Dan R/E 267-808-6333

Продаётся в Buck's County, Southampton. Single. Дому 19 лет. Построен по индивидуальному проекту. Участок более 1 акра. 4 спальни, 3,5 ванны. Деревянные полы, гранит на кухне. Дэк, сауна, джакузи, офис, гараж на 2 машины. Council Rock School. \$650,000. Open house Sunday, 08/12/18, 1PM, 3 PM/ 267-391-7419

Продаётся однокомнатная квартира в Киеве, 33 кв.м. Все раздельно, 2 новых лифта, видео-наблюдение, рядом с домом Метро, магазины, транспорт. Зеленая зона. 267-632-9861 Оставьте сообщение.



**Услуги**

**VIKAR construction.**  
Внутренние работы: • керамическая плитка • полы: паркет, ламинат, винил • малярные работы • окна, двери.  
Качественно и доступно. Тел. 215-676-0165, 215-906-2409; 215-760-1209.

Перевозим дома, квартиры, офисы. Умеренные цены. Бесплатная оценка работ. Качество и порядочность гарантируем. Тел. 215-651-8796.

Болезни суставов и позвоночника не дают нам полноценно жить и работать. В медицинском центре проводится мягкое и безболезненное лечение под наблюдением д-ра М. Фрейлиха, высококлассного специалиста с большим опытом. Тел. 215-671-1933; 215-671-8840.

**AAA Bros., INC.**  
Устанавливаем, ремонтируем отопительные системы, водяные хитеры и кондиционеры любых марок. Гарантия, низкие цены. Более 20 лет в бизнесе. Обращаться по телефону: 215-914-1080.

White Swan Cleaning. Более 30 лет в бизнесе. Убираем дома, квартиры, офисы. Профессионально, добросовестно. Разумные цены. 267-606-7256

Выполняю малярные работы. Доступные цены. 267-538-9681

Вас подвезут, за вас сделают все покупки и доставят их. Аэропорты, аэропорт, train station, bus stations. 215-490-1462. Анжела

**КОНДИЦИОНЕРЫ И ХИТЕРЫ.**  
Проектирование, установка и ремонт. Обращаться по телефону: 267-228-7523.

Компания "Sunset Auto Repair" поможет привести в порядок ваш автомобиль. Тел. 267-343-3317, Никита, Михаил.

Ремонт и перетяжка мягкой мебели с возможным изменением дизайна. Работа проводится на дому или с вывозом. Тел. 267-443-0829 Валерий

Ремонтирую и продаю швейные машины и пылесосы по доступным ценам. Тел. 215-869-3856 Саша

**ПАССАЖИРСКИЕ ПЕРЕВОЗКИ**  
в аэропорты (индивидуальные и шатл). Морские порты, консульства. Любые поездки по городу. Работаем в режиме такси. Обслуживаем свадьбы и другие торжества. К вашим услугам минивены от 1-17 мест. Тел. 267-403-9900

Компания Gene Travel приглашает в круизы, пансионаты, туры с ведущими компаниями по 5 континентам. 410-610-2036

Все виды ремонтно-строительных работ. Разумные цены. Высокое качество. Бесплатная оценка. Licensed & Insured. Принимаем credit cards. Звоните: (267) 249-8689, Саша

**РЕМОНТ КОМПЬЮТЕРОВ.**  
Помощь в настройке WINDOWS 10. 267-908-5158

Пишу о Вас, пишу для Вас - стихи и прозу на заказ. Образцы творчества на сайте: www.vitalkoval.com тел. 267-902-0214 или по e-mail: natavita2000@yahoo.com

Оказываю нотариальные услуги. Заверяю, перевожу документы. Аня. 267-808-8874

**ОТВОЖУ И ВСТРЕЧАЮ**  
В аэропорты, морские порты, консульства, на appointment, по городу, в Атлантик Сити и Сады Дюпона. Минивен на 7 человек, микроавтобус - на 15. ПОМОГУ ПРИОБРЕСТИ МАШИНУ НА АУКЦИОНЕ. 215-900-9421 Игорь. igormokry@rambler.ru

РАЗВОДЫ \$349, Separation Agreements, доверенность, наследство 215-357-1400

**Профессиональный диджей и Тамада для ваших вечеринок, свадеб, корпоративов.**  
Музыка на любой вкус, веселье, конкурсы. Проводим мероприятия на: английском, русском, украинском, болгарском языках. Низкие цены. (215) 817-6520

ЛЮБЫЕ РЕМОНТНЫЕ РАБОТЫ \*Бетон \*Малярные \*Столярные \*Сантехника \*Электрика \*Ламинат \*Корпет. Разумные цены. 267-777-2043, 267-670-6641

ОТВОЖУ на АППОЙНТМЕНТЫ, в Атлантик Сити, в аэропорты. Помогу с переводом с английского. 267-241-4538

ПРЕДЛАГАЮ УСЛУГИ по уборке домов и офисов, могу готовить и делать др. домашнюю работу. Высокое качество. Имею большой опыт работы в Америке и отличные рекомендации. Владелец Cleaning Services прошу не звонить. 215-800-3509

Обрезаю кусты, деревья. Осуществляю перевозки мелких партий грузов. 267-752-9724

ПАССАЖИРСКИЕ ПОЕЗДКИ в аэропорты, морские порты, в консульства. Любые локальные и дальние поездки. Пунктуальность, комфорт и лучшие цены! Мини-вэн 2017г. (215) 882-0202 www.travelwithslava.com

Агентство Triumph. Здесь не только заботятся о ваших близких, здесь гарантируют вам спокойствие, потому что ваши родственники в надежных руках. 215-220-3920

Предлагаю услуги официанта по праздникам, в выходные, а также по вечерам в часы острой загрузки. Опыт: работа в московских ресторанах, на выездных банкетах и отеле «Marriot» в РФ. Русский, английский. (267) 356-9057

Хинкали на заказ. 732-900-7712

Покраска. Качественно, быстро и дешево. 267-338-9591

Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам! От \$150! Замеры дверных проёмов для установки и замены дверей совершенно бесплатно! www.eandebrothers.com 267-242-3461

Услуги по омоложению лица и другие косметические процедуры предлагают опытные лицензированные косметологи "Absolute Smile". 215-331-7585, 215-774-5050, 215-355-4007

**Новое агентство A-TEAM HOME CARE предлагает самый лучший уход и помощь на дому. У нас работает медицинский персонал высокого класса. 215-490-9994**

**ПОМОЖЕМ БЫСТРО С ВАШИМ ПЕРЕЕЗДОМ. ТРАНСПОРТИРОВКА, УПАКОВКА, ДОСТАВКА, СБОРКА И РАЗБОРКА. Обращаться по телефону: (267) 519-7605**

**Каменщик-профессионал выполняет любые виды работ из кирпича, блоков, бетона. Подпорные стенки, отмостки, площадки под кондиционеры, патио. Ремонтные работы. Качественно. Недорого. 267-401-8204**

Доверьтесь профессионалам! Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур. 215-355-4007, 215-331-7585

**Magic Dekor Studio.** Предлагает профессиональные услуги: организация и оформление свадеб; Декор банкетных залов (живыми цветами, тканями, шарами); Организация детских праздников, дней Рождений и Юбилеев. (267) 271-0081; (215) 960-4811

Alpha Home Care Agency. Assistance at home. Customized Care Plans. Dedicated personal caregivers. Companionship services. (215) 485-5967; (215) 485-5968

**КРЫШИ - плоские, шиферные, деревянные. SIDING, GUTTERS. Окна, двери. ДЕРЕВЯННЫЕ НАВЕСЫ. Лицензия, качество и гарантия. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321**

**СТРОИТЕЛЬНЫЕ РАБОТЫ.** Качественная профессиональная покраска, внутри дома и снаружи, полы: паркет, ламинат, керамика. **Переоборудование кухонь, ванн, туалетов, переоборудование и finish basement.** Окна, двери. Качественно, гарантия. **Licensed & insured. 215-715-6329**

**ELIZA CONSTRUCTIONS GROUP, LLC** выполняет все виды внутренних и наружных работ. Обслуживаем residential, commercial, real estate properties. 15 лет в бизнесе. 267-210-5321

**LANDSCAPING. ДИЗАЙН УЧАСТКОВ, MULCH, КАМНИ. PATIO. ЧИСТКА ЗАРОСЛЕЙ. УДОБРЕНИЕ ТРАВЫ, ВЫРАВНИВАНИЕ ЛАНДШАФТОВ. ОБРЕЗАЕМ ДЕРЕВЬЯ И КУСТЫ. 215-715-6329**

**НАРУЖНЫЕ РАБОТЫ, ЛЮБЫЕ ПРИСТРОЙКИ К ДОМУ, ЗАБОРЫ, ДЭКИ, НАВЕСЫ, FRAMING. 215-715-6329**

Отдых по лучшим ценам! Звоните: 267-608-7522  
Илона, пишите: intravelvacation@gmail.com

**С НАМИ ВАШ ПЕРЕЕЗД БУДЕТ БЫСТРЫМ И ЛЕГКИМ! ОФИСЫ, ДОМА, СКЛАДЫ. ВЫВОЗ НЕНУЖНОГО ХЛАМА.** Качественная подготовка и упаковка вещей. Переезды во Флориду. Отличные цены. Бесплатная оценка. Телефон: (267) 922-3690, Кирилл

Добросовестно ухаживаю за могилами на кладбищах г.Киева и его пригородах. Звонить из Америки: 011-38-044-243-0464, kovbasenko1959@gmail.com

**Опытный адвокат** Ребекка Есми занимается вопросами эмиграции. Всегда успешно помогает в легализации, воссоединении семей и проч. Звоните по тел. 856-439-0057

**Разное**

Курорты Венгрии, Болгарии, Чехословакии. 267-250-6020.

Приобрести оригинальный подарок можно в магазине "Книжник - Gift". Приглашаем к сотрудничеству мастеров художественного промысла. 215-969-7082

**Внимание ВОДИТЕЛЕЙ ТРАКОВ!** Медицинский осмотр (certification & re-certification) для CDL. 215-677-6616


**Sep 14 - 7:30 PM**  
**Sep 15 - 8:00 PM**  
**B Smoke & Mirrors Magic Theater**  
состоится великолепное шоу иллюзиониста, мага **Виктора Зенко.**  
Стоимость билетов \$25,35.  
**Подробности - см. рекламу на стр 47.**

**#1 CHOICE**  
**ФИЗИОТЕРАПИЯ И РЕАБИЛИТАЦИЯ**  
**В ОФИСЕ И НА ДОМУ**  
ПРИНИМАЕМ ВСЕ ВИДЫ СТРАХОВОК  
ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ БЕСПЛАТНЫЙ ТРАНСПОРТ

**Infinity of Care, Inc.**  
2 Park Lane, Suite 104, Feasterville, PA 19053  
Phone: 215-953-9944  
Fax: 215-953-9943



**Pennsylvania Heart and Vascular Group**



**Dr. Alec Musten и Dr. Alexander Rubin**  
Кардиологи Высшей Категории  
**215-885-4700**

**Global Express Cargo, LLC**

ТРЕБУЕТСЯ **owner-operator**  
**215-791-0491**



**ВСЕ ТИПЫ ПОКРЫТИЙ ПОЛА**  
УСТАНОВКА И РЕМОНТ  
ПРОФЕССИОНАЛИЗМ \* КАЧЕСТВО

**ПАРКЕТ ЛЕСТНИЦЫ**  
**КАРПЕТ ПОРУЧНИ**  
**ЛАМИНАТ КЕРАМИКА**

**ВАДИМ**  
Infinityflooring999@gmail.com Cell 267-255-9005

**- WORKERS' COMPENSATION**  
**- GENERAL LIABILITY**  
**- COMMERCIAL AUTO**

**СТРАХОВАНИЕ БИЗНЕСА**

Помощь с аудитом, Низкие цены, Отличный сервис!

**215-355-5050** Ксения  
12045 Bustleton Ave., Philadelphia, PA 19116

**ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ РАБОТЫ**  
ЛЮБОЙ СЛОЖНОСТИ

**RESIDENTIAL, COMMERCIAL, INDUSTRIAL**

**267-241-7872** LICENSED & INSURED



**The World of Plants**

- Клумбы, цветники, газоны, стрижка кустарников, обрезка плодовых, органик огороды, капельный полив
- Patio, деки, дорожки, столбы, заборы, перила, дренаж, цементные работы, Power Washing, стенки

Ученый агроном Сергей Суймин  
Тел. 215-971-5630

Сезонное обслуживание, обработка от болезней, вредителей и сорняков

**ПЕРЕВЕЗЕМ ВАШУ МЕБЕЛЬ, КАК СВОЮ**

→ Дома  
→ Квартиры  
→ Офисы  
→ Страховка  
→ Рекомендации  
→ Внутри города и по штатам

**СКИДКИ ПЕНСИОНЕРАМ**

**267-342-7707**



УСТАНОВЛИВАЕМ И РЕМОНТИРУЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО ОТОПЛЕНИЯ И КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ УВЛАЖНЕНИЯ И ОЧИСТКИ ВОЗДУХА.

Гарантия. Большой опыт работы.  
**215-914-1082**

Транспортная компания N-Trans Inc. принимает на работу **водителей грузовиков класса А**

Предлагаем услуги для получения CDL License Class A После полугодичного сотрудничества с нами, возмещаем полную стоимость CDL курса, экзамена и Medical Card  
**ntranslogistics@yahoo.com**  
**215-776-3392**

**ВНИМАНИЮ ДОМОВЛАДЕЛЬЦЕВ (SINGLES & DUPLEX).**  
ПРОЕКТИРУЕМ И УСТАНОВЛИВАЕМ СИСТЕМЫ ЦЕНТРАЛЬНОГО КОНДИЦИОНИРОВАНИЯ И ОТОПИТЕЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ.

Доступные цены. Гарантия. Принимаем любые формы оплаты. Мы финансируем. 20 лет в бизнесе.  
**215-432-4123**

**РУССКАЯ НОТАРИАЛЬНАЯ КОНТОРА**  
**SOLL ACCOUNTING & NOTARY**

- ◆ Income tax и бухгалтерский учёт
- ◆ Перевод и легализация, всех видов документов
- ◆ Оформление иммиграционных документов: доверенности, заявления, разрешения, вступление в наследство, гражданство и отказы от него, гринкарты и т.д
- ◆ Помощь в подготовке писем и заявлений, заполнении анкет.
- ◆ Оформление договоров купли-продажи домов, бизнесов, автомобилей, компьютерная связь с Pennnet, что ускоряет получение документов
- ◆ Оформляем TAX ID Number.

10890 Bustleton Ave., Suite 99, Philadelphia, PA 19116 □ Tel. 215-698-2770



**ПЕРЕВОЗКИ мебели от Майями до Бостона и в Филадельфии**

Доставка в аэропорты, чистка ковра.

**215-669-1386**  
Скидки пенсионерам





## INTERIOR DOORS

European Design • Sales & Installation

E&E BROTHERS

от \$100



**NEW!** LED LIGHTS  
Starting at \$10

Большой выбор дверей и дверных замков.  
Качественные двери европейского дизайна по лучшим ценам!

Бесплатный замер дверного проёма для установки и замены дверей.

📍 12033 Bustleton Avenue, Philadelphia, PA 19116

🕒 Понедельник – пятница с 10 до 6 часов и суббота с 10 до 3 часов

☎ 215.464.8500

[www.eandebrothers.com](http://www.eandebrothers.com)

# Срочно!

В один из лучших ресторанов Филадельфии

## ТРЕБУЮТСЯ

- ◆ ПЕВЕЦ/ТАМАДА
- ◆ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ПОВАРА
- ◆ ОФИЦИАНТЫ

215-206-7686

267-506-6787

## NORTH AMERICAN TOUR

14  
сентября  
пятница

Archbishop Ryan High School  
112 Academy Rd  
Philadelphia, PA 19154



МИХАИЛ  
ШУФУТИНСКИЙ  
ЮБИЛЕЙНЫЙ ТУР

ВСЕ ХИТЫ

В СОПРОВОЖДЕНИИ ОРКЕСТРА  
ПРИ УЧАСТИИ ШОУ-ГРУППЫ "АТАМАН"  
И ВОКАЛЬНОГО ДУЭТА "ЛИАДА"

БИЛЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ

магазин «Книжник» 215-969-7082, Лора 267-980-5368,

## ЕЛЕНА СТЕПАНЕНКО

12 октября  
8:00 PM

JCC KLEIN LIFE  
10100 Jamison Ave.  
Philadelphia, PA 19116



В ЮМОРИСТИЧЕСКОЙ ПРОГРАММЕ  
«МЕЖДУ НАМИ ДЕВОЧКАМИ»

Информация и заказ билетов:  
[www.RussianHotline.com](http://www.RussianHotline.com)

Магазин «КНИЖНИК»  
(215) 969-7082

Магазин «ПЕТРОВСКИЙ МАРКЕТ»  
(215) 330-1024

ЛЕНА  
(215) 407-2239

**SUNSET**  
Licensed & Insured  
Говорим по-русски

267-343-3317 Миша

**Auto Repair**

STATE INSPECTION  
СКИДКИ для пенсионеров

Full Brake Service  
Computer Diagnostics  
Tires mounting & Balance  
Air Conditioner Service

13440 Damar Dr., Unit E2, Phila., PA19116

В транспортную компанию в South Brunswick, NJ

**ТРЕБУЮТСЯ  
водители CDL, class "A"**

Хорошие условия работы.  
Все мили и дополнительные остановки  
оплачиваются.  
Опыт не требуется.

Оплата каждую неделю  
**\$22/час, \$0,57/mile**

**312-934-6055** Говорим на русском,  
украинском, польском языках

**Центр здоровья для людей возраста 60+**  
**215-677-3100** 716 Red Lion Rd., Philadelphia PA 19115

*Golden Age Care*

**Дорогих сентябрьских именинников  
поздравляем с днём рождения!**

*Желаем добра, яркого солнечного тепла, любви и нежности близких вам людей!  
Самого невероятного счастья и долголетия.  
Пусть исполнится ваша самая заветная мечта, и вы обретете все то,  
о чем грезилось на протяжении долгих дней и ночей.  
Пусть жизнь, как яркая мозаика,  
складывается из светлых красок радости,  
незабываемых событий, а каждый новый день  
дарит удачу и прекрасное настроение!  
С днём рождения!*

**Наша цель, - чтобы вы себя чувствовали здоровее и веселее!**

# Art Studio

Л. Макаровой

## 215-360-2698

ПРОДОЛЖАЕТСЯ НАБОР В КЛАССЫ:  
**ЖИВОПИСИ  
РИСУНКА  
КЕРАМИКИ**  
ДЛЯ ДЕТЕЙ И  
ВЗРОСЛЫХ

121 Windswept Dr.,  
Philadelphia, PA 19053  
Рядом с рестораном "Mink"

Member of UFAF - Founder Chuck Norris

## Karate Club **OLYMPIC**



*Чак Норрис  
и Марк Ройтман -  
дружба, скрепленная  
спортом.*

Сэнсэй  
Марк Ройтман

Я научу ваших детей  
быть крепкими и сильными,  
выигрывать спортивные  
соревнования  
и защищать себя на улице.

Учитесь у лучших! **267-639-7747**

РЕСТОРАН **Randevu**

111 Buck Road, Holland, PA 18966  
**215-364-2200**  
[www.randevurestaurant.com](http://www.randevurestaurant.com)

*Дорогие филаделфийцы!  
Поздравляем с праздником  
Рош хаШана!*

*Сладкого и счастливого вам года!*  
9, 10 сентября предлагаем Kosher Style Dinner



*Welcome Old and New Friends!*

# YAWARA FORCE




**JUDO, SAMBO CLUB**


*It is not important to be better than someone else, but to be better than yesterday.*  
Dr. Jigoro Kano (Founder of Judo)

## НОВАЯ ПРОГРАММА ДЛЯ ВЗРОСЛЫХ (НАЧИНАЮЩИХ) ПО ДЖУДО, САМБО, САМОЗАЩИТЕ



**NEW LOCATION:** **267-939-3072**  
AFC Fitness Center  
1040 Mill Creek Dr, Feasterville, PA 19053

Родители!  
Пока ваши дети будут заниматься в тренажёрном зале, вы можете провести время в AFC Fitness Center, используя нашу скидку.

MEMBER OF  FOLLOW US ON 

# PHILADELPHIA МатрвОШКА FESTIVAL

[www.phillymatryoshka.com](http://www.phillymatryoshka.com)

Уютный парк всего в 15 минутах от Норд-Иста!  
Бесплатный вход и парковка! Замечательно вкусная еда от ресторанов "Shish kebob palace" и "Georgian Cafe & Bakery". Концерт с участием профессиональных и детских коллективов! Потрясающие развлечения для детей! Призы и лотереи! Выставки и распродажи!  
Платный алкогольный бар!

## Воскресенье 23 Сентября, 2018

**Polanka Park**  
**3258 Knights Road,**  
**Bensalem, PA 19020**  
**с 12:00 дня**  
**до 6:00 часов вечера**

Телефон для справок: **267-994-8843**

Presenting Sponsor:



Бесплатный, обучающий семинар о покупке недвижимости - "От А до Я!"  
Call 215-709-5555

### РЕМОНТ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

**267-800-6976 Alex**

- холодильники
- стиральные и сушильные машины
- электрические и газовые плиты
- посудомоечные машины

**24/7 EMERGENCY**



Работа для водителей  
CDL Class A на

## FLATBED

и


## STEPDECK

ПЛАТИМ В НЕДЕЛЮ  
**\$2100 - \$3200**

ГИБКИЙ ГРАФИК  
И ЕЖЕМЕСЯЧНЫЕ БОНУСЫ

↓

**LDXP 609-225-5188**  
Минимальный опыт работы - 2 года



**Доверьтесь профессионалам!**

**Лицензированные косметологи предлагают услуги по омоложению лица и комплекс разнообразных косметических процедур**

**215-355-4007, 215-331-7585**

## ТРАКОВАЯ КОМПАНИЯ ПРИГЛАШАЕТ

НА ПОСТОЯННУЮ РАБОТУ

- ВОДИТЕЛЕЙ категории CDL A
- OWNER-OPERATORS

**ПРЕДОСТАВЛЯЕМ ВЭНЫ, РИФЕРЫ в рент (Thermo King - Carrier)**

БЫСТРАЯ ОПЛАТА ЗА РАБОТУ, НИЗКИЙ ПРОЦЕНТ и ВЫГОДНЫЕ УСЛОВИЯ для owner operators, а также бесплатные услуги при заполнении налогов

**609 651 7781 ♦ 609-516-7620**

- работаем в 48 штатах
- опытные диспетчеры
- 0,65-0,80 цента за милю с последующим повышением
- бонус на старт
- новые траки

**ВОЗМОЖНОСТЬ РАБОТЫ НА % ОТ ГРОСА**

## PILOT CONSTRUCTION

# CONCRETE and MASONRY

Все виды цементных и бетонных работ



- кирпич
- блоки
- камень
- штукатурка
- камины
- бейсменты и многое другое

**Саша 856-426-3142**

**Goldsteins Rosenberg's Raphael-Sacks INC**

*Семейный бизнес, посвященный  
службе русской общины*

Мы поддержим вас в трудный час, снимем с вас бремя забот и максимально облегчим ваши страдания. Мы гарантируем **САМЫЕ НИЗКИЕ ЦЕНЫ** и помогаем с покупкой мест на любом кладбище по вашему усмотрению. (значительная экономия при предварительном планировании) Предоставляем финансовую помощь членам русской общины, беспроцентный кредит, большие скидки для ветеранов войны и труда. В случае необходимости обеспечиваем транспортом и проводим консультацию на дому.  
**Мы приветствуем в нашем штате**



**Леонида Колтмана**  
(Licensed Funeral Director, член Коллегии  
Директоров Congregation Beth-Solomon)

**и кантора**

**Бориса Казанского**  
(консультанта по  
религиозным вопросам).



*В их лице вы найдете людей, хорошо понимающих, сочувствующих  
вашему горю и готовых помочь советом и поддержкой.*

**215-927-5800**

**1-800-622-6410**

**Suburban North Chapel**

**Bruce Goldstein Supervisors**

**Carl Goldstein Supervisors**

310 2nd Street Pike  
Southampton, PA 18966  
(between County Line & Street Road)

6410 N. Broad Street  
Philadelphia, PA 19126



**ВНИМАНИЮ ВЫХОДЦЕВ  
ИЗ МОЛДАВИИ!**

Осуществляем уход  
за местами захоронений в г. Кишиневе и г. Оргееве.

Контактное лицо - Павел Туев; Skype: pavel.tuev

**(+373) 79 415 654**

**Мы гарантируем:**

- ☞ Широкий спектр услуг ☞ Индивидуальный подход
- ☞ Официальный контракт ☞ Ежемесячную отчетность
- ☞ Постоянную связь с клиентом ☞ Доступные цены ☞ Лучшее качество услуг

**Мы предлагаем годовой пакет,  
в который входит:**

- ☞ Регулярная уборка могилы и прилегающей территории 2 раз в месяц
- ☞ Обновление надписи ☞ Зажигание поминальной свечи в годовщину смерти
- ☞ Возложение цветов, камней в годовщину смерти.
- ☞ Электронная рассылка фотографий могилы 1 раз в месяц

**Стоимость - 50 долл. в год**

При заключении контракта на уход за 5-ю и более могилами предоставляются скидки!

**Дополнительные услуги:**

- ☞ Ремонт памятников любой сложности
- ☞ Изготовление и установка новых памятников

Наша компания предлагает новый, современный и уникальный сервис

**ВИРТУАЛЬНОЕ ПОСЕЩЕНИЕ КЛАДБИЩА.**

Видео- и аудио трансляция в реальном времени по сети интернет.

**Мы предлагаем различные виды посещения:**

1. Виртуальное посещение кладбища и могил ваших близких.
2. Виртуальное посещение захоронений в памятный для вас день с возложением цветов, камней и зажиганием поминальной свечи.
3. ОРГАНИЗАЦИЯ РЕЛИГИОЗНОЙ СЛУЖБЫ НА КЛАДБИЩЕ ПРИ ВАШЕМ УСЛОВНОМ ПРИСУТВИИ.

Наша компания предоставляет очень доступные цены

**БЕСПЛАТНО** осуществляем физический поиск захоронений.

**МЫ ПОМОЖЕМ ВАМ ПОЗАБОТИТЬСЯ О ПАМЯТИ ВАШИХ БЛИЗКИХ!**

**“Человек-эпоха”. Ушел из жизни Иосиф Кобзон**



На 81-м году жизни скончался советский и российский эстрадный певец, народный артист СССР Иосиф Кобзон. Иосиф Кобзон родился 11 сентября 1937 года. Его первые публичные выступления состоялись на сцене Днепропетровского горного техникума.

В 1958 году он начал работу в Цирке на Цветном бульваре. В дальнейшем был солистом Всесоюзного радио, Госконцерта, Москонцерта. Широкая известность пришла к нему в 1964 году после появления в эфире песни «А у нас во дворе».

Репертуар певца включал в себя песни самых разных жанров. Он исполнял патристические, лирические композиции, классические романсы, некоторые оперные и опереточные арии, ариозо.

Человек-легенда, человек-эпоха. Коллеги Иосифа Кобзона говорят, он был великим артистом великой страны.

«Кобзон Советского Союза» – так артист назвал свою книгу. Он и правда оли-

цетворял эпоху, страну. Соболезнования, воспоминания, отклики поступают из всех бывших республик Советского Союза.

«Нет ни одного областного центра, где бы я ни побывал. По 8 месяцев в году проводил в гастрольных поездках. Поэтому я знаю свою страну», – утверждал Кобзон.

Коллеги говорят, что он озвучил эпоху своим голосом.

«Умер Кобзон – закончился XX век. Он выразил великую эпоху, которую чувствовал необычайно глубоко и тонко. Он был большим артистом, артистом огромной и уже не существующей страны, к сожалению. И вот он нес в себе это чувство той огромной, исчезнувшей державы, до сих пор, до последнего дня. И я думаю, что в этом была его мощь и сила», – рассказал специальный представитель президента по гуманитарным и культурным связям Михаил Швыдкой.

Популярность Иосифа Кобзона – это не только талант певца. Он всегда одним

из первых, а часто и первым оказывался там, где катастрофа, конфликт, где идет война. Где людям нужна поддержка.

Кобзон – это феномен. Пел с детства. В его репертуаре – более 3000 песен. В списке изданного – 740 произведений. Наверное, это одна из его последних пресс-конференций. Около года назад. Не удержался и спел даже журналистам.

«Когда выходит на сцену, становится совершенно другим», – говорили те, кто работал с Кобзоном на его последнем юбилейном концерте. Тогда, в прошлом сентябре, зрители пришли в Кремлевский дворец задолго до начала. В холле работала выставка, посвященная певцу. Наглядное подтверждение тому, что Кобзон – это целая эра.

Нам песня строить и жить помогает – в это Кобзон верил всем сердцем, всей жизнью. Артист, который больше чем артист.

## Альенде против Пиночета. Начало на стр. 12

кой же неистовой силой, что и четыре десятилетия назад. Объясняется это двумя главными причинами.

Во-первых, в отличие от подавляющего большинства западных политиков, у которых уши, кажется, специально приспособлены как вешалки для коммунистической лапши, чилийский генерал не питал никаких иллюзий на счет своих противников и трезво оценивал масштабы исходившей от них угрозы. Он переиграл левых в их собственной игре, и их уязвленное самолюбие свербит с ослабевающей силой.

Во-вторых, он разоблачил лживость коммунистической пропаганды. Коммунисты обещают рай на земле, но повсюду несут лишь нищету и страдания. Благодаря Пиночету чилийскому народу стало лучше жить. Он сделал то, что коммунисты лишь обещают, но при всем желании не могут сделать...

Когда один посетитель в последние годы его жизни спросил его, как он видит свое место в истории, старый генерал молча вышел из комнаты и вернулся, неся в руках увесистый том. На переплете значилось «Черная книга коммунизма» – то был научный трактат о преступлениях коммунистических режимов, написанный во Франции группой исследователей, в основном бывших коммунистов. Пиночет потряс книгой и сказал: «Вот от чего я спас Чили».

## Обыкновенный фашист

А что же Сальвадор Альенде? Он покончил с собой, когда на президентский дворец «Монеда» посыпались бомбы, и

он осознал крушение всех своих планов и надежд. Весь мир обошел его предсмертный снимок в каске и с автоматом в руках – между прочим, подарком Фиделя Кастро.

Все, кто знал Альенде, описывают его как обаятельного, приятного в общении, но в то же время безвольного, крайне не тщеславного и на редкость невежественного человека. Себя он именовал «демократом» и одновременно «марксистом», видимо, не понимая абсолютной несовместимости этих понятий.

Тем не менее, в силу своей гибели Альенде стал героем прогрессивных сил, пророком «демократического социализма», мучеником революции, его именем во многих странах названы школы, улицы и площади. Именно поэтому так ошарашено было мировое общественное мнение, когда оказалось, что его кумир весьма близко примыкал к... нацистам.

Чилийский интеллектуал Виктор Фариас бежал за границу после пиночетовского переворота и поселился в Берлине, где на протяжении трех десятков лет преподавал философию в Институте латиноамериканских исследований при Свободном университете. Когда-то он был большим поклонником социалистической идеи и Альенде, но с годами разочаровался в кровавой революции романтики и в своем герое. Помимо всего прочего, у него зародились сомнения в достоверности мифа, созданного вокруг «щеголя- революционера», как отзывались немецкие газеты о покойном чилийском президенте, который всегда одевался по последней моде. Фариасу пришла в голову свежая мысль – обратиться к первоисточникам, и в первую очередь ознакомиться с на-

писанной в 1933 году дипломной работой Сальвадора Альенде, в то время студента-медика. То, что он прочел в дипломной работе молодого Альенде, ошеломило исследователя. Из текста явствовало, что будущий президент Чили находился под очень сильным влиянием фашистской мысли, у которой в первые десятилетия прошлого столетия были легионы приверженцев среди интеллигенции. В частности, будущий врач выражал убеждение в том, что психические заболевания, криминальное поведение и алкоголизм носят наследственный характер. Что стерилизация и эвтаназия – наилучшие способы борьбы с «нежелательными элементами». Что гомосексуализм – это болезнь, излечимая экзотическим способом пересадки тестикулярной ткани в брюшную полость.

Особой ненавистью дышат страницы диссертации, посвященные евреям. Ссылаясь на работы нацистских исследователей, молодой Альенде, в частности, пишет: «Иудеи хорошо известны своей склонностью к определенным типам преступлений, включая мажорничество, обман, диффамацию характера и, в особенности, ростовщичество».

Виктор Фариас утверждает, что это было не просто кратковременная вспышка юношеского радикализма. По мнению автора, будущий президент Чили долгие годы хранил приверженность расизму и антисемитизму.

Разоблачения Фариаса заставляют по-новому взглянуть на отказ Альенде в 1972 году выдать немецкому правосудию нашедшего приют в Чили нацистского преступника Вальтера Рауффа, офицера СС высокого ранга, возглавлявшего проект по разработке мобильных газовых камер. Верховный Суд

Чили постановил отказать Германии в ходатайстве об экстрадиции ввиду того, что истек срок давности по преступлениям, вменяемым Рауффу. Отвечая на запрос знаменитого охотника за нацистами Симона Визенталля, добивавшегося выдачи нацистского преступника, президент Чили указал, что не считает для себя возможным вторгаться в юрисдикцию Верховного суда. Технически он был прав, но в свете антисемитских высказываний, которыми пестрит его дипломная работа, поневоле приходится заключить, что Сальвадор Альенде с радостью ухватился за предлог, чтобы спасти от возмездия нацистского преступника, пишет Виктор Фариас.

В Чили сенсация не имела особого резонанса. Во время пиночетовской эпохи христианско-демократические правительства неоднократно делали попытки развенчать Альенде, но с тех пор произошла его почти полная реабилитация, и ныне у себя на родине он поднят на пьедестал как крупная историческая личность. Экс-президент Чили социалистка Мишель Бачелет чувствовала Альенде как гуманиста и выдающегося государственного деятеля. По случаю 30-й годовщины его смерти в Чили открылся Музей Сальвадора Альенде, его имуществом управляет Фонд Альенде. В числе прочих экспонатов выставлено в музее и резюме знаменитой дипломной работы, правда, основательно почищенное – о конфузных идеях автора ни слова. Между прочим, ученый совет медицинского факультета, где защищался Сальвадор Альенде, невысоко оценил его творение, едва натянув ему проходной балл.

**Виктор Вольский (1938-2015)**  
Печатается в сокращении

Мода



## Что носить осенью

Плащи, пальто, ботинки и другие практичные вещи

## Свитеры и джемперы



Derek Lam

Loewe

Nili Lotan

Со свитерами и джемперами все понятно: это базовая вещь осеннего, зимнего и весеннего сезона. Отдавайте предпочтение моделям из натуральных материалов или с минимальной примесью синтетики и смотрите, чтобы свитер сочетался как минимум с тремя вещами из вашего гардероба: джинсами, брюками и платьями.

## Брюки



Derek Lam

Mango

Lemaire

H&M

Брюки – основа образа: с ними можно составлять спокойные ансамбли с рубашками и свитерами или экспериментировать, надевая их с платьями. Отдавайте предпочтение прямым моделям или брю-

кам на завышенной талии – они точно неподвластны времени и тенденциям.

## Плащи и пальто



A.P.C

Lemaire

Isabel Marant Etoile

Хорошее пальто или плащ покупаешь один раз, а носишь сезон за сезоном.

## Жакеты



Mango

Isabel Marant Etoile

Dries van Noten

Жакет можно носить не только с рубашкой и идентичными брюками, но и с самыми неожиданными вещами: водолазками, вечерними платьями, юбками всех длин и, к примеру, велосипедками. Всего лишь один хорошо сидящий жакет гарантирует десятки сочетаний в будущем.

## Ботильоны и туфли



Jil Sander

By Far

AGL

Самая практичная обувь – та, что идет ко всему: простые ботильоны на устойчивом каблучке или туфли на манер мужских, которые сочетаются со всем и позволяют проходить в них целый день.

## Скранчи, крабики и другие аксессуары для волос

Как в новом сезоне носить украшения из 80-х и 90-х



Faustian Steinmetz

## Крабики

Один из наиболее ярких и неоднозначных аксессуаров грядущей осени – заколки-крабики, популярные в 80–90-е. Возродил их креативный директор Redken Гвидо Палау на показе Alexander Wang. Он зачесал моделям волосы в стиле sleek и закрепил их большими крабиками. Похожая идея была продемонстрирована на Faustine Steinmetz, где крабики разных размеров и форм хаотично украсили объемные прически.



Alexander Wang

## Инкрустированные заколки



Faustian Steinmetz

Zadig & Voltaire

Ashley Williams

Самые популярные и носибельные аксессуары нового сезона – инкрустированные стразами металлические заколки. Они могут быть самых разных размеров и форм: длинные заколки-щипцы, как на показе Dolce & Gabbana, где волосы моделей закреплены у лица, похожая идея

была у Zadig & Voltaire. Заколка в виде надписи представлена на Ashley Williams, а в форме цветка – на Faustine Steinmetz.

## Скранчи



Mansur Gavriel

Тряпичные резинки вернулись во многом благодаря осенне-зимним показам Mansur Gavriel и Balenciaga. Стилисты просто завязали волосы моделям в низкие хвосты и стянули резинками из 90-х.

Марки выпускают скранчи не только из хлопка, но также из велюра, бархата и ткани с люрекомсом.



Tom Ford

Среди повязок лидируют широкие и массивные вроде тех, что были представлены на показе Tom Ford. Они хорошо смотрятся как на собранных, так и на распущенных волосах. Самые смелые могут вспомнить еще об одном аксессуаре 90-х – ободке-пружинке, который можно было увидеть на показе Prabal Gurung. И по-прежнему актуальны нарядные ободки, украшенные цветами, стразами и прочими деталями.

## Шпильки

Шпильки в новом сезоне, как совсем недавно невидимки, должны быть заметными и нарядными. Так, на модных шоу встречались варианты с цветами и насекомыми. Такой аксессуар может легко украсить любую прическу – как косу, так и пучок.



Carmen Marc Valvo

# Viktor Zenko

from Russia with Magic

Sep 14 @ 7:30 PM  
Sep 15 @ 8:00 PM

Age Limit 13 +  
BYOB Show for ages 21 +



Акцент русский, но шоу международного масштаба. Громко аплодируя таланту Виктора Зенко манипулировать монетами и игральными картами, вы потрясены тем, как он проникает в ваше сознание, или вы истерически смеетесь над его невероятными способностями исполнять роль детектора лжи в человеческом облике. Поразительно! Это нужно видеть своими глазами!

Потрясающие фокусы с вовлечением зрителей в действие. Невероятно смешно. Незабываемые трюки, проникновение в ваши мысли мага Виктора Зенко надолго запомнятся зрителям после посещения «Smoke and Mirrors Magic Theater».

Виктор Зенко – лауреат многих международных конкурсов, обладатель Золотой медали конкурса International Brotherhood of Magicians, награжден за виртуозный талант манипулирования колодами игральными карт.

*“The accent is Russian but the show is out of this world!” – Michael Miclon of The Early Evening Show*

*“I was left mind-blown trick after trick – A must see!” – Trevor Bates of The Detroit Lions*

*“My flights into space were magical! Equally magical was the show by Viktor Zenko! He performs amazing feats!” – NASA Astronaut Captain Winston E. Scott, USN Ret.*

*“The audience loved you.” – David Copperfield*

## Smoke & Mirrors Magic Theater

Pine Valley Plaza  
2840 Pine Road  
Huntingdon Valley, PA 19006  
**267-626-1366**

<http://smokeandmirrorstheater.com/viktor-zenko-from-russia-with-magic/>

### Страна советов

#### Как очистить микроволновку изнутри

Существует множество простых и быстрых способов очистки.

1. Очистка с помощью чистящего средства. Здесь все просто. Но стоит учитывать, что использовать можно только жидкие чистящие средства и мягкую тряпочку. Это объясняется тем, что на внутренней части микроволновки имеется покрытие, которое отражает волны. Так вот, используя абразивные средства и щетки, его легко повредить. Помните об этом.

2. Неплохо очистить печь можно и с помощью обычного лимона. Чтобы осуществить подобную чистку, нужно набрать полтарелки воды и положить туда половину порезанного лимона. После чего тарелку поставьте в микроволновку и включите ее на 20 минут (мощность высокая, но не максимальная). После выключения печи ее стоит оставить минут на 10. После такой процедуры жир с внутренней части печи можно будет без труда удалить. Этот способ значительно эффективнее первого.

3. Для чистки также можно использовать соду. Насыпьте столовую ложку в тарелку воды, поставьте ее в микроволновку. Включите ее на 15-20 минут, потом подождите 10 минут и протрите поверхность. В общем, все делается так, как и во втором способе, только вместо лимона – сода. Главный плюс этого способа – сода не только очищает внутреннюю часть микроволновки, но и делает ее блестящей.

В очистке микроволновой печи нет ничего сложного, но это все равно занимает время. Чтобы не делать лишнюю работу, накрывайте еду в микроволновке специальной крышкой.

#### Правильный уход за ламинатом

Ламинат – один из наиболее популярных напольных покрытий современности, которое может быть использовано фактически в любом помещении. Он, среди всех других видов напольных покрытий, отличается наиболее выгодным сочетанием цены и качества, ведь при невысокой себестоимости он может прослужить длительный период и имеет привлекательный внешний вид. Однако для сохранения хорошего внешнего вида за полом нужно правильно ухаживать, а ламинат является весьма прихотливым в плане ухода.

Для сохранения привлекательного внешнего вида ламината следует придерживаться определенных правил. Первым делом хотелось бы сказать о том, что на ножки тяжелой мебели нужно закрепить специальные войлочные прокладки, которые защитят поверхность пола от возникновения вмятин и царапин. Также пол нужно очень тщательно защитить от воздействия пыли, которая оказывает на него абразивное воздействие. Поэтому на входе в помещение необходимо установить специальный коврик для сбора пыли. В случае появления царапин на покрытии их нужно сразу же устранить при помощи специальных мастик (замазок), которые в достаточном широком ассортименте представлены на рынке. Также для устранения небольших царапин можно воспользоваться восковым карандашом.

Перейдем к вопросу очистки ламината от загрязнений, ведь в этом вопросе есть определенная специфика. Следует отметить, что влага является для него разрушительным фактором, поэтому при уборке нужно использовать минимальное ее количество, а также сразу после ее использования протереть пол насухо. Влага, попадая в стыки между планками ламината, приводит к их деформации и разбуханию, а также развитию вредоносных микроорганизмов. Поэтому для уборки пола не подходят обычные швабры и моющие пылесосы. Для этой цели лучше всего подходят швабры из микрофибры, использование которых вместе со специализированными средствами для очистки ламината, позволяет очистить пол от любых загрязнений. При очистке ни в коем случае не следует использовать моющие средства с абразивными частицами, а также содержащие агрессивные химические компоненты.

#### Как хранить зимнюю одежду летом

Чтобы зимняя одежда сохранила хороший вид до следующего сезона, ее нужно правильно «отправить» на хранение. Прежде чем спрятать в кладовку или в шкаф пальто, дубленки, шубы и шапки, нужно их к этому подготовить, да и само «место пребывания» зимней одежды должно быть тщательно оборудовано.

Прохладное, хорошо проветриваемое помещение, куда не попадает солнечный свет, вот что нужно зимнему платью. Под эти характеристики подходит встроенный шкаф где-нибудь рядом с входной дверью в квартиру или в коридоре. Можно устроить кладовую для мехо-

вых изделий на застекленных балконах или лоджиях. Такой вариант хранения одежды годится в том случае, если эти подсобные помещения расположены на северной стороне дома, летом температура в них не поднимается до экстремальных высот, сюда не проникает влага и есть естественная вентиляция.

Прежде чем отправить зимние вещи на хранение, подготовьте для них мешочки типа «плечики» и мешки. Сейчас в продаже много специальной «дышащей» упаковки, которая предусматривает вентиляцию находящихся в ней вещей. Для шубы из натурального меха идеально подходит бумажный кофр со специальными вентиляционными отверстиями.

Если решили не тратиться на такие пакеты, сшейте мешки для одежды сами из хлопчатобумажной ткани (лучше всего подходит тонкая бязь) или из марли. Мешки не должны быть узкими, шуба или дубленка, помещенные в них, должны «чувствовать» себя свободно, чтобы мех не прижимался. Это касается и пальто из драпа и курток – вещи должны помещаться в просторную упаковку. Ни в коем случае не храните дубленки, пальто, шубы, куртки «навалом», сложенными в мешках и коробках. Одежда, спрессованная под тяжестью собственного веса, быстро «стареет», а меховые изделия и вовсе могут начать «линять». Любое давление негативно сказывается на структуре меха. Единственное исключение из хранения «навалом» касается пуховиков – им-то ничего не грозит, если даже положить в тесный мешок.

Для шапок из натурального меха должны быть подготовлены коробки с «дырочками» и тонкая бумага – для того, чтобы «набить» головной убор, тогда он не потеряет свою форму.



29 августа, могло бы исполниться 60 лет королю поп-музыки Майклу Джексону. Однако судьба распорядилась иначе, и певец покинул этот мир в возрасте 50 лет. Человек-легенда, который, как минимум стал одной из главных фигур музыкальной поп-культуры, сопоставимой, пожалуй, по масштабам лишь с Элвисом Пресли, до сих пор является для многих примером для подражания и объектом восхищения.

#### Начало пути

Майкл Джексон вырос в многодетной семье в штате Индиана. Отец-деспот частенько избивал сына, что наложило отпечаток на психику мальчика. В то же время, в какой-то мере, благодаря своей семье Джексон и стал звездой. А начался путь будущей звезды к пьедесталу шоу-бизнеса в тот момент, когда Майкла взяли в семейную группу Jackson 5, состоявшую из его братьев.

Вскоре Джексон стал ведущим вокалистом и подростковый квинтет несколько лет успешно выступал на различных площадках по всей Америке. Конечно, сперва не было стадионов, а, в основном, выступления проходили в барах и даже в стрип-клубах. Однако на жизнь молодым исполнителям вполне хватало.

К середине 1970-х популярность ансамбля стала падать и вскоре Jackson 5 прекратили свое существование. Об остальных четверых братьях с тех пор никто практически и не слышал. Относительной популярности добились лишь сестры Майкла Ла Тойа и Дженнет, которых, к слову, в Jackson 5 не взяли по гендерному признаку. Но настоящей суперзвездой в этой семье стал только один.

#### Мировая слава

Мировая слава пришла к Майклу Джексону в 1982 году с альбомом Thriller. В мире продано

# 60 ЛЕТ СО ДНЯ РОЖДЕНИЯ МАЙКЛА ДЖЕКСОНА - КОРОЛЯ ПОП-МУЗЫКИ

109 миллионов копий данной пластинки и этот рекорд до сих пор никто не побил.

Майкл вообще не любил размениваться по мелочам. Он считал себя лучшим и всегда подчеркивал это любым способом. Особенно он не любил экономить на клипах. Видео Scream, снятое с использованием самой современной на тот момент компьютерной графики стоило 7 миллионов долларов и до сих пор является самым дорогим в истории. Клип Bad обошелся несколько дешевле, зато режиссером был приглашен сам Мартин Скорсезе. Ну а Thriller – это даже не клип, а скорее короткометражный фильм в стиле популярных хорроров.

Не забывал при этом Джексон и о детских мечтах. Так, он приобрел ранчо Neverland, на котором устроил целый парк развлечений для себя и своих гостей, а также выкупил права на ряд песен своих кумиров The Beatles, поссорившись при этом с Полом Маккартни.



#### Мифы и слухи

Майкл Джексон был окутан разными мифами. Два главных заключались в том, что он якобы пересадил себе кожу, чтобы стать белым, и что спит в барокамере. И то, и другое, по всей видимости, неправда.

Кожу Джексону действительно пришлось пересаживать после несчастного случая с пиротехникой на концерте в 1984 году. После этого



инцидента на лице короля поп-музыки стали проявляться белые пятна и ему постоянно приходилось пользоваться тональным кремом. Что же касается барокамеры, то Майкл один раз сфотографировался в ней на открытии детского ожогового центра, что сразу дало повод для слухов. Единственное, что можно утверждать точно: Джексон панически боялся микробов. Если маску он время от времени все же снимал, то знаменитую перчатку с бриллиантами – никогда, даже при рукопожатии с первыми лицами государств. Его можно понять: ведь он собирался дожить как минимум до 150 лет.

#### Скандалы

К сожалению, в последние годы жизни Майкла Джексона его имя ассоциировалось больше не с музыкой, а с педофильскими скандалами. Джексон очень любил детей, жертвовал огромные суммы на благотворительность и часто приглашал юных гостей в Neverland – зачастую с ночевкой.

В 1993 году Майкл был обвинен в растлении 13-летнего Джордана Чандлера. Отец мальчика подал иск, заявив, что артист заставлял его сына трогать гениталии. Унизительный для звезды судебный процесс закончился мировым соглашением и выплатой артистом 22 миллионов долларов.

В 2003 году аналогичный иск подала семья другого подростка. На сей раз Джексон решил

бороться до конца. Процесс длился два года, и в итоге Джексон был оправдан. Однако эта история сильно пошатнула его здоровье и опустошила финансово, ведь услуги армии адвокатов обошлись музыканту в десятки миллионов долларов.

Уже после смерти Майкла Джордан Чандлер признался, что оговорил артиста по требованию отца. Последнему, впрочем, миллионы Джексона не принесли счастья: он покончил с собой.

Джексон же попытался восстановить репутацию, женившись на Лизе Марии Пресли, дочери короля – рок-н-ролла. Однако брак продлился недолго.

#### Последнее шоу

Последние годы Джексона преследовали сплошные неудачи. Neverland пришлось продать и перебраться в съемный особняк в Беверли-Хиллз (неподалеку от поместья Хью Хефнера). Последние альбомы вызывали интерес уже только у самых преданных фанатов. Переломным моментом должен был стать сентябрь 2009 года, когда Джексон впервые за долгое время собрался дать серию концертов в Лондоне. Билеты на все шоу были распроданы моментально. Все говорило о триумфальном возвращении короля поп-музыки.

Не хватило каких-то трех месяцев. 25 июня личный врач Джексона приехал к нему и сделал укол успокоительного, как выяснилось позже, не рассчитав дозировку. Майкл Джексон... умер.

Последнее шоу Майкла Джексона состоялось на его похоронах. Они превратились в концерт, который посмотрело около миллиарда человек по всему миру. Его известную "Лунную походку" до сих пор используют современные хореографы и танцоры, а песни Джексона регулярно появляются в эфирах радиостанций.



## MIKHAIL FREYLIK, MD

Physical Medicine & Rehabilitation

(215)671-8840

Board Certified

Fax  
(215)671-1933

Consultations, Electrodiagnostics, Physical and Manual Therapy,  
Musculoskeletal Rehabilitation

Болезни суставов, слабость мышц, больные плечи, колени, кисти рук.

Ортопедическая медицина.

Неоперативное лечение колен, замещение внутрисуставной жидкости колен.

Боли острые и хронические в шее и позвоночнике.

Обезболивающие уколы

826 Bustleton Pike, Suite 201, Feasterville, PA 19053

здание обойти слева и на обратной стороне самая левая дверь

For Correspondence: PO BOX 547, Feasterville, PA 19053

ЕСЛИ У ВАС НЕТ СТРАХОВКИ, ЕЕ ВАМ НЕ ПОТЕРЯТЬ..., а если вам болит, то у нас вам будут помогать!

Недавно или давно прибывшие пациенты, не имеющие медицинской страховки, смогут получить лечение в нашем офисе за очень доступную цену.





## «Под крышей дома своего...»

Американское общество вступило в эпоху, о которой несколько десятилетий назад мы говорили как об ещё весьма отдалённой перспективе. Речь идёт о поколении «бэби-бумеров», появившемся на свет после Второй мировой войны, когда в сравнительно благоприятных экономических условиях резко повысилась рождаемость. Теперь американское общество пытается наиболее рационально решить проблему полноценной старости своих «бэби-бумеров». И в первую очередь это касается малообеспеченной части населения. Для этого государство выделяет огромные средства, но растущие цены в домах для престарелых требуют постоянного увеличения бюджета.

Всесторонний анализ показал, что гораздо выгоднее оплачивать услуги, которые оказываются на дому. В 2014 году 53% затрат на Медикайд относились к Home & Community Based Services. Эти затраты составили 81 миллиард долларов и обеспечивают возможность тем, кто имеет Медикайд, получить сервис в их собственном доме или общине, а не в домах для престарелых. Программа служит различным группам людей, не только пожилым, но и молодым людям в возрасте 18 – 59 лет, как с физическими, так и с душевными недугами. Эта программа получила у населения менее формальное и более ободряющее название “Aging-in-place” (“Старение дома”). Как говорит русская поговорка «в своём доме и стены помогают».

В Пенсильвании предоставление услуг по уходу осуществляется через систему Вэйверов (waiver). Вэйверы оплачивают широкий спектр сервисов на дому:

- Home Care – агентства по уходу на дому
- Adult day care – дневные санатории.
- Non-Medical Transportation – транспортные услуги
- Home Delivered Meal – доставка на дом готового питания
- Home modification – переоборудование жилья для нужд пациента
- Personal Emergency Response System - кнопка срочного вызова скорой помощи.
- Визиты на дому медицинской сестры, а также специалистов по Occupational Therapy, Speech Therapy, Physical Therapy и т.д.
- Оплата медоборудования и другие сервисы, помогающие пожилым людям и инвалидам продолжать жить полноценной жизнью у себя дома.

Для координации вышеперечисленных сервисов существуют координационные агентства (Coordination Agency), выбор которого является ключевым. Ведь именно от вашего координатора (ведущего) зависит качество и количество предоставляемых услуг. Следует иметь в виду, что координационное агентство не оказывает услуги по уходу, а только координирует их, и смена координационного агентства никак не связана со сменой Home Care или Day Care.

По законам штата Пенсильвания каждый пациент имеет право решить для себя, к какому врачу, аптеке, агентству по уходу и т.д. он хочет обращаться. Это относится и к координационным агентствам. Тех, кого не устраивает качество предоставляемых сервисов, могут по собственному желанию и без объяснения причин обратиться к услугам другой орга-

низации. В данном случае очень важен правильный выбор агентства, так как рынок переполнен компаниями, ориентированными на прибыли в ущерб качеству обслуживания пациентов.

**Access Plus Support Coordination Agency, Inc** – одно из координационных агентств, которое раньше других начало предоставлять свои услуги русскоязычным пациентам, приобрело безупречную репутацию и пользуется большой популярностью в нашей общине.

В компании существует продуманная система подбора кадров, менеджмента и контроля за качеством осуществляемых сервисов. Ряд сотрудников компании и прежде занимали ведущие посты в системе обслуживания на дому. Принцип, которым руководствуется этот коллектив с самого своего основания: **«Мы несём ответственность за здоровье, благополучие и безопасность наших клиентов».**

В **Access Plus** в задачи координатора (ведущего) входит оценка состояния пациента и создание условий для его полноценной жизнедеятельности. Поскольку пациент зачастую и не подозревает о тех возможностях, которые предоставляет «waiver», координатор должен подобрать и предложить необходимые сервисы.

Например, мальчик перенёс черепно-мозговую травму, вследствие чего его действия были заторможены. Доктор реабилитационного центра, с которым связалась компания, рекомендовал использование игровой приставки (Play Station) для развития мелкой моторики и её корреляции со зрительным и слуховым восприятием. Координатор **Access Plus** согласовал для пациента получение телевизора и игровой приставки.

Ещё один пример. Человек перенёс инсульт и оказался прикованным к инвалидному креслу. Встал вопрос о приспособлении жилья к новым условиям. По представлению **Access Plus** в квартире пациента были расширены двери, полностью переоборудованы ванная и кухня. Проблема адаптации клиента к новым условиям была решена.

Но этим услуги компании не ограничиваются. **Access Plus** бесплатно помогает в получении «вэйвера». Нуждающимся помогут с заполнением анкет, сбором необходимых документов. В случае необходимости, для телефонных звонков и прохождения интервью будет бесплатно предоставлен переводчик. Но самое главное – это тщательное отслеживание процесса прохождения документов. Процесс занимает несколько месяцев, поскольку в него вовлечены различные организации и инстанции. Документы часто теряются, чего можно избежать, если воспользоваться услугами профессионалов.

В завершение напоминаем нашим читателям, что, начиная с января 2019 года система «вэйверов» переходит в руки частных страховых компаний. Всем клиентам «вэйверов» будет предложено выбрать одну страховую компанию, которая будет оплачивать сервисы. Изменения могут коснуться и открытия «вэйверов» для новых пациентов. И в этой ситуации опять очень важен профессионализм тех, кто будет вам помогать.

**Пожелаем поколению «бэби-бумеров» успешно преодолеть все препятствия на пути к возрасту патриархов!**

В. Смоленский

# COORDINATION AGENCY

## IS LOOKING FOR

# SOCIAL WORKERS

12 college credits in psychology,  
sociology, gerontology, etc.  
are required

## 215-942-6277

**Access Plus предлагает  
бесплатные консультации**  
как для пациентов с «вэйверами»,  
так и для желающих  
получить сервисы.

**Access Plus Support  
Coordination Agency, Inc.**

Tel. **215-942-6277**

Fax. 215-494-9491

**accesspluspa.com**

**general@accesspluspa.com**

# СУМАСШЕДШИЕ, ЗАРАЗИВШИЕ ЧЕЛОВЕЧЕСТВО

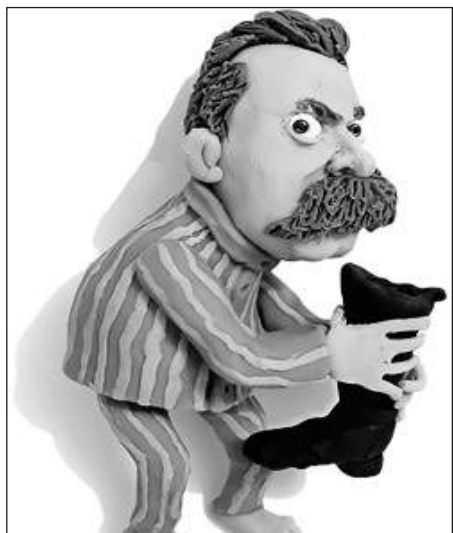
О взаимосвязи между безумием и талантом сказано уже так много, что мы не станем повторяться. Данная подборка составлена не с точки зрения талантливости «пациентов», а с точки зрения их влияния на все остальное – будем считать, здоровое – человечество.

**Эдгар Аллан По (1809–1849), американский писатель, поэт**

**Диагноз.** «Душевное расстройство», точный диагноз не установлен.

**Симптомы.** Страх темноты, провалы в памяти, мания преследования, неадекватное поведение, галлюцинации.

В статье Хулио Кортасара «Жизнь Эдгара По» имеется берущее за душу описание одного из приступов болезни писателя: «Где-то в июле 1842 года, впад в полубезумное состояние, он совершил путешествие из Филадельфии в Нью-Йорк, куда его вдруг повлекли воспоминания о Мэри Деверо, той самой девушке, дядю которой Эдгар когда-то отстегал хлыстом. Мэри была замужем, и Эдгаром овладело абсурдное желание дознаться, любит ли она своего мужа. Ему пришлось несколько раз туда-сюда переправиться через реку на пароме, спрашивая у всех встречных адрес Мэри. Но он все же добрался до ее дома и устроил там безобразную сцену. Потом остался пить чай (легко вообразить себе лица Мэри и ее сестры, которым против воли пришлось терпеть его, так как он проник в дом в их отсутствие). Наконец гость удалился, но прежде искрошил ножом несколько редисок и потребовал, чтобы Мэри спела его любимую песню. Только несколько дней спустя сбившейся с ног миссис Клемм удалось с помощью отзвучивших соседей отыскать Эдгара, который в полном помрачении рассудка бродил по окрестным лесам».



**История болезни.** Уже с конца 1830-х годов Эдгар По страдал частыми депрессиями. Кроме того, он злоупотреблял алкоголем, что сказывалось на его психике не лучшим образом: под действием выпитого писатель порой впадал в состояние буйного помешательства. К алкоголю вскоре прибавился опиум.

Существенно ухудшила душевное состояние По тяжелая болезнь его юной супруги (свою кузину Вирджинию он взял в жены тринадцатилетней; через семь лет брака, в 1842 году, она заболела туберкулезом, еще через пять лет умерла).

После смерти Вирджинии – за оставшиеся ему самому два года жизни – Эдгар По еще несколько раз влюблялся и предпринял две попытки жениться. Первая провалилась из-за отказа избранницы, напуганной очередным его «срывом», вторая – из-за невки жениха: незадолго до свадьбы По сильно напился и впал в невменяемое состояние. Он был найден в дешевом балтиморском трактире пять дней спустя. Писателя поместили в клинику, где он и скончался еще через пять дней, страдая от жутких галлюцинаций.

**Чем он заразил мир:** двумя популярнейшими литературными жанрами.

Первый – роман (или рассказ) ужасов. Большое влияние на Эдгара По оказал Гофман, однако же гофмановский мрачный романтизм По впервые сгустил до консистенции подлинного кошмара – вязкого, безвыходного и весьма изощренного. Второй жанр – детектив. Именно мсье Огюст Дюпен, герой рассказов Эдгара По («Убийство на улице Морг», «Тайна Мари Роже»), стал предтечей конан-дойлевского Шерлока Холмса с его дедуктивным методом.

**Фридрих Вильгельм Ницше 1844–1900, немецкий философ**

**Диагноз.** Ядерная «мозаичная» шизофрения (более литературный вариант, обозначенный в большинстве биографий, – одержимость), возможно, на фоне сифилиса.

**Симптомы.** Мания величия (рассылал записки с текстом: «Через два месяца я стану первым человеком на земле»); помрачение рассудка (обнимался с лошастью на центральной городской площади, мешая уличному движению); сильные головные боли; неадекватное поведение. В медицинской карте Ницше, в частности, говорилось, что больной пил из сапога свою мочу, испускал нечленораздельные крики, принимал больничного сторожа за Бисмарка, пытался забаррикадировать дверь осколками разбитого стакана, спал на полу у постели, прыгал по-козлиному, гримасничал.

**История болезни.** Ницше перенес несколько апоплексических ударов; страдал психическим расстройством последние 20 лет своей жизни (именно в этот период появились наиболее значимые его произведения – к примеру, «Так говорил Заратустра»), 11 из них он провел в психиатрических клиниках, дома о нем заботилась мать. Состояние его постоянно ухудшалось – под конец жизни философ мог составлять лишь простейшие фразы, к примеру: «Я мертвый, потому что я глупый» или же «Я глупый, потому что я мертвый».

**Чем он заразил мир.** Идеей сверхчеловека (как ни парадоксально, именно этот прыгавший по-козлиному человек ассоциируется у нас со свободной, надморальной, совершенной, существующей по ту сторону добра и зла личностью).

Идеей новой морали («мораль господ» взамен «морали рабов»): здоровая мораль должна прославлять и укреплять естественное стремление человека к власти. Всякая другая мораль болезненна и упадочна. Идеологией фашизма: больные и слабые должны погибнуть, сильнейшие – победить («Падающего толкни!»).

Сегодня на маркете лучшая в мире, с новейшей технологией, компактная, облегченная, не имеющая аналогов, новейшая модель водяного пылесоса

authorized distributor of

**RAINBOW**

ПРОФИЛАКТИКА АЛЛЕРГИИ И АСТМЫ

Бесшумная работа, фильтр вода, мойка любых полов, включая паркет, мягкой мебели, стекла, зеркал, матрасов.

Лучший очиститель воздуха, увлажнитель, ингалятор, ароматизатор, насос, компрессор, снятие статики и другое.

**ЗАМЕНА ВСЕХ МОДЕЛЕЙ RAINBOW НА НОВЫЕ - ДАЕМ ЗА СТАРЫЕ Rainbow 80 -100% от заплаченной за него суммы.**

ПРОДАЖА, РЕМОНТ, АКСЕССУАРЫ

**215-275-8822**



**FREE Pick-Up and Delivery**



**Эрнест Миллер Хемингуэй 1899–1961, американский писатель**

**Диагноз.** Острая депрессия, ответственное расстройство.

**Симптомы.** Суицидальные наклонности, мания преследования, нервные срывы.

**История болезни.** В 1960 году Хемингуэй вернулся с Кубы в США. Его мучили частые депрессии, чувство страха и неуверенности, он практически не мог писать – а потому добровольно согласился пройти лечение в психиатрической клинике. Хемингуэй перенес 20 сеансов электрошока, об этих процедурах он отзывался так: «Врачи, которые делали мне электрошок, писателей не понимают... Какой смысл был в том, чтобы разрушать мой мозг и стирать мою память, которая представляет собой мой капитал, и выбрасывать меня на обочину жизни? Это было блестящее лечение, вот только пациента они потеряли». По выходе из клиники Хемингуэй убедился в том, что по-прежнему не может писать, и предпринял первую попытку самоубийства, однако близкие сумели ему помешать. По просьбе жены он прошел повторный курс лечения, но намерений своих не изменил. Через несколько дней после выписки он выстрелил себе в голову из любимой двустволки, зарядив предварительно оба ствола.

**Чем он заразил мир.** Болезнью «потерянного поколения». Хемингуэй, как и его товарищ по эпохе Ремарк, имел в виду конкретное поколение, перемолотое жерновом конкретной войны, однако термин оказался уж больно соблазнительным и удобным – с тех пор каждое поколение находит причины для того, чтобы считать себя потерянными.

Новым литературным приемом, «методом айсберга», – когда скупой, сжатый, бесцветный текст подразумевает щедрый, душераздирающий подтекст.

«Мачизмом» нового образца, вопло-

щенным и в творчестве, и в жизни. Герой Хемингуэя – суровый и немногословный борец, который понимает, что борьба бесполезна, но борется до конца. Самым бескомпромиссным хемингуэевским мачо стал, пожалуй, рыбак Сантьяго («Старик и море»), в уста которого Великий Хэм вложил фразу: «Человек не для того создан, чтобы терпеть поражение. Человека можно уничтожить, но его нельзя победить». Сам Хемингуэй – охотник, солдат, спортсмен, моряк, рыбак, путешественник, нобелевский лауреат, чье тело сплошь покрывали шрамы, – к огромному разочарованию многих, «до конца» бороться не стал. Впрочем, своим идеалам писатель не изменил. «Мужчина не имеет права умирать в постели, – говаривал он. – Либо в бою, либо пуля в лоб».

**Джонатан Свифт 1667–1745 ирландский писатель**

**Диагноз.** Болезнь Альцгеймера.

**Симптомы.** Головокружение, дезориентация в пространстве, потеря памяти, неспособность узнавать людей и окружающие предметы, улавливать смысл человеческой речи.

**История болезни.** Постепенное нарастание симптомов вплоть до полного слабоумия в конце жизни.

**Чем он нас заразил.** Новой формой политической сатиры. «Путешествия Гулливера», безусловно, не первый саркастический взгляд просвещенного интеллектуала на окружающую действительность, однако новаторство здесь не во взгляде, а в оптике. В то время как другие насмешники смотрели на жизнь сквозь увеличительное стекло или в телескоп, декан собора св. Патрика смастерил для этого линзу с очень кривым стеклышком. Впоследствии этой линзой с удовольствием пользовались Николай Гоголь и Салтыков-Щедрин.

**Павел Фиолетов**  
Окончание следует

# НОВОСТИ МАГАЗИНА «КНИЖНИК – Gift»

Здравствуй, дорогие друзья!

Сегодня я вновь представляю вашему вниманию литературные новинки, которые мы получили за последнюю неделю. Это новые издания как отечественных, так и зарубежных авторов, книги которых впервые переведены на русский язык. Над новой исторической серией «**Былая Русь**» один из самых востребованных российских авторов **Александр Бушков** работал последние несколько лет. «**Сибирь и сибиряки**» – первая книга долгожданной серии, роман, который раскрывает тайны богатого и сурового края. Был ли казачий атаман Ермак Тимофеевич обрусевшим ордынцем? Правда ли, что политические ссыльные в Сибири занимали административные должности? Зачем королева Елизавета просила у Ивана Грозного разрешения пускать английские корабли в устья сибирских рек? Что делала американская гражданка и внучка золотопромышленника два дня в сибирской глухомани? В каждой книге серии «**Былая Русь**» загадочные истории и правдивые ответы на сложные вопросы об истории России.

Бесследно исчезнувшие экспедиции и самолеты, попавшие в ловушки таежных духов геологи, поиски золотых кладов – все это в следующей книге – «**Тайны Сибири, или Зачем Россия ее завоевала**» из серии «**Былая Русь**», каждая книга которой читается как роман и рассказывает о загадочных событиях России. Что случилось со знаменитым летчиком Сигизмундом Леваневским и его экипажем? Как прошла сибирская экспедиция Колчака в 1903 году? Что стоит за тайной Тунгусского метеорита – кораблекрушение или вулканический выброс? Почему подводник Сергей Лисин получил звание героя Советского Союза, вместо ссылки в лагерь?

Новый бестселлер одной из самых читаемых писательниц в России – **Екатерины Вильмонт «Дама из сугроба»**. Как всегда неповторимый точный и яркий стиль писательницы. Смешная и интересная история о красоте, особенностях русского характера и, конечно, о любви. Разве можно поверить, что случайно услышанный обрывок телефонного разговора в парижском кафе может стать поворотным пунктом в судьбе Тимура и еще

больше запутает его и без того непростую и очень неоднозначную жизнь? Но в результате вынудит его многое пересмотреть и вернуться к истокам. «В купальнике? В сугроб?! Сумасбродная дамочка! ...»

Также мы получили ещё одну новую книгу **Екатерины Вильмонт «Секрет подозрительного профессора»** – это очередной детский детектив из серии «**Даша и Ко**».

Впервые на русском языке! Роман «**Час расплаты**» продолжает серию расследований старшего инспектора Армана Гамаша. Этот обаятельный персонаж создан пером канадской писательницы **Луизы Пенни**, единственного в мире пятикратного лауреата премии Агаты Кристи. ...Устав от затянувшегося бездействия после отставки, Арман Гамаш принимает предложение возглавить Полицию академии Квебека. Ему предстоит титаническая работа по реформированию этого крайне неблагополучного учебного заведения. Где лучше всего готовиться к новым сражениям, как не в тишине и уюте собственного дома – в деревне Три Сосны? Тем временем в деревенском бистро во время ре-

монта обнаруживается загадочная рукописная карта Трех Сосен, пролежавшая в стене около ста лет. Кто нарисовал эту странную карту и с какой целью? Гамаш поручает четырем кадетам академии разгадать эту загадку. Но их исследования внезапно прерывает ужасное событие: у себя в квартире в здании академии убит один из преподавателей, и в его спальне найдена копия карты. Неужели убийца – один из этих четверых?..

И ещё один зарубежный детектив из серии «Звезды мирового детектива» – «**Подсказчик**» – итальянского писателя и сценариста, специалиста в области криминалистики – **Дonato Карризи**. ... Похищения шести девочек взбудоражили горожан и потребовали высочайшего мастерства от агентов специальной группы по расследованию особо тяжких преступлений под руководством Горана Гавилы. Но каждый раз, когда следствие приближается к разгадке, вступает в действие некий зловещий план и вскрываются подробности другого, еще более запутанного преступления...

Всего вам доброго, дорогие читатели и до новых встреч.

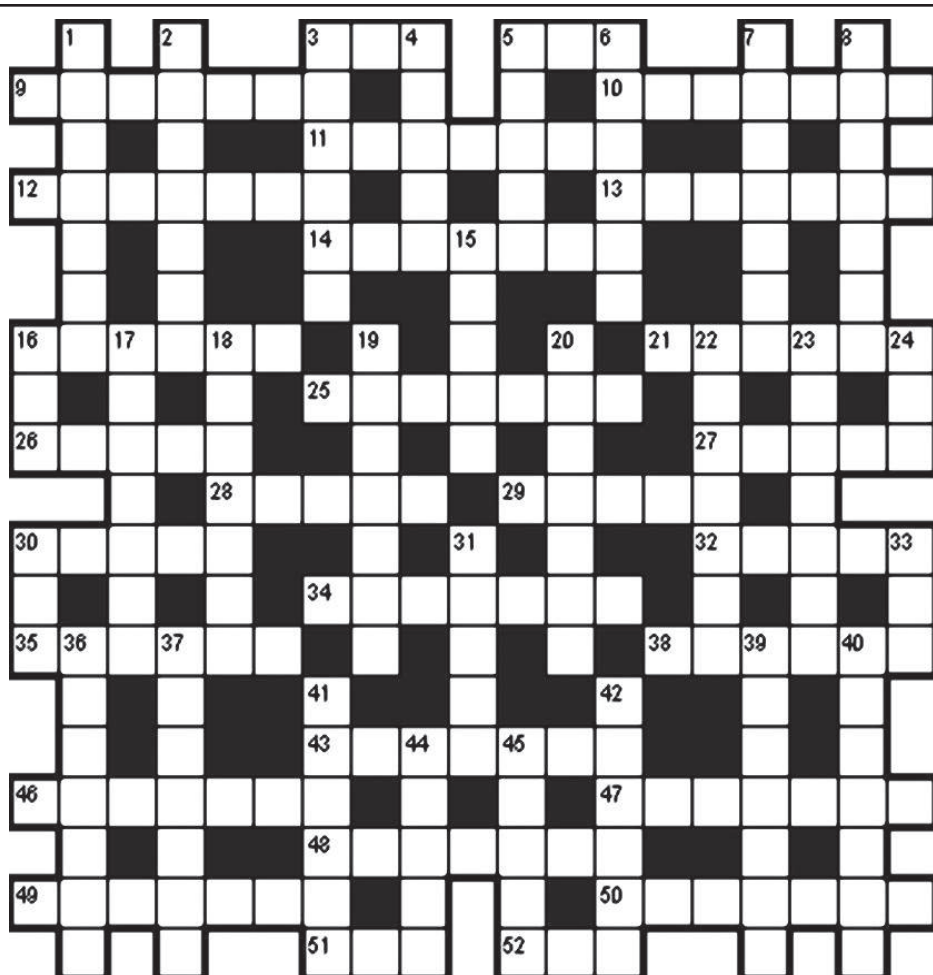
С уважением Наташа Дютина.



Bell's Corner Plaza

8342 Bustleton Avenue

215-969-7082



**По горизонтали:**

- 3. Серовато-чёрное кристаллическое вещество.
- 5. Мелкий мусор.
- 9. Особая обработка шкур, кожи животных.
- 10. Женское имя.
- 11. Предмет очень маленького размера.
- 12. Химическое соединение, содержащее водород.
- 13. Прибор, с помощью которого производится стрельба по невидимым целям.

- 14. Отсутствие естественности в актёрской игре, а также вообще в поведении, манерах.
- 16. Назначение за что-либо цены более высокой, чем следует.
- 21. Насыпь из грунта или камня для защиты какого-либо сооружения.
- 25. Эмаль, применяющаяся при художественной росписи металлических изделий.
- 26. Плавный танец с трёхдольным ритмом.
- 27. Стремительный бальный танец в 19 в.

- 28. Кучер.
- 29. Кручёная пряжа с мелкими завитками.
- 30. Глухой говор, гам.
- 32. Стиль спортивного плавания на груди.
- 34. Съедобный пластинчатый гриб.
- 35. Военное звание.
- 38. Вязкая зажигательная и огнемётная смесь.
- 43. В некоторых видах спорта: выступление, которое может быть повторено определённое число раз.
- 46. Вид спорта.
- 47. Хищное животное, железы которого вырабатывают пахучее вещество, используемое в парфюмерии.
- 48. Приспособление для переноски тяжестей или людей.
- 49. Стадное насекомое, вредитель сельского хозяйства.
- 50. Военное звание.
- 51. Плотная хлопчатобумажная или льняная ткань.
- 52. На Украине и в Белоруссии до 1917 года: хозяин, господин по отношению к прислуге.

**По вертикали:**

- 1. Вид рукоделия.
- 2. Свободный стих.
- 3. Соотношение взаимно связанных показателей какой-либо деятельности.
- 4. Многодневные спортивные соревнования на серийных автомобилях.
- 5. Военнослужащий инженерных войск.
- 6. Специальная обработка фотографий для улучшения при печати.
- 7. Род сундука для вещей, багажа.

- 8. Умышленное противоправное изъятие чужого имущества.
- 15. Истинная форма Земли.
- 16. Призыв, клич.
- 17. Высокомолекулярное вещество, образованное длинными цепями более мелких молекул.
- 18. Род каши.
- 19. В некоторых странах: название народного ополчения.
- 20. Отходы обработки металла, дерева.
- 22. Раздел математики, изучающий свойства величин независимо от их числового выражения.
- 23. Особо приготовленный мясной фарш в округлой и удлинённой прозрачной оболочке.
- 24. Человек, отличающийся какими-нибудь характерными свойствами, приметам.
- 30. Беспорядочный гул голосов, крики.
- 31. Инструмент для сжимания, схватывания, раскалывания.
- 33. Крупная хищная рыба.
- 36. Аппарат, производящий некоторые действия без непосредственного участия человека.
- 37. Похищение сведений, составляющих военную тайну.
- 39. В России до 1917 г.: землевладелец.
- 40. Человек, удостоенный особой премии за выдающиеся заслуги в области науки, искусства.
- 41. Однолетнее травянистое растение, листья которого идут в пищу.
- 42. Обезьяна с большими ярко окрашенными сидиальными мозолями.
- 44. Рыхлая осадочная горная порода.
- 45. Длинная меховая шуба из овчины с высоким воротником.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:**  
1. Вышивка. 2. Верлбир. 3. Балкан. 4. Ралли. 5. Са-  
пёр. 6. Петль. 7. Чепуха. 8. Хищение. 9. Геометрия.  
10. Овца. 11. Полиция. 12. Милитаризм. 13. Геометрия.  
14. Овца. 15. Полиция. 16. Овца. 17. Полиция. 18. Овца.  
19. Полиция. 20. Овца. 21. Полиция. 22. Алгебра. 23. Колбаса. 24. Тип. 30. Гам.  
31. Ципича. 32. Ком. 36. Автомат. 37. Шпионаж. 39.  
Помешик. 40. Лауреат. 41. Шпинат. 42. Павана. 44.  
Песок. 45. Тулуп.

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:**  
3. Бор. 5. Сор. 9. Выделка. 10. Еврейня. 11. Липилит.  
12. Кислота. 13. Уголь. 14. Натрий. 15. Запрос.  
16. Банкет. 17. Финифть. 18. Вальс. 19. Галоп. 20.  
Ямщик. 21. Банкет. 22. Вальс. 23. Брава. 24. Галоп.  
25. Буква. 26. Вальс. 27. Галоп. 28. Ямщик.  
29. Буква. 30. Гомон. 31. Гомон. 32. Брава. 33. Липилит.  
34. Галоп. 35. Маршал. 36. Натан. 37. Натан. 38. Натан.  
39. Вивера. 40. Носилки. 41. Саранья. 42. Павана. 43. Адми-  
ки. 44. Вивера. 45. Носилки. 46. Натан. 47. Натан. 48. Натан.  
49. Натан. 50. Натан. 51. Натан. 52. Натан.

ОТВЕТЫ

Хорошо соврать умеет далеко не каждый. Хороший врун отличается от плохого, как вино из отборного винограда от вина из бросового. Хорошее вино и хороший врун бодрят и воодушевляют. Плохое вино и плохой врун наводят уныние. Хороший врун не пытается вас одурачить. Плохие же способны на все, лишь бы заморочить вам голову, принизить, вывести из себя.

Хороший врун, какие нередко встречаются в буше, рассказывая вам небылицу, оказывает любезность, так как считает, что вы можете оценить его мастерство. Он не ждет, что вы ему поверите, но надеется, что вы воздадите ему должное.

Впрочем, как бы там ни было, вруна стоит послушать, если он врет интересно. Если вы его слушаете, открыв рот, значит, он – добился успеха, а если зевааете, значит, он бездарь, и вы не обязаны ставить ему выпивку.

Есть вруны, которые сочиняют в расчете на угощение. Однажды в пивной в Бруме коренастый парень в подпитии, положив руку мне на плечо и засматривая в лицо, заявил:

– А знаешь, я говорю по-испански. Приведи любого австралийца и убедишься. А все почему? Я образованный. Трижды объехал земной шар. Посмотри на меня. Где только я не бывал! Хочешь стать образованным – разъезжай по белу свету. Слушай. Мое время вышло. Стоит мне прилечь – и я уже не проснусь. Но у тебя все впереди. А деньжата у тебя есть?

– Мало, – ответил я, выглядывая через открытую дверь на улицу, где от раскаленной земли струился горячий воздух.

– Плохи твои дела, – покачал он головой. – Тогда не жди в жизни удачи.

Чутьочку протрезвев, он ткнул мне пальцем в грудь:

– Я знаю, где есть золото, – нагнись и подними. Будь у тебя деньги, ты мог бы это сделать. Оно торчит в скале, как изюм в пудинге. Но у тебя нет денег. Жаль. Значит, ты не сможешь путешествовать, получить образование и выучить испанский.

– Что правда, то правда, – мрачно подтвердил я, купил ему выпивку и спросил:

– Где же эта золотая жила?

– А-а! – воодушевился он. – Сейчас мы с тобой туда отправимся. Дай десять монет, и ты сможешь путешествовать и говорить по-испански, как я. За десять долларов тебя ждет богатство.



**Женщина создана для того, чтобы сделать мужчину счастливым.**

**Где бы этот несчастный не прятался.)))**

– Нет у меня таких денег.

Парень сник.

– Ты никогда не заговоришь по-испански.

– Никогда, – поддакнул я, заказал еще две порции, и мы с ним молча выпили.

Случается встретить врунов, у которых не все дома, но их я врунами не считаю – они верят в то, что говорят правду.

Как-то солнечным утром в Таунсвилле я разлегся перед своей хижиной и тут увидел, как ко мне с дороги направляется непричесанный мужчина лет тридцати пяти с заплечным мешком, где, судя по тому, как он оттопыривался, лежали бутылки. На его лице играла счастливая улыбка, и, подойдя ближе, он сказал:

– Извините, сэр. Я беглый преступник.

– Откуда же ты убежал?

– Я убежал из ада и из тюрьги – вчера вечером меня отпустили.

– Отпустили – не значит бежал!

– Значит. Меня отпустили, потому что я психованный.

– Это интересно. И как ты себя чувствуешь?

– Превосходно. Теперь я могу все. У меня справка, что я псих.

# Юмор

Алан Маршал

## МОИ ВСТРЕЧИ С ЛЮБИТЕЛЯМИ ПРИВРАТЬ



– Вот как? Это, должно быть, очень удобно.

– Еще бы. Видите ли, в тюрьме становятся психами оттого, что спиваются. А я психую, когда не пью. Человек – сложная штука. С виду я вроде спокойный, а внутри у меня частенько все бушует.

– Ты пьешь самогон?

– Каждый божий день. Замечательная вещь. А если подлить красных чернил, то, я бы сказал, лучше не бывает. Не собираюсь вас совращать, но сам я перепробовал все.

– Боюсь, что у тебя слабый характер.

– Слабости человеку не вредят. Сильному недоступны радости жизни – их может оценить только слабый, не способный им противостоять. А сильный растрчивает себя на борьбу с ними. Я твердо верую в слабость.

Я готов был ему сказать: “Верни справку – зря тебе ее выдали”. Но его уже и след простыл.

Самые занятные вруны – мастера по части небылиц. Они расскажут вам и про места, где такое засилье ворон, что, взлетая, они застилают все небо, и наступает тьма – в пору зажигать свечи; и про горы – такие крутые, что, когда на их склонах пасутся лошади, похоже, будто они стоят на задних ногах; и про деревья – такие высокие, что макушку разглядишь лишь на третий день...

Жаль, что я не дослушал байку, которую рассказывал один парень в пятнадцати милях севернее Балратлда. Там в пивную набились стригали. Ума не приложу, как меня втянули в состязание на лучшую историю против тощего, подслеповатого парня с моржовыми усами и недельной щетиной на лице. Проигравший ставил угощение. Я был уверен, что побью соперника, так как многие годы коллекционировал небылицы, но двадцать минут спустя засомневался в себе.

Мы с ним попеременно рассказывали байки, и каждая следующая была бесподобнее предыдущей. Собственно, эта борьба за совершенство и увлекла меня. Пришла его очередь, и он самоуверенно начал:

– Много лет назад я повез на тачке с волами через Джампинг Сендхилл, возле Уилканинга, пять тонн свистуллек...

– Все! – сказал я. – Твоя взяла. Я угощаю.

Лишь назавтра я вспомнил, что не дослушал эту историю.

Опыт подсказывает мне, что вруны Квинсленда – лучшие в Австралии. Чтобы настроиться на сочинение действительно непревзойденных небылиц, нужны именно такие просторы, какими располагает этот штат.

В Баркли Тейбленде, что в Северной территории, где насколько хватает глаз, до самого горизонта, растет трава, а скот пасется на холмах, не зная изгородей, воду можно получить только из артезианских колодцев. Там работают так называемые качальщики. Каждый обслуживает свой колодец. Они ведут одинокий образ жизни – ни единой живой души вокруг, не считая птиц, коров да овец. А людей видят только тогда, когда повозка с продуктами приезжает пополнить их запасы.

Один старик качальщик сказывал мне:

– Вся моя компания – собака и губная гармоника, но я не могу играть на ней, потому что моя собака этого не переносит.

Другой качальщик, какого я встречал, был фанатичный любитель радио. В его лачуге стояли два приемника – на случай, если один выйдет из строя. Однажды я приехал к нему на повозке с провизией. Он не видел человека несколько недель. Когда же повозка остановилась у двери, он только приоткрыл ее и крикнул:

– Оставьте продукты на земле. Я слушаю радио, – и закрыл за собой дверь. Так мы с ним и не познакомились.

За отсутствием слушателей эти люди не научились сочинять небылицы, но, случается, умеют несколькими фразами передать целую картину.

Корелы – белые какаду с синими ободками вокруг глаз – пьют из этих же колодцев. Один качальщик рассказал мне, что они стайками садятся на антенну, так что она даже прогибается, а он часами наблюдает за птицами. Они захватывают клювами проволоку между лапок и качаются вниз – кругом, вверх – кругом, вниз – кругом, вверх – кругом... Он бесконечно повторял одно и то же, заглядывая мне в глаза. Я отвернулся. А он твердил свое.

– Прощай, – сказал я.

– Просто с ума сойти, – заключил он.

Я вполне мог его понять.

Как-то я разбил палатку в Мурумбиджи. Какой-то рыжий парень расположился со своей рядом. Я видел, как он глотнул из фляги, но, когда он присел со мной поболтать, он не был пьян. Мы говорили о любителях присочинить, потом перешли на болезни. Он рассказал, что ему привелось лежать в больнице в Уилканинга, где сосед койке страдал от дизентерии. Койку этого бедняги широкой отделила простыня, и он, не умолякая, громко разговаривал сам с собой, глядя в потолок:

– Там, наверху, две свиньи – белая и черная. Они подрались. Черная насаждает, черная насаждает! Теперь белая берет верх. Она атакует. Свиньи расшатывают потолок. Берегись! Он поддается. Вот-вот обрушится. Берегись!!! И он в страхе перед неизбежным укрывался с головой.

– Этот человек, должно быть, сильно болел. Ему казалось, что все это происходит на самом деле. Страшно подумать.

– Самое смешное, что потолок таки обвалился, – сказал рыжий.

– Что?

– Потолок, говорю, обвалился.

– С чего бы это? – удивился я.

– Неизвестно, – угромо сказал он. – Неизвестно. Взял и обвалился – вместе со свиньями и всеми делами.

– Пойду-ка, прилягу, – бросил я рыжему. – Увидимся утром.

## ФРАЗЫ И АНЕКДОТЫ

\* Берегите Родину! Отдыхайте за границей!

\* Я угораю от этой страны! Дед Мороз на час – дороже, чем Снегурочка на ночь!

\* Женщина – самый сильный из всех известных наркотиков. Некоторые экземпляры вызывают стойкое привыкание еще до первого употребления.

\* Женское счастье – это когда все дома и все спят.

\* Последнее слово должно быть всегда за мужчиной – и это слово – “слушаюсь!”

\* Первым гаишником на Руси был Соловей-разбойник. Он сидел у дороги, свистел и грабил.

\* В бердичевском суде прокурор вызывает своего первого свидетеля и начинает допрос:

– Сара Абрамовна, вы меня знаете?

– Конечно, я знаю вас, господин Вайсман. Я знала вас еще маленьким мальчиком и, честно говоря, вы меня весьма разочаровываете. Вы лжете, изменяете своей жене, манипулируете людьми и

говорите гадости за их спинами. Считаете себя большим человеком, потому что у вас не хватает мозгов понять, что вы – всего лишь мелкий бюрократ.

Прокурор в шоке. Не зная, что делать дальше, указывает в другой конец комнаты и спрашивает:

– Сара Абрамовна, знаете ли вы адвоката?

– Конечно, знаю. Я знаю Рабиновича с его младых ногтей. Он ленивый, нетерпимый и у него проблемы с алкоголем. Он не может построить нормальные отношения ни с кем, а его адвокатская контора – одна из худших в нашем городе. Не говоря уже о том, что он изменял своей жене с тремя разными женщинами. Кстати, одна из них – ваша жена. Да, я знаю его.

Адвокат ни жив, ни мертв. Судья просит обоих юристов подойти к нему и очень тихо им говорит:

– Если кто-нибудь из вас, дебилов, спросит ее, знает ли она меня – я отправлю вас обоих за решетку.

## Транспортная компания N-Trans Inc.

в связи с расширением и подписанием новых контрактов на перевозки,  
принимает на работу в Team

# ВОДИТЕЛЕЙ ГРУЗОВИКОВ CDL class A

на стабильные рейсы

- \* минимум 3000 миль / 5 дней
- \* стабильные рейсы 4.5 - 5 дней
- \* \$0.50 с/mile с опытом
- \* drop-and-hook в Philadelphia
- \* мы за вас делаем pickup and delivery
- \* новая 2018-2019 года комфортная техника
- \* поломались в дороге - починим или предоставим другую машину в течении 5 часов
- \*\*\* оплата по окончанию рейса ждёт вас в почтовом ящике!!!



А также, представляем индивидуальные курсы  
по ускоренной программе учебы  
и получения прав CDL class A

У Вас нет прав CDL class A?

Не знаете как получить стабильную работу  
и достойную зарплату?

**N-Trans Inc предлагает услуги по сдаче на права CDL class A  
для работы водителем-дальнобойщиком**

**\* Обучаем  
и трудоустраиваем!!!**  
Мы одни из немногих обучаем  
и принимаем на работу  
водителей без опыта

\* Поработав с нами 9 месяцев -  
мы вам возместим  
стоимость обучения CDL.  
**Ваш CDL с N-Trans Inc =  
БЕСПЛАТНО (FREE)**



# 215.776.3392

9903 Bustleton Ave.  
Philadelphia, PA



1.888.449.0367

Говорю по-русски



Игорь  
Кайзер

# соупон \$750

С ЭТОЙ РЕКЛАМОЙ

Предъявлять при первом визите Не взаимодействует с другими скидками.



Honda Accord 2018



Honda CRV 2018



Honda Pilot 2018

**Самый большой выбор моделей марки Honda 2018 года!**  
А также certified used cars



**ПОЛНЫЙ КОМПЛЕКС СТОМАТОЛОГИЧЕСКИХ,  
КОСМЕТИЧЕСКИХ И ЭСТЕТИЧЕСКИХ УСЛУГ  
ДЛЯ ВАШЕЙ УЛЫБКИ И ЛИЦА**

**Лучшее качество! Доступные цены!**

**Happy Rosh Hashanah!**



**NEW**

Лицензированные косметологи  
с опытом работы более 20 лет  
предлагают услуги по омоложению лица  
и комплекс разнообразных  
косметических процедур

Нитевой лифтинга  
и увеличение губ  
проводит  
доктор-дантист



**СПЕЦИАЛЬНАЯ АКЦИЯ В ТЕЧЕНИЕ ОСЕНИ**

**15 % скидка на все виды услуг :**

лазерное удаление волос, электролиз,  
наращивание ресниц, перманентный макияж,  
татуаж бровей (microblading).

- У НАС:**
- **КВАЛИФИЦИРОВАННЫЙ ПЕРСОНАЛ.** Наши специалисты внимательные и опытные врачи, профессионалы, прошедшие тысячи часов курсов повышения квалификации.
  - **НОВЕЙШЕЕ ОБОРУДОВАНИЕ,** позволяющее создать максимально комфортные условия для наших пациентов.
  - **ПОЛНАЯ ГАРАНТИЯ** на всё лечение.
  - **БЕЗБОЛЕЗНЕННЫЕ ПРОЦЕДУРЫ,** самые современные методы обезболивания.
  - Самые **ДОСТУПНЫЕ ЦЕНЫ** и беспроцентное финансирование.

**НЕТ СТРАХОВКИ?**  
Наш план-страховка  
снизит ваши цены  
до 50%

Southampton  
1045 Street Road  
215-355-4007

NE Philadelphia  
6737 Harbison Avenue  
215-331-7585

9733 Bustleton Ave  
Philadelphia PA 19115  
215-774-5050

**ПЕРВАЯ В ФИЛАДЕЛЬФИИ РУССКАЯ  
ВЕТЕРИНАРНАЯ БОЛЬНИЦА**

**“Мир Животных”**



**ДОКТОР  
ТАНЯ  
КАМЕНЕВА**

**World of Animals at Bethayres  
Veterinary Hospital**

**ПО ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСИ  
ВЫЕЗЖАЕМ НА ДОМ**

ПРИ КРАЙНЕЙ НЕОБХОДИМОСТИ ДОКТОР  
МОЖЕТ ПРИНЯТЬ В НЕУРОЧНЫЕ ЧАСЫ



Заново  
отремонтированное  
помещение гостиницы  
для ваших питомцев.  
Kennel/Boarding service  
под наблюдением  
наших докторов -  
**мы ждем Вас!**



**\$20 OFF**  
ТОЛЬКО ДЛЯ НОВЫХ КЛИЕНТОВ

Same day  
appointment  
available

**МЫ НАХОДИМСЯ  
В НОРД-ИСТЕ**

Работаем 7 дней в неделю

ГОВОРИМ ПО-РУССКИ

**215-947-3546**

2621 Philmont Ave., Huntingdon Valley, PA 19006

www.bethayresveterinary.com  
www.vetcentercity.com

**ALLCARE MEDICAL EQUIPMENT**



**ПОСТУПИЛА В ПРОДАЖУ  
БОЛЬШАЯ КОЛЛЕКЦИЯ  
СОВРЕМЕННОЙ ЕВРОПЕЙСКОЙ ОБУВИ  
ВЕСЕННЕ-ЛЕТНЕГО СЕЗОНА**

для женщин и мужчин, включая большой выбор  
модных молодежных моделей

Пн.-Ср., Пт. 9am - 6pm  
Чт. 9am - 7pm  
Сб. 10am - 2pm

**215-745-4010**

8348 Bustleton Ave  
(Bell's Plaza)

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!!!**



*Мы предлагаем самый лучший уход  
и помощь для Вас, Ваших родных и близких.  
Ваше здоровье достойно этого!*

**ВЫСОКОПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ПЕРСОНАЛ ОКАЖЕТ  
НЕОБХОДИМУЮ ПОМОЩЬ НА ДОМУ**

**МЕДСЕСТРЫ** – будут следить за Вашим  
состоянием здоровья и обеспечат быструю связь  
с лечащим врачом и аптекой

**ФИЗИОТЕРАПЕВТЫ** – проведут гимнастику  
и лечебный массаж для восстановления  
двигательных функций

**ЛОГОПЕДЫ** – помогут с проблемами речи и глотания

**ПЕРСОНАЛЬНЫЕ ПОМОЩНИКИ:**

- приберут в доме
- приготовят обед
- сделают покупки
- напомнят о приеме лекарств
- постирают

Помогаем с оформлением документов для получения программ PAS, Waiver, Option  
Для тех, кто желает ухаживать за своими родственниками, мы предлагаем обучение и хорошую зарплату

**БОНУС  
\$150**

**для новых f/t сотрудников -  
только до 30 сентября**  
Звоните нам за дополнительной информацией.

**Мы заботимся не только о наших клиентах,  
но и о сотрудниках**

**Приглашаем на работу ННА, РСВ**

- одна из наивысших почасовых зарплат
- отличная медицинская страховка
- оплачиваемый отпуск
- оплата праздничных
- гибкий график работы
- сверхурочные часы (overtime)



ПОЗВОНИТЕ НАМ:  
**215-490-9994,**

24 ЧАСА, 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
*И вы поймете, что сделали  
правильный выбор*

# TRUCKING CO.

732.757.5343  
516.901.6171

## НЕОБХОДИМО ИМЕТЬ:

- Опыт работы в США на траке и трейлере не менее 1 года.
- T-Endorsment (double-triple), чистые права и знание английского языка на бытовом уровне.

Dedicated  
рейсы возможны:  
дома каждые  
выходные!!!

- Стабильные заработки от \$1300 до \$1800 в неделю
- Медицинская страховка, оплачиваемый отпуск
- Перевозим только по терминалам комплекса. Нет погрузки и выгрузки



**Insurance Exchange**  
Агентство, которому можно доверять...



одно агентство для всех страховых нужд

**215.764.3200**

[www.insurancexchg.com](http://www.insurancexchg.com)

13032 Bustleton Ave, Philadelphia, PA 19116  
corner of Bustleton Av. & Byberry Rd.

**ЗНАЕТЕ ЛИ ВЫ, КАКОЙ ТИП СТРАХОВКИ ВАМ НУЖЕН? ИМЕЕТ ЛИ ВАШ СУЩЕСТВУЮЩИЙ ПОЛИС НЕОБХОДИМЫЕ УСЛОВИЯ? ДОВЕРЬТЕСЬ НАШИМ СПЕЦИАЛИСТАМ ПРИ ВЫБОРЕ СТРАХОВОГО ПОЛИСА**

### MEDICARE

65 и старше?

SUPPLEMENT PLANS & MEDICARE ADVANTAGE  
\$0 premium plans available

Keystone65  
aetna Humana  
CIGNA

ОБРАТИТЕСЬ К НАШИМ АГЕНТАМ, ЧТОБЫ ВЫБРАТЬ ПРАВИЛЬНУЮ МЕДИЦИНСКУЮ СТРАХОВКУ

**ОВАМА CARE** закон все еще в силе!

Все должны иметь медицинский полис или уплатить штраф.

Мед. страхование на 2018 год еще возможно при особых обстоятельствах.

**Не упустите шанс получить страховку!**

- TRUCKING
- GARAGE / DEALERS
- AUTO HAULERS
- COMMERCIAL PROPERTIES
- APPARTMENTS
- CONSTRUCTION / BUILDERS RISK
- BEAUTY SALONS
- HOME
- AUTO / MOTORCYCLE / TRAILER
- RENTERS
- HEALTH / GROUP HEALTH
- DENTAL
- LIFE
- MEDICARE (over 65)



**НАСЛАЖДАЙТЕСЬ ЖИЗНЬЮ, ЗНАЯ, ЧТО ВЫ ЗАЩИЩЕНЫ**